

**Revisione dell'ordinanza del 19 ottobre 1988 concernente l'esame dell'impatto sull'ambiente (OEIA)**

**Revisione dell'ordinanza del 27 giugno 1990 che designa le organizzazioni di protezione dell'ambiente nonché di protezione della natura e del paesaggio legittimate a ricorrere (ODO)**

**Rapporto esplicativo sui risultati dell'indagine conoscitiva svoltasi tra il 20 dicembre 2007 e il 30 marzo 2008**

## Indice

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Osservazioni generali sull'indagine conoscitiva .....</b>  | <b>1</b>  |
| 1.1      | Quota di risposte alla indagine conoscitiva pubblica (sulle OEIA e ODO) .....   | 1         |
| 1.2      | Consultazione delle Commissioni degli affari giuridici delle Camere federali.....   | 3         |
| <b>A</b> | <b>Rapporto sui risultati dell'indagine conoscitiva sull'ODO.....</b>   | <b>4</b>  |
| <b>2</b> | <b>Valutazione generale dell'avamprogetto .....</b>   | <b>4</b>  |
| <b>3</b> | <b>Valutazione delle singole disposizioni dell'ODO .....</b>  | <b>5</b>  |
| 3.1      | Articolo 2 capoverso 2 (Controllo da parte del Dipartimento).....   | 5         |
| 3.2      | Articolo 3 capoverso 3 (Contenuti della domanda per il conferimento del diritto di ricorso) .....   | 5         |
| 3.3      | Articolo 3 capoverso 4 (Concetto di attività economica).....  | 5         |
| 3.4      | Articolo 4 capoverso 1 (Obbligo di tenuta e di pubblicazione di una statistica).....  | 5         |
| 3.5      | Articolo 4 capoverso 2 (Contenuti della statistica) .....   | 6         |
| 3.6      | Articolo 4 capoverso 3 (Obbligo di rendicontazione di uscite ed entrate legate all'esercizio del diritto di ricorso delle associazioni) ..... | 7         |
| 3.7      | Articolo 4 capoverso 4 (Obbligo di statistica globale, piattaforma).....  | 8         |
| <b>4</b> | <b>Osservazioni in merito al rapporto esplicativo ODO.....</b>  | <b>9</b>  |
| 4.1      | Articolo 3 capoverso 3 (Contenuti della domanda per il conferimento del diritto di ricorso) .....   | 9         |
| <b>B</b> | <b>Rapporto sui risultati della indagine conoscitiva relativa all'OEIA .....</b>  | <b>10</b> |
| <b>5</b> | <b>Introduzione .....</b>   | <b>10</b> |
| 5.1      | Situazione iniziale.....  | 10        |
| 5.2      | Spiegazione dei grafici .....   | 11        |
| 5.3      | Valutazione generale del testo dell'ordinanza.....  | 11        |
| 5.4      | Valutazione generale dell'allegato con l'elenco degli impianti sottoposti all'EIA.....  | 14        |
| <b>6</b> | <b>Valutazione dei singoli articoli .....</b>   | <b>16</b> |
| 6.1      | Articolo 2.....   | 16        |
| 6.1.1    | Articolo 2 capoverso 1 lettera a .....  | 16        |
| 6.1.2    | Articolo 2 capoverso 1 lettera b.....   | 18        |
| 6.1.3    | Articolo 2 capoverso 1 lettera c .....  | 18        |
| 6.2      | Articolo 3.....   | 18        |
| 6.2.1    | Articolo 3 capoverso 1 .....  | 18        |
| 6.3      | Articolo 6a.....  | 19        |
| 6.4      | Articolo 8.....   | 20        |
| 6.5      | Articolo 8a.....  | 22        |
| 6.6      | Articolo 9.....   | 23        |

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| 6.6.1    | Articolo 9 capoverso 3.....  | 23        |
| 6.6.2    | Articolo 9 capoverso 4.....  | 23        |
| 6.7      | Articolo 10.....   | 24        |
| 6.7.1    | Articolo 10 capoverso 1.....   | 24        |
| 6.8      | Articolo 12.....   | 25        |
| 6.8.1    | Articolo 12 capoversi 2 e 3.....   | 25        |
| 6.9      | Articolo 12a.....  | 27        |
| 6.9.1    | Articolo 12a capoversi 2 e 3.....  | 27        |
| 6.10     | Articolo 12b.....  | 28        |
| 6.10.1   | Articolo 12b capoversi 2 e 3.....  | 28        |
| 6.11     | Articolo 13.....   | 29        |
| 6.12     | Articolo 14.....   | 30        |
| 6.12.1   | Articolo 14 capoverso 4.....   | 30        |
| 6.13     | Articolo 15.....   | 31        |
| 6.13.1   | Articolo 15 capoverso 4.....   | 31        |
| 6.14     | Articolo 17a.....  | 31        |
| 6.15     | Articolo 18.....   | 31        |
| 6.15.1   | Articolo 18 capoverso 1.....   | 31        |
| 6.16     | Articolo 20.....   | 32        |
| 6.16.1   | Articolo 20 capoversi 1 e 2.....   | 32        |
| 6.17     | Articolo 24.....   | 33        |
| <b>7</b> | <b>Valutazione dei singoli tipi d'impianto.....</b>  | <b>33</b> |
| 7.1      | Tipo d'impianto n. 11.2 (Strade nazionali).....  | 33        |
| 7.2      | Tipo d'impianto n. 11.3 (Altre strade a grande traffico e altre strade principali).....                              | 33        |
| 7.3      | Tipo d'impianto n. 11.4 (Parcheggi in edificio o all'aperto).....  | 33        |
| 7.4      | Tipo d'impianto n. 12.2 (Altri impianti che servono esclusivamente o prevalentemente all'esercizio ferroviario)..... | 35        |
| 7.5      | Tipo d'impianto n. 12.3 (Binari di raccordo ferroviario).....  | 35        |
| 7.6      | Tipo d'impianto n. 13.3 (Porto per battelli da diporto).....   | 35        |
| 7.7      | Gruppo di impianti 14 (Navigazione aerea).....   | 38        |
| 7.8      | Tipi d'impianto n. 14.2 (Campi d'aviazione).....   | 38        |
| 7.9      | Tipi d'impianto n. 14.3 (Eliporti).....  | 38        |
| 7.10     | Tipo d'impianto n. 21.2 (Impianti termici per la produzione di energia).....   | 39        |
| 7.11     | Tipo d'impianto n. 21.2a (Impianti di fermentazione).....  | 40        |
| 7.12     | Tipo d'impianto n. 21.3 (Centrali idroelettriche a bacino d'accumulazione e a filo d'acqua).....                     | 41        |
| 7.13     | Tipo d'impianto n. 21.5 (Officine di produzione del gas, cokerie, impianti per l'idrogenazione del carbone).....     | 43        |

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 7.14      | Tipo d'impianto n. 21.7 (Impianti per l'estrazione di petrolio, gas naturale o carbone).....                                 | 43        |
| 7.15      | Tipo d'impianto n. 21.8 (Impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica).....  | 44        |
| 7.16      | Tipo d'impianto n. 22.4 (Depositi di carbone).....   | 46        |
| 7.17      | Tipo d'impianto n. 30.1 (Opere per la regolazione del livello idrico) .....  | 46        |
| 7.18      | Tipo d'impianto n. 30.2 (Opere d'ingegneria idraulica) .....   | 47        |
| 7.19      | Tipo d'impianto n. 40.3 (Impianti "Shredder" per demolizione autoveicoli).....   | 48        |
| 7.20      | Tipo d'impianto n. 40.4 (Discariche per materiali inerti) .....  | 49        |
| 7.21      | Tipo d'impianto n. 40.7 (Impianti per rifiuti) .....   | 49        |
| 7.21.1    | Tipo d'impianto 40.7a .....  | 49        |
| 7.21.2    | Tipo d'impianto 40.7b e c .....  | 51        |
| 7.22      | Tipo d'impianto n. 40.8 (Depositi temporanei per rifiuti speciali) .....   | 53        |
| 7.23      | Tipo d'impianto n. 50.5 (Impianti di tiro a 300 m) .....   | 54        |
| 7.24      | Gruppo di impianti n. 60 (Sport, turismo e tempo libero) .....   | 54        |
| 7.25      | Tipo d'impianto n. 60.1 (Impianti a fune soggetti a concessione federale).....   | 54        |
| 7.26      | Tipo d'impianto n. 60.2 (Skilift) .....  | 56        |
| 7.27      | Tipo d'impianto n. 60.3 (Modificazioni del terreno per impianti sciistici) .....   | 57        |
| 7.28      | Tipo d'impianto n. 60.4 (Impianti d'innevamento) .....   | 58        |
| 7.29      | Tipo d'impianto n. 60.5 (Stadi sportivi).....  | 60        |
| 7.30      | Tipo d'impianto n. 60.6 (Parchi di divertimenti) .....   | 60        |
| 7.31      | Gruppo di impianti n. 60.7 (Campi da golf) .....   | 60        |
| 7.32      | Tipi d'impianto n. 70.5, 70.5a, 70.6 e 70.6a .....   | 61        |
| 7.33      | Tipo d'impianto n. 70.10a (Imprese produttrici di calcestruzzo) e 70.10b (Imprese produttrici di rivestimenti stradali)..... | 62        |
| 7.34      | Tipo d'impianto n. 70.15 (Altri impianti il cui flusso dei gas non trattati .....).....                                      | 64        |
| 7.35      | Tipo d'impianto n. 80.1 (Miglioramento fondiario generale).....  | 64        |
| 7.36      | Tipo d'impianto n. 80.2 (Progetti generali di allacciamento forestale) .....   | 66        |
| 7.37      | Tipo d'impianto n. 80.3 (Estrazione di materiali).....   | 67        |
| 7.38      | Tipo d'impianto n. 80.4 (Impianto per l'allevamento di bestiame da reddito) .....  | 67        |
| 7.39      | Tipo d'impianto n. 80.5 (Centri commerciali e mercati specializzati) .....   | 70        |
| 7.40      | Tipo d'impianto n. 80.6 (Piazze per il trasbordo di merci e centri di distribuzione) .....                                   | 72        |
| 7.41      | Tipo d'impianto n. 80.9 (Vivai e serre).....   | 73        |
| <b>8</b>  | <b>Istanze di integrazione dell'elenco degli impianti.....</b>   | <b>76</b> |
| <b>9</b>  | <b>Suggerimenti per il manuale EIA (incompleto) .....</b>  | <b>76</b> |
| <b>10</b> | <b>Osservazioni inerenti al rapporto esplicativo (incompleto) .....</b>  | <b>77</b> |

# 1 Osservazioni generali sull'indagine conoscitiva

## 1.1 Quota di risposte alla indagine conoscitiva pubblica (sulle OEIA e ODO)

|   |  |
|---|--|
| <b>Quota di risposte</b>  | In totale, sono stati contattati per iscritto 142 destinatari (v. in allegato il relativo elenco), 87 dei quali hanno risposto. Si sono inoltre pronunciati altri 28 enti che non erano stati interpellati. Chemie Pharma Schweiz (SGCI), che a causa di un errore non era stata consultata per iscritto, ha comunque espresso il suo parere con lettera del 30 marzo 2008 e in seguito verrà annoverata tra i destinatari.  |
| <b>Cantoni</b>  | Tutti i Cantoni si sono pronunciati.   |
| <b>Partiti politici</b>   | Sono stati interpellati tutti i partiti politici rappresentati nell'assemblea federale, 5 dei quali hanno espresso il loro parere (PES, UDC, PCS, PSS, PLR1).  |
| <b>Associazioni mantello dell'economia</b>                          | In merito all'avamprogetto di revisione si sono espresse 6 associazioni mantello dell'economia svizzera: <ul style="list-style-type: none"><li>- Unione sindacale svizzera (USS)</li><li>- Unione svizzera delle arti e dei mestieri (USAM)</li><li>- Società degli impiegati del commercio (SIC)</li><li>- Unione svizzera dei contadini (USC)</li><li>- economiesuisse, Federazione delle imprese svizzere</li><li>- Unione svizzera degli imprenditori</li></ul>  |
| <b>Altre associazioni economiche e organizzazioni professionali</b> | Tra le altre 44 associazioni economiche e organizzazioni professionali consultate (v. allegato), 23 hanno espresso il loro parere: <ul style="list-style-type: none"><li>- espace mobilité</li><li>- Società svizzera degli impresari-costruttori (SSIC)</li><li>- Touring Club Svizzero (TCS)</li><li>- Associazione delle aziende elettriche svizzere (AES)</li><li>- bauenschweiz</li><li>- Swiss Beef CH</li><li>- Jardin Suisse, associazione svizzera delle imprese orticole</li><li>- Funivie Svizzere</li><li>- Eco Swiss (Organizzazione dell'economia per la protezione dell'ambiente, la sicurezza sul lavoro e la tutela della salute)</li><li>- Fédération des Entreprises Romandes</li><li>- Avenir Suisse</li><li>- Gruppo svizzero per le regioni di montagna (SAB)</li><li>- Associazione svizzera dei proprietari immobiliari (HEV Schweiz)</li><li>- Pro Velo Svizzera</li><li>- Associazione svizzera dell'industria degli inerti e del calcestruzzo (ASIC)</li><li>- Produttori svizzeri di bestiame bovino (PSBB)</li><li>- Unione svizzera dei produttori di verdura (USPV)</li><li>- Mobili Pfister</li><li>- Suisseporcs</li><li>- GalloSuisse</li><li>- Associazione svizzera degli ingegneri del traffico (SVI)</li><li>- FSU – Federazione svizzera degli urbanisti</li><li>- SGCI Chemie Pharma Schweiz</li></ul> |
| <b>Organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere</b>         | Su 30 organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere (v. allegato), 18 hanno espresso la loro opinione sull'avamprogetto di revisione: <ul style="list-style-type: none"><li>- Federazione svizzera degli amici della natura (FSAN)</li><li>- Società svizzera di speleologia</li></ul>  |

- Medici per l'Ambiente
- Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio (FP)
- Aqua Viva, Comunità nazionale per la protezione dei fiumi e dei laghi
- Iniziativa delle Alpi
- WWF Svizzera
- Greenpeace Svizzera
- Associazione traffico e ambiente (ATA)
- Rheinaubund, Comunità svizzera di lavoro per la natura e il paesaggio
- Associazione svizzera per il piano di sistemazione nazionale (ASPAN)
- Associazione svizzera per la protezione degli uccelli (ASPU)
- Club Alpino Svizzero (CAS)
- Archeologia Svizzera
- Heimatschutz Svizzera (SHS)
- Pro Natura
- Equiterre

**Commissioni e istituzioni federali e cantonali**

Hanno risposto alla indagine conoscitiva le seguenti commissioni e istituzioni federali e cantonali:

- Conferenza svizzera dei direttori delle pubbliche costruzioni, della pianificazione del territorio e della protezione dell'ambiente (DCPA)
- Commissione federale dei monumenti storici (CFMS)
- Unione delle Città svizzere
- Associazione dei Comuni svizzeri
- Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP)
- Federazione svizzera dei patriziati e delle corporazioni

**Altre cerchie interessate**

Si sono pronunciati 5 dei 9 enti interpellati del gruppo "Altre cerchie interessate" (v. allegato):

- Aldi Suisse AG
- La Posta Svizzera
- Federazione delle Cooperative Migros
- Coop
- Maus Frères SA

**Non consultati ufficialmente**

Hanno spontaneamente espresso il loro parere sull'avamprogetto di revisione 28 enti che al fine della valutazione sono stati suddivisi in categorie tematiche. Tali categorie sono state formate anche per fini statistici.

**Enti amministrativi / organi politici**

- Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT)
- CDPNP
- Conferenza dei governi dei Cantoni alpini
- Città di Zurigo

**Associazioni agricole, orticole e forestali**

- Association des Groupements et Organisations Romands de L'Agriculture
- Office Central Vaudois de la Culture Maraichère (ocvcm)
- Prométerre
- Solothurnischer Bauernverband (Unione dei contadini di Soletta)
- Associazioni di imprese di trasporti
- Aero Club Svizzero
- Stradasvizzera
- Unione dei trasporti pubblici (UTP)

**Economia e piccola industria**

- Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA)
- Bell
- Centre Patronal

- Konferenz Steine und Erden (cemsuisse Associazione svizzera dell'industria del cemento, NSV Natursteinverband Schweiz, SMI Industria svizzera della miscela bituminosa, VSH Verband Schweizerischer Hartsteinbrüche, VSZ Verband Schweizerischer Ziegelindustrie)
- Micarna
- Swisselectric
- Swissmem
- Swisstextiles
- USIC
- Associazione degli investitori immobiliari AIA

**Ingegneri consulenti**

- Basler e Hofmann

**Associazioni di pianificazione ambientale e territoriale**

- Associazione grigionese di pianificazione del territorio (BVR)
- Mountain Wilderness
- ATA AG
- ATA BS e BL
- ATA TG
- ATA ZH

## 1.1 Consultazione delle Commissioni degli affari giuridici delle Camere federali

**Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati**

Visto l'articolo 151 della legge parlamentare, il Dipartimento ha sottoposto i progetti di revisione dell'OEIA e dell'ODO alle Commissioni degli affari giuridici delle Camere federali.

La Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati ha esaminato gli avamprogetti in occasione della sua seduta del 14 aprile 2008 e, sotto forma di suggerimenti inerenti all'OEIA, ha espresso il proprio parere su alcuni punti mediante lettera inviata al Dipartimento in data 5 maggio 2008. Non si è però espressa sull'ODO. Le osservazioni della Commissione degli affari giuridici sui singoli capoversi del progetto sono tutte state messe agli atti.

La Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale, avendo esaminato gli avamprogetti in occasione della sua seduta del 25 aprile 2008, ha deciso di rinunciare a una presa di posizione scritta.

## A Rapporto sui risultati dell'indagine conoscitiva sull'ODO

### 2 Valutazione generale dell'avamprogetto

|   |   |
|---|---|
| <b>Riepilogo</b>  | Nel complesso, la valutazione delle prese di posizione sull'avamprogetto di modifica dell'ODO appare controversa. Se da un lato le organizzazioni ambientaliste interessate nonché il PSS, i Verdi e il PCS contestano parti importanti dell'avamprogetto (in particolare l'entità della rendicontazione), dall'altro lo stesso incontra l'approvazione della maggioranza dei Cantoni, dell'UDC, delle associazioni economiche, degli altri interessati e dei partecipanti non consultati ufficialmente.  |
| <b>Cantoni</b>  | Le modifiche sono accolte con favore da buona parte dei Cantoni. I Cantoni BE, VD e GE giudicano l'avamprogetto troppo rigido a livello di rendicontazione per le organizzazioni ambientaliste. I Cantoni BL e GR richiedono delle integrazioni per l'obbligo di rendicontazione. Il Cantone ZG auspica una più chiara formulazione dell'articolo 3, mentre il Cantone AG desidera un'integrazione in base alla quale il diritto di ricorso delle associazioni venga escluso in caso decisioni popolari legalmente valide.  |
| <b>Partiti politici</b>   | Tra i partiti politici, l'UDC approva esplicitamente l'avamprogetto, ma fa notare che continua a non riconoscere il diritto di ricorso delle associazioni. I Verdi e il PCS respingono l'avamprogetto, esprimendosi in senso negativo soprattutto a proposito dell'entità della rendicontazione e della piattaforma. Il PSS, pur approvando la piattaforma, si mostra critico verso la consistenza della rendicontazione, mentre il PLR pone la domanda se ai fini dell'obbligo di rendicontazione siano sufficienti i fondamenti giuridici attuali.  |
| <b>Associazioni mantello dell'economia<br/>Altre associazioni economiche e organizzazioni professionali</b> | L'avamprogetto è accolto con favore dalle associazioni mantello dell'economia, un atteggiamento condiviso anche dalle altre associazioni economiche e organizzazioni professionali, alcune delle quali richiedono norme di compilazione ancor più estese. Un'organizzazione contesta buona parte dell'avamprogetto.   |
| <b>Organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere</b>   | La grande maggioranza delle organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere e che hanno partecipato all'avamprogetto respinge parti sostanziali dello stesso. In particolare, tali organizzazioni hanno da ridire sull'eccessivo rigore dell'obbligo di rendicontazione, sulla statistica globale dell'UFAM e sulla piattaforma in quanto questi obblighi comporterebbero un impegno eccessivo per le organizzazioni. Nel contempo, le organizzazioni fanno valere il concetto di mancanza del fondamento giuridico per questa normativa, peraltro approvata nella sua interezza da una sola organizzazione. |
| <b>Commissioni e istituzioni federali e cantonali</b>   | Le commissioni e le istituzioni federali e cantonali si sono espresse a favore dell'avamprogetto oppure hanno espressamente rinunciato a una presa di posizione.  |
| <b>Altre cerchie interessate</b>  | Pur approvando l'avamprogetto, le altre parti interessate auspicano un parziale rafforzamento delle norme di rendicontazione con riferimento a determinate associazioni economiche.   |
| <b>Partecipanti non consultati ufficialmente</b>  | La maggior parte dei partecipanti non consultati ufficialmente sono d'accordo con l'avamprogetto. Alcuni desiderano un rafforzamento delle norme di rendicontazione nel contesto riguardante determinate associazioni economiche. Tre organizzazioni respingono in ampia misura l'avamprogetto nel contesto riguardante le organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere.  |

### **3 Valutazione delle singole disposizioni dell'ODO**

#### **3.1 Articolo 2 capoverso 2 (Controllo da parte del Dipartimento)**

**Tutti i partecipanti** Questa norma è esplicitamente accolta o non criticata da quasi tutti i partecipanti all'indagine conoscitiva. Solo l'USC e l'USAM, tra le associazioni economiche, e il Centre patronal, tra i partecipanti non consultati ufficialmente, sono del parere che il controllo delle organizzazioni non debba avvenire tramite il DATEC, bensì tramite il DFGP. Inoltre, il Dipartimento competente dovrebbe verificare ogni anno se le organizzazioni legittimate a ricorrere soddisfano ancora le condizioni per il diritto al ricorso.

#### **3.2 Articolo 3 capoverso 3 (Contenuti della domanda per il conferimento del diritto di ricorso)**

**Tutti i partecipanti** La disposizione è approvata da quasi tutti i partecipanti all'indagine conoscitiva. Il Cantone VD ritiene che l'obbligo di presentare i rapporti annuali degli ultimi 10 anni in sede di presentazione della richiesta sia una condizione troppo rigorosa. Alcune organizzazioni ambientaliste (Rheinaubund, Bird life, Fondazione per la tutela del paesaggio, WWF) chiedono lo stralcio della disposizione, non essendo d'accordo in merito all'obbligo, menzionato nel rapporto esplicativo, di inoltrare degli elenchi degli associati. Il Rheinaubund è anche dell'opinione che la normativa sia inutile e burocratica.

#### **3.3 Articolo 3 capoverso 4 (Concetto di attività economica)**

**Tutti i partecipanti** Anche questa disposizione è esplicitamente o tacitamente accolta con favore da quasi tutti i partecipanti all'indagine conoscitiva. Tra i Cantoni, Zugo è il solo a ritenere che la disposizione debba essere formulata in modo più univoco e che la formulazione scelta non fornisca alcun chiarimento supplementare. Alcune organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere (equiterre, Rheinaubund, ATA) e l'associazione professionale Pro Velo Svizzera non approvano la normativa, sostenendo che a livello di ordinanza non esiste alcuna esigenza di regolamentazione e che la normativa va addirittura ad ampliare in modo illecito quanto sancito nella LPAmb e nella LPN. La disposizione solleva delle questioni senza dar loro una risposta. In particolare, in un'organizzazione il rapporto tra l'attività economica finalizzata a conseguire gli scopi ideali e le altre attività non può essere oggetto di regolamentazione. Finché è rispettato il principio di destinazione dei proventi economici agli scopi ideali, la consistenza dell'attività economica è irrilevante. La Società Svizzera di Speleologia fa notare come non si debba impedire un "fund raising" innovativo non strettamente connesso con l'attività. Tra i partecipanti non consultati ufficialmente, l'ATA delle due Basilee sostiene che l'attività economica consentita alle associazioni è già sufficientemente definita nel CC.

#### **3.4 Articolo 4 capoverso 1 (Obbligo di tenuta e di pubblicazione di una statistica)**

**Tutti i partecipanti** Questa disposizione è esplicitamente o tacitamente accolta con favore da quasi tutti i partecipanti all'indagine conoscitiva. Concrete proposte di modifica sono provenute solo da alcune organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere. Il WWF e la Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio sono dell'opinione che nel capoverso 1 debba essere integrata la notifica di opposizioni. La Società Svizzera di Speleologia auspica che l'obbligo di rendicontazione sia generalmente limitato ai casi conclusi nel rispettivo anno. Il Rheinaubund chiede una totale

riformulazione dell'articolo 4.

### 3.5 Articolo 4 capoverso 2 (Contenuti della statistica)

|   |   |
|---|---|
| <b>Cantoni</b>  | I Cantoni (tranne VD, BE e GE) sono ampiamente d'accordo con questa disposizione. Il Canton Berna è del parere che le norme inerenti alla rendicontazione siano eccessive e per di più prive di fondamento giuridico. La normativa appare troppo rigida anche nel confronto con la legislazione estera, un'opinione che è condivisa dai Cantoni VD e GE. Il Canton GE fa notare che le organizzazioni, come già dimostrato, farebbero un uso moderato del loro diritto di ricorso. Il rigoroso obbligo di rendicontazione che ora sta venendo integrato nella ODO è quindi iniquo per le organizzazioni. Il Canton BL chiede un'integrazione dell'articolo 4 capoverso 2 lettere b e d, in base alla quale le organizzazioni sono tenute a indicare se un adeguamento di progetto o una concessione ai richiedenti erano connessi con la stipulazione dell'accordo o con il ritiro del ricorso. Il Canton GR chiede una più precisa definizione dei criteri di accertamento dell'esito del procedimento ai sensi dell'articolo 4 capoverso 2 lettera B.   |
| <b>Partiti politici</b>   | L'UDC approva la normativa, mentre i Verdi e il PCS contestano il fatto che oltre ai ricorsi si debbano notificare anche le opposizioni, affermando che si tratta di una pratica troppo onerosa per le organizzazioni ambientaliste. Inoltre, nella maggioranza dei Cantoni le opposizioni non comporterebbero ritardi nei progetti. Il PSS pone la domanda se sia davvero giusto includere anche le opposizioni nell'obbligo di statistica. Nella valutazione delle singole opposizioni, il PSS chiede che si tenga conto degli "aspetti specifici" dei gradi di opposizione. Il PLR chiede all'amministrazione una procedura non burocratica di "raccolta" dei dati e solleva il dubbio che l'obbligo di rendicontazione trovi sostegno in un fondamento giuridico.   |
| <b>Associazioni mantello dell'economia,</b>                         | Le associazioni mantello dell'economia e le altre associazioni economiche e organizzazioni professionali sono prevalentemente d'accordo con la disposizione. L'Unione svizzera degli imprenditori, economiesuisse ed espace mobilité chiedono che la rendicontazione ai sensi dell'articolo 4 capoverso 2 lettera b venga integrata nel senso che le organizzazioni dovrebbero anche informare con precisione circa i risultati delle decisioni amministrative per quanto concerne i singoli punti e la durata del ritardo. La formulazione scelta per l'indagine conoscitiva è imprecisa e induce a interpretare l'esito del procedimento in modo generico e soggettivo. Inoltre, queste associazioni sollevano la questione se non sia meglio che la rendicontazione passi attraverso un organo federale, per esempio l'UFAM. Pro Velo Svizzera respinge la disposizione dandone una motivazione analoga a quella delle organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere.   |
| <b>Altre associazioni economiche e organizzazioni professionali</b> |   |
| <b>Organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere</b>         | La grande maggioranza delle organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere chiede lo stralcio di questo capoverso (Pro Natura, ATA, Rheinaubund, Greenpeace, Iniziativa delle Alpi, Heimatschutz Svizzera, Archeologia Svizzera, CAS, Bird Life, Medici per l'Ambiente, equiterre). Il dettaglio richiesto appare problematico e insensato. Viene soprattutto contestato l'obbligo di notificare anche le opposizioni in quanto troppo oneroso. Inoltre, alcuni Cantoni non avrebbero a che fare con alcuna "opposizione", il che creerebbe confusione a livello di statistiche. La Società svizzera di speleologia ritiene che la disposizione sia problematica per le organizzazioni più grandi a causa dei maggiori oneri. Il WWF e la Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio sono anch'essi a favore di uno stralcio del capoverso 2, ma non sono contrari alla notifica delle opposizioni che tuttavia va integrata nel capoverso 1. La ASPAN e Amici della Natura approvano la norma del capoverso 2, ma la ASPAN chiede un'integrazione dell'articolo 4 capoverso 2 lettera a nel senso che l'obbligo di rendicontazione debba solo riferirsi a opposizioni aventi funzione d'impugnazione. Gli Amici della Natura sono |

|   |   |
|---|---|
|   | d'accordo con la disposizione.  |
| <b>Commissioni e istituzioni federali e cantonali</b> | Sono tutte a favore della norma.  |
| <b>Altre cerchie interessate</b>                      | Migros, Coop e Maus Frères ritengono che la rendicontazione ai sensi dell'articolo 4 capoverso 2 lettera b debba essere integrata nel contesto riguardante le domande di certe associazioni economiche. Le altre cerchie interessate concordano con la disposizione.  |
| <b>Partecipanti non consultati ufficialmente</b>      | I partecipanti non consultati ufficialmente sono prevalentemente d'accordo con la normativa. UPSA, Strassenschweiz e Pfister auspicano un'integrazione dell'obbligo di rendicontazione di cui all'articolo 4 capoverso 2 lettera a con riferimento a certe associazioni economiche. Mountain wilderness, l'ATA delle due Basilee e ATA TG respingono la disposizione con motivazione analoga a quella delle organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere. |

### **3.6 Articolo 4 capoverso 3 (Obbligo di rendicontazione di uscite ed entrate legate all'esercizio del diritto di ricorso delle associazioni)**

|  |  |
|--|--|
| <b>Cantoni</b>   | La maggioranza dei Cantoni è d'accordo con questa norma. I Cantoni BE e VD sono dell'opinione che la normativa sia troppo rigida. Il Canton BE sostiene inoltre che questa disposizione manca di un fondamento giuridico.  |
| <b>Partiti politici</b>  | L'UDC approva la disposizione, mentre Verdi, PSS e PCS la contestano affermando che questi dati non avrebbero alcuna efficacia. Inoltre, la maggior parte delle organizzazioni si atterrebbero alle raccomandazioni contabili inerenti ad aziende non quotate in borsa, e in particolare a quelle applicabili alle organizzazioni non-profit. Anche in questo caso, il PLR solleva la questione del fondamento giuridico.  |
| <b>Associazioni mantello dell'economia, Altre associazioni economiche e organizzazioni professionali</b> | Ad eccezione di Pro Velo Svizzera, le associazioni economiche e le organizzazioni professionali sono a favore della normativa. Pro Velo Svizzera respinge la norma con motivazione analoga a quella delle organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere.  |
| <b>Organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere</b>  | <p>Quasi tutte le organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere che avevano partecipato all'indagine conoscitiva chiedono lo stralcio di questa disposizione (Pro Natura, Rheinaubund, ATA, WWF, Iniziativa delle Alpi, Società svizzera di speleologia, Archeologia Svizzera, CAS, Bird Life, Medici per l'Ambiente, Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio, ASPAN, equiterre), sostenendo che per questa normativa manca il fondamento giuridico e che i relativi dati non avrebbero alcuna efficacia. La normativa avrebbe inoltre come effetto l'accorpamento, da parte delle organizzazioni, delle uscite delle sezioni cantonali o delle sottoorganizzazioni, obbligando così le parti interessate ad adeguare i loro principi contabili. Molte organizzazioni sono certificate ZEWO e farebbero verificare la loro contabilità da un organismo indipendente, assicurando così una sufficiente trasparenza del loro rendiconto contabile.</p> <p>La Società svizzera di speleologia sostiene inoltre che è poco chiaro come debbano essere indicate le molte ore di lavoro volontario. La ASPAN fa presente che penali e altre indennità finanziarie sono già interdette per legge, quindi la trasparenza riguarda solo indennità di parte e costi procedurali per i quali un ulteriore controllo ufficiale si rivela superfluo. Gli Amici della Natura accolgono la</p> |

|   |   |
|---|---|
|   | disposizione con favore. Equiterre ritiene che l'articolo 4 capoverso 3 lettera a debba essere precisato.   |
| <b>Commissioni e istituzioni federali e cantonali</b> | Sono tutte d'accordo con la normativa.  |
| <b>Altre cerchie interessate</b>                      | Sono tutte d'accordo con la normativa.  |
| <b>Partecipanti non consultati ufficialmente</b>      | Tra i partecipanti non consultati ufficialmente, Mountain wilderness, l'ATA di entrambe le Basilee e ATA TG sono contrarie alla normativa con riferimento alle organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere, mentre gli altri sono a favore oppure non hanno preso posizione. |

### 3.7 Articolo 4 capoverso 4 (Obbligo di statistica globale, piattaforma)

|  |  |
|--|--|
| <b>Cantoni</b>   | La maggioranza dei Cantoni non ha nulla da eccepire su questa disposizione, mentre i Cantoni BE e VD la disapprovano.  |
| <b>Partiti politici</b>  | UDC e PSS approvano la normativa. Il PSS ritiene che la piattaforma potrebbe rappresentare una buona occasione per promuovere il dialogo tra attori diversi su questioni fondamentali. Esso ritiene che l'UFAM dovrebbe essere obbligato a mettere a disposizione delle organizzazioni un'infrastruttura software adeguata per le comunicazioni statistiche. I Verdi e il PCS sono contrari sia all'obbligo di statistica globale dell'UFAM che alla piattaforma. Sostengono l'inutilità di un ulteriore onere per fini statistici attraverso l'UFAM, poiché l'articolo 4 capoverso 1 è sufficientemente rispondente al progetto di statistica e i tribunali già disporrebbero di dati bancari. A loro avviso, la piattaforma comporterebbe un procedimento parallelo alle udienze di conciliazione già esistenti. |
| <b>Associazioni mantello dell'economia, Altre associazioni economiche e organizzazioni professionali</b> | Le associazioni mantello dell'economia, le associazioni economiche e le organizzazioni professionali (eccetto Pro Velo) approvano la disposizione. Pro Velo respinge la statistica globale in quanto giudica eccessivo l'onere amministrativo che ne deriva e bocchia anche la piattaforma. USAM e SSIC chiedono che la piattaforma sia formata secondo un criterio paritetico.  |
| <b>Organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere</b>  | Le organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere chiedono lo stralcio della disposizione (Pro Natura, ASPAN, Rheinaubund, Greenpeace, Iniziativa delle Alpi, Società svizzera di speleologia, Heimatschutz Svizzera, Archeologia Svizzera, CAS, Bird Life, Amici della Natura, Medici per l'Ambiente). Sostengono che la statistica globale dell'UFAM è inutile e genera un eccessivo onere amministrativo. L'informazione da parte delle organizzazioni è assolutamente sufficiente. Scopo e oggetto della piattaforma non sono chiari. Inoltre, la legislazione non prevede alcun obbligo analogo. Pur disapprovando la statistica globale, il WWF è a favore della costituzione di una piattaforma. Gli Amici della Natura approvano la disposizione.  |
| <b>Commissioni e istituzioni federali e cantonali</b>  | Sono tutte d'accordo con la disposizione.  |
| <b>Altre cerchie interessate</b>   | Sono tutte d'accordo con la disposizione.  |
| <b>Partecipanti non consultati ufficialmente</b>   | I partecipanti non consultati ufficialmente sono prevalentemente a favore della disposizione, tranne wilderness, l'ATA di entrambe le Basilee e l'ATA TG che la contestano con motivazione analoga a quella espressa dalle organizzazioni  |

ambientaliste legittimate a ricorrere.

## **4 Osservazioni in merito al rapporto esplicativo ODO**

### **4.1 Articolo 3 capoverso 3 (Contenuti della domanda per il conferimento del diritto di ricorso)**

**Organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere** La maggioranza delle organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere che hanno preso parte alla indagine conoscitiva chiedono che l'UFAM rinunci, nell'ambito della richiesta di documenti aggiuntivi, a esigere l'inoltro degli elenchi degli associati alle organizzazioni (Pro Natura, ASPAN, ATA, Greenpeace, Iniziativa delle Alpi, Heimatschutz Svizzera, Società svizzera di speleologia, Archeologia Svizzera, CAS, Medici per l'Ambiente, equiterre). La stessa richiesta è formulata da Pro Velo Svizzera, Mountain Wilderness e l'ATA delle due Basilee.

Nessun'altra osservazione risulta pervenuta in merito al rapporto esplicativo.

## B Rapporto sui risultati della indagine conoscitiva relativa all'OEIA

### 5 Introduzione

#### 5.1 Situazione iniziale

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Motivo della revisione</b> | <p>L'ordinanza concernente l'esame dell'impatto sull'ambiente (OEIA)<sup>1</sup> risale all'anno 1988 e la sua ultima revisione è avvenuta nel 1995.</p> <p>I vari interventi parlamentari in merito all'EIA e al diritto di ricorso delle associazioni<sup>2</sup> hanno comportato modifiche alla legge federale del 7 ottobre 1983 sulla protezione dell'ambiente (legge sulla protezione dell'ambiente, LPAmb)<sup>3</sup>.</p>  |
| <b>Modifiche alla LPAmb</b>   | <p>Le modifiche alla legge sulla protezione dell'ambiente (LPAmb) del 20 dicembre 2006 riguardanti l'esame d'impatto ambientale (EIA) sono contenute nell'articolo 10a – 10d. Le modifiche sono in vigore dal 1° luglio 2007.</p> <p>Le modifiche più importanti sono le seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Consiglio federale è tenuto a verificare periodicamente l'elenco dei tipi d'impianto soggetti all'EIA e i valori soglia a partire dai quali l'EIA diventa obbligatorio (art. 10a cpv. 3). Sottostanno all'EIA gli impianti che possono gravare notevolmente sull'ambiente al punto da rendere presumibilmente necessaria l'adozione di misure specifiche legate al progetto o all'ubicazione al fine di garantire l'osservanza delle prescrizioni sulla protezione dell'ambiente (art. 10a cpv. 2).</li> <li>- I rapporti sull'impatto ambientale devono potersi concludere sempre più spesso con un'indagine preliminare (art. 10 b cpv. 3).</li> <li>- Nel rapporto sull'impatto ambientale non occorre più specificare quali misure consentirebbero di ridurre il carico ambientale oltre quanto prescritto dalla legge.</li> <li>- Impianti pubblici e privati dati in concessione non devono più indicare nel rapporto concernente l'impatto dell'ambiente la motivazione del progetto.</li> </ul> |
| <b>Revisione della OEIA</b>   | <p>Le modifiche alla legge sulla protezione dell'ambiente (LPAmb) impongono l'adeguamento dell'ordinanza concernente l'esame dell'impatto sull'ambiente (OEIA). Oltre ai necessari adeguamenti al testo di legge modificato, il testo dell'ordinanza è stato oggetto di alcuni miglioramenti di carattere tecnico-legislativo, senza tuttavia subire dei cambiamenti sostanziali. Alcuni suoi articoli sono stati inoltre adeguati alla buona prassi corrente o puntualizzati. Anche l'allegato all'ordinanza, in cui sono definiti gli impianti assoggettati all'EIA, è stato riveduto e adattato secondo la nuova disposizione di cui all'articolo 10a capoverso 2 LPAmb (v. l'Avamprogetto di revisione e il Rapporto esplicativo in allegato).</p>   |
| <b>Indagine conoscitiva</b>   | <p>Le modifiche all'OEIA, unitamente a quelle apportate all'ordinanza del 27 giugno 1990 che designa le organizzazioni di protezione dell'ambiente nonché di protezione della natura e del paesaggio legittimate a ricorrere (ODO)<sup>4</sup>, sono state sottoposte il 20 dicembre 2007 alle parti interessate nel quadro di un'indagine</p>   |

<sup>1</sup> RS 814.011

<sup>2</sup> 00.3476 Mozione Hofmann Hans, 01.3266 Postulato RK-NR, 02.436 Iniziativa parlamentare Hofmann Hans, 04.3038 Mozione Scherer Marcel, 04.3386 Mozione Rutschmann Hans, 05.3169 Mozione Schwander Pirmin, 07.3120 Mozione Hofmann Hans e 07.3418 Mozione Hofmann Hans

<sup>3</sup> RS 814.01

<sup>4</sup> RS 814.076

conoscitiva intesa ad accertarne le prese di posizione. L'indagine conoscitiva è durata fino al 21 marzo 2008. Le ultime prese di posizione sono pervenute il 14 aprile.

## 5.2 Spiegazione dei grafici

### Gruppi consultati

I grafici che seguono vanno così interpretati:

- **Sull'asse Y** figurano i gruppi che hanno partecipato all'indagine conoscitiva:
  - Sono stati contattati per iscritto i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello dell'economia, altre associazioni economiche e professionali, le organizzazioni legittimate a ricorrere, commissioni e istituzioni federali e cantonali, nonché altre cerchie interessate.
  - Non sollecitati, hanno spontaneamente espresso la loro opinione altri 28 uffici. Al fine della valutazione essi sono stati suddivisi in gruppi tematici che nei grafici figurano **tra parentesi**.

### Barre

- I colori delle barre corrispondono alle risposte pervenute da ogni gruppo, suddivise in categorie, che a seconda del grafico rappresentano:
  - valori assoluti, oppure
  - quote percentuali.
- Le categorie di risposta sono riportate nella **legenda**.
  - Bianco (leer) significa che i partecipanti non hanno espresso alcuna opinione. Bianco può anche intendersi come approvazione implicita dell'avamprogetto di revisione.

Il significato delle restanti categorie di risposta, sempreché non sia facilmente intuibile, è spiegato ogni volta nel rispettivo capitolo.

#### - **Legenda: asse delle ordinate**

- Kantone = Cantoni
- Parteien = Partiti politici
- Dachverbände der Wirtschaft = Associazioni mantello dell'economia
- Wirtschafts- und Fachverbände = Associazioni economiche e professionali
- Beschwerdeberechtigte Organisationen = Organizzazioni legittimate a ricorrere
- Eidg./kant. Kommissionen/Institutionen = Commissioni e istituzioni federali e cantonali.
- Weitere interessierte Kreise = Altre cerchie interessate
- (Behörden / pol. Gremien) = (Enti amministrativi/organi politici)
- (Landw., Gartenbau, Forstw.) = (Agricoltura, orticoltura, silvicoltura)
- (Verkehrsverbände) = (Associazioni di trasporti)
- (Wirtschaft und Gewerbe) = (Economia e piccola industria)
- (Beratende Ingenieure) = (Ingegneri consulenti)
- (Umwelt und Raumplanung) = (Ambiente e pianificazione del territorio)

## 5.3 Valutazione generale del testo dell'ordinanza

### Riepilogo

(v. Figura 2 e Figura 1)

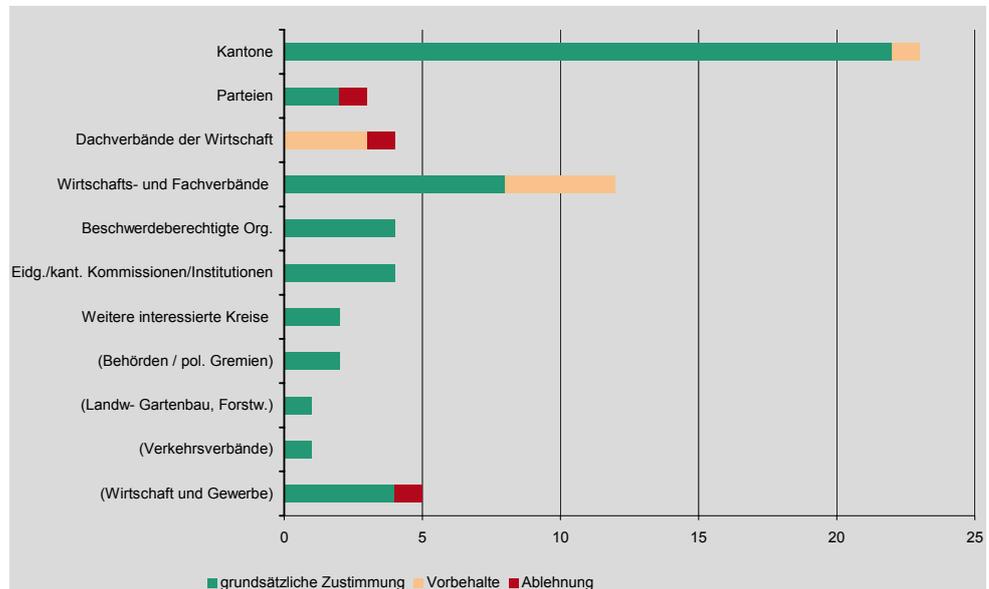
Nel complesso, la grande maggioranza dei partecipanti (ca. l'80%) è sostanzialmente a favore del testo dell'ordinanza; in particolare, tutti i Cantoni eccetto il Canton Zugo.

Riserve vengono avanzate da 8 associazioni economiche e dal Canton Zugo, per le quali l'orientamento della revisione è troppo poco coerente con una liberalizzazione del procedimento di autorizzazione.

Il testo dell'ordinanza è respinto dall'UDC (che non giudica migliorativa la revisione e considera necessario l'EIA solo in casi eccezionali) e dal Centre patronal (per via dei termini e della tenuta del capitolato d'oneri).

**Legenda**

Grundsätzliche Zustimmung (approvazione di massima) = approvazione di massima dell'avamprogetto di revisione  
 Vorbehalte (riserve) = l'avamprogetto di revisione è poco esaustivo  
 Ablehnung (rifiuto) = rifiuto dell'avamprogetto di revisione

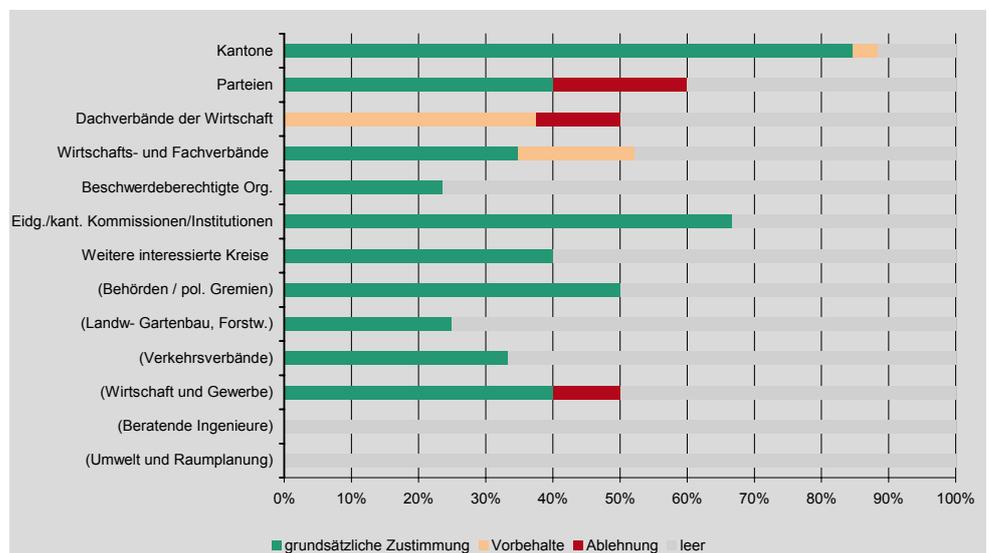


**Figura 1:** Valutazione generale del testo dell'ordinanza.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione).

**Legenda**

approvazione di massima = approvazione di massima dell'avamprogetto di revisione  
 Riserve = l'avamprogetto di revisione è poco esaustivo  
 Rifiuto = rifiuto dell'avamprogetto di revisione



**Figura 2:** Valutazione generale del testo dell'ordinanza.

Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**Cantoni**

L'80 per cento dei Cantoni approvano esplicitamente le proposte di modifica del testo dell'ordinanza, riconoscendo che la maggior chiarezza strutturale e gli adattamenti semantici facilitano l'applicazione delle disposizioni. Sono state accolte con favore anche le modifiche basate sulla prassi esecutiva corrente.

Solo il Canton Zugo esprime delle riserve, in quanto l'adeguamento dell'OEIA terrebbe troppo poco conto della finalità delle modifiche apportate alla legge

|   |   |
|---|---|
|   | <p>federale sulla protezione dell'ambiente il 20 dicembre 2006, ovvero quella di accelerare e snellire le procedure. I termini imposti all'UFAM per la valutazione di progetti sono eccessivi e in molti settori i valori soglia continuano a essere bassi.</p>   |
| <b>Partiti politici</b>   | <p>PLR e PCS sono generalmente favorevoli alle modifiche tecniche. L'UDC chiede una maggiore razionalizzazione delle procedure. Gli altri partiti (PES e PSS) non si pronunciano in merito al testo dell'ordinanza nel suo complesso.</p>   |
| <b>Associazioni mantello dell'economia nazionale</b>                | <p>Tre associazioni mantello approvano il testo, ma esprimono delle riserve.</p> <p>economiesuisse e Unione svizzera degli imprenditori criticano il fatto che il testo dell'ordinanza nel suo insieme sia troppo poco orientato a una liberalizzazione delle procedure di autorizzazione e non tenga conto della necessità di renderle più essenziali e veloci. Inoltre, l'obbligo di EIA dovrebbe applicarsi solo agli impianti che in una visione territoriale globale causano un notevole aggravio del carico ambientale. Chiedono quindi di adeguare di conseguenza l'articolo 2 capoverso 1 lettera a e gli articoli 8, 9, 13 e 18.</p> <p>L'Unione svizzera delle arti e dei mestieri reputa inaccettabile l'avamprogetto di revisione, contestando il fatto che l'ordinanza riporti il capitolato d'onere sebbene la legge non lo menzioni. Esso dovrebbe essere richiesto nel solo caso in cui l'indagine preliminare non valga come rapporto. Inoltre, essa chiede che nell'ordinanza, e non nel nuovo manuale EIA, venga indicato quali progetti possono considerarsi conclusi con l'indagine preliminare.</p>   |
| <b>Altre associazioni economiche e organizzazioni professionali</b> | <p>Nel gruppo delle altre associazioni economiche e organizzazioni professionali, sono sostanzialmente favorevoli all'avamprogetto 7 associazioni (Società svizzera degli impresari-costruttori, Associazione delle aziende elettriche svizzere, Gruppo svizzero per le regioni di montagna, Associazione svizzera dei proprietari immobiliari, Associazione svizzera dell'industria degli inerti e del calcestruzzo, Federazione svizzera degli urbanisti).</p> <p>Quattro associazioni (TCS, bauenschweiz, Funivie Svizzere, Fédération des Entreprises Romandes) esprimono delle riserve. In linea di massima, le altre associazioni interpellate di questo gruppo non si pronunciano in merito al testo dell'ordinanza.</p> <p>Il TCS contesta il fatto che l'avamprogetto di revisione sia ridotto al minimo e chiede che gli impianti realizzati in una zona edificabile e conformi alla zonizzazione vengano assoggettati all'EIA solo in casi eccezionali.</p> <p>Bauenschweiz è dell'opinione che la legislazione sulla protezione dell'ambiente non debba ostacolare inutilmente o addirittura vanificare un'urbanizzazione più spinta ma ben studiata sotto il profilo della pianificazione territoriale. Non si deve dare priorità all'ottimizzazione di progetti su piccola scala, bensì a un positivo bilancio generale. Progetti conformi a criteri di pianificazione di ordine più generale non devono fallire a causa di una limitata analisi di valori limite della legislazione sulla protezione dell'ambiente. Questo favorirebbe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un netto innalzamento dei valori soglia che fanno scattare l'obbligo dell'EIA nel caso di progetti conformi entro zone edificabili legalmente valide;</li> <li>- una visione territoriale globale che nella ponderazione dei vari interessi comprende anche gli eventuali effetti inquinanti sull'ambiente, e</li> <li>- una migliore armonizzazione tra pianificazione territoriale e protezione dell'ambiente, in cui la funzione di controllo spetti in via prioritaria alla pianificazione del territorio.</li> </ul> <p>Funivie Svizzere obietta che i tempi procedurali sono generalmente troppo lunghi e chiede che l'UFAM e i Cantoni esprimano le loro prese di posizione in parallelo.</p> |

Inoltre, il loro parere finale dev'essere espresso entro tre mesi.

SGCI Chemie Pharma Schweiz approva i miglioramenti inseriti nella revisione, in particolare che in caso di modifica di impianti già esistenti un EIA sia obbligatorio solo in presenza di un considerevole aumento dell'inquinamento ambientale e che il rapporto sull'impatto ambientale, fatte salve determinate condizioni, possa considerarsi concluso a livello di indagine preliminare. Tuttavia, le modifiche proposte non sarebbero pienamente rispondenti ai vari interventi parlamentari e alle sostanziali istanze delle organizzazioni economiche, aventi come fine la razionalizzazione dell'EIA e lo snellimento delle procedure. Va soprattutto respinta l'estensione dell'obbligo dell'EIA alle aziende che finora non dovevano sottostare all'OEIA. SGCI Chemie Pharma Schweiz chiede quindi di apportare delle correzioni nei punti concernenti l'industria chimico-farmaceutica.

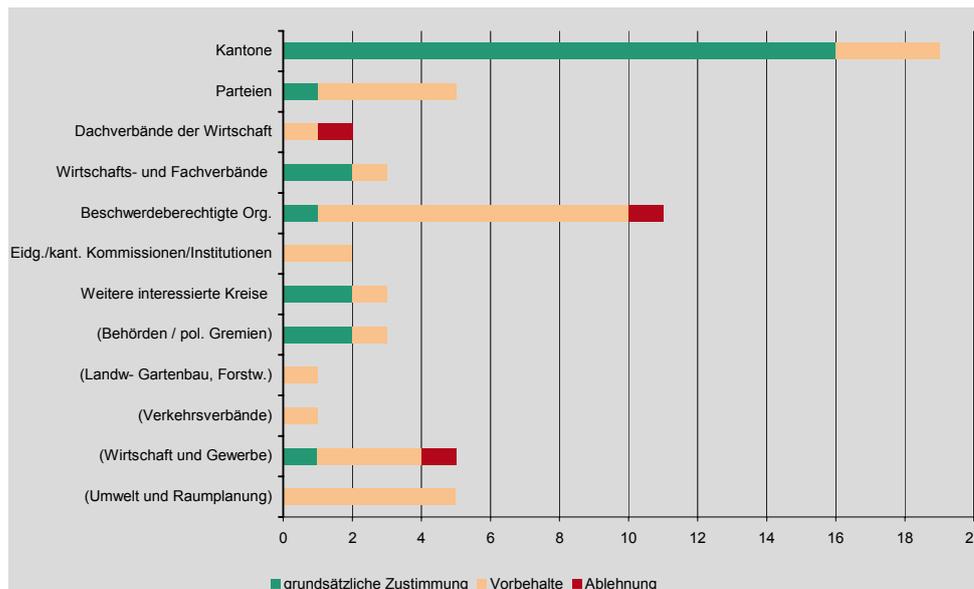
|   |   |
|---|---|
| <b>Organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere</b> | Le organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere condividono il testo dell'ordinanza.  |
| <b>Commissioni e istituzioni federali e cantonali</b>       | Unione delle città svizzere, Associazione dei Comuni svizzeri, Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio, nonché Federazione svizzera dei patriziati e delle corporazioni condividono il testo dell'ordinanza.  |
| <b>Altre cerchie interessate</b>                            | Aldi Suisse AG e La Posta Svizzera sono generalmente a favore del testo dell'ordinanza, mentre gli altri destinatari di questo gruppo (Migros, Coop, Maus Frères) non si pronunciano in merito.   |
| <b>Partecipanti non consultati ufficialmente</b>            | Ad eccezione del Centre Patronal, questo gruppo è sostanzialmente a favore del testo dell'ordinanza oppure non manifesta alcuna opinione. Il Centre Patronal (analogamente all'Unione svizzera delle arti e dei mestieri) considera inaccettabile l'avamprogetto. È critico anche nei riguardi del capitolato d'onori e chiede che nell'ordinanza, e non nel nuovo manuale EIA, venga indicato quali progetti possano considerarsi conclusi con l'indagine preliminare. |

#### **5.4 Valutazione generale dell'allegato con l'elenco degli impianti sottoposti all'EIA**

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>Riepilogo</b> | <p>Nel complesso, l'elenco degli impianti sottoposti all'EIA e i valori soglia sono oggetto di giudizi molto più controversi di quelli riguardanti il testo dell'ordinanza.</p> <p>Danno la loro approvazione soprattutto i Cantoni.</p> <p>Gli altri gruppi target avanzano delle riserve per quanto riguarda sia l'elenco degli impianti soggetti all'EIA che i valori soglia definiti per l'esame: per i gruppi a indirizzo economico sono ancora troppi gli impianti soggetti all'EIA e i valori soglia sono troppo bassi. Per contro, i gruppi a indirizzo ambientalista si oppongono all'innalzamento dei valori soglia e contestano la "politicizzazione" dell'allegato. Al centro del dibattito sui valori soglia figurano i parcheggi (v cap. 7.1) e i centri commerciali (v. cap. 0).</p> |
|------------------|---|

**Legenda**

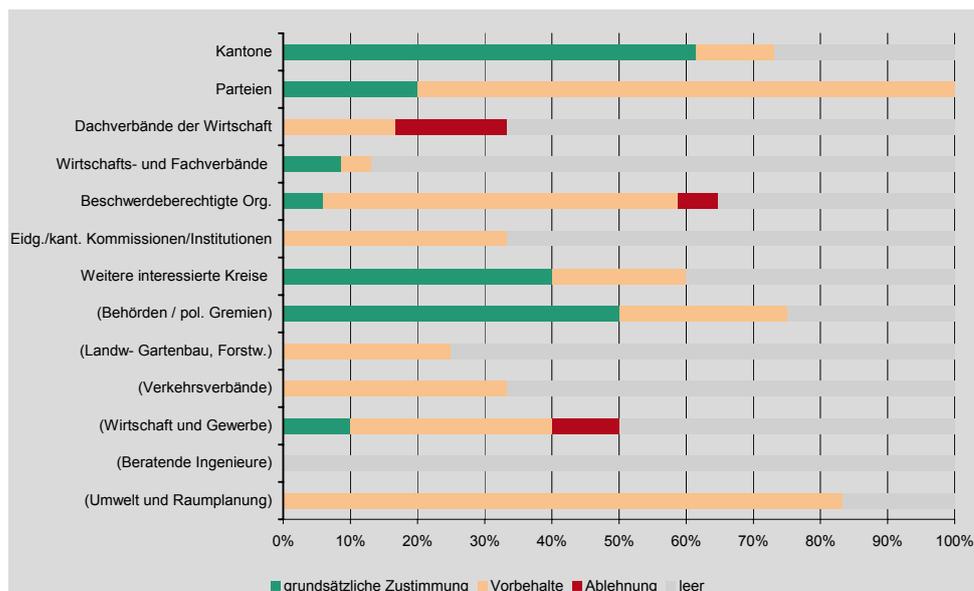
Grundsätzliche Bestimmung (approvazione di massima) = approvazione di massima dell'avamprogetto di revisione  
 Vorbehalte (riserve) = riserve nei riguardi dell'avamprogetto di revisione  
 Ablehnung (rifiuto) = rifiuto dell'avamprogetto di revisione



**Figura 3: Valutazione generale dell'allegato**  
 I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione).

**Legenda**

Grundsätzliche Bestimmung (approvazione di massima) = approvazione di massima dell'avamprogetto di revisione  
 Vorbehalte (riserve) = riserve nei riguardi dell'avamprogetto di revisione  
 Ablehnung (rifiuto) = rifiuto dell'avamprogetto di revisione



**Figura 4: Valutazione generale dell'allegato.**  
 Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target. I partecipanti non consultati ufficialmente sono indicati tra parentesi.

**Cantoni**

Sedici (16) Cantoni (tutti quelli che in linea di principio si sono pronunciati, eccetto GE, BS, ZG) sono essenzialmente a favore delle proposte di modifica dell'allegato all'OEIA e le giudicano equilibrate e utili. Vari Cantoni contestano il fatto che per certi tipi d'impianto, per pressioni politiche e senza una comprensibile argomentazione tecnica, siano stati previsti dei valori soglia più elevati. Vi è quindi il rischio che questa struttura globale venga a mancare di coerenza e che l'elenco non sia più fondato su criteri di professionalità condivisibili. Inoltre, tutti i Cantoni avrebbero un pretesto per avanzare osservazioni o proposte di modifica per certi tipi di impianto (v. cap. 7).

Il Canton Zugo è il solo ad auspicare un sensibile innalzamento dei valori soglia per oltre la metà degli impianti.

|   |   |
|---|---|
| <b>Partiti politici</b>   | Tra i partiti, l'adeguamento dei valori soglia alla situazione odierna è accolto con favore dal PLR; gli altri partiti non si pronunciano sull'allegato in generale, ma solo sui singoli tipi di impianto (v. cap. 7).  |
| <b>Associazioni mantello dell'economia nazionale</b>                | Nel gruppo delle associazioni mantello dell'economia nazionale, l'Unione svizzera delle arti e dei mestieri (USAM) obietta che l'allegato è ben lungi dall'alleviare il lavoro del settore dell'economia.   |
| <b>Altre associazioni economiche e organizzazioni professionali</b> | La Fédération des Entreprises Romandes chiede che i valori soglia dell'EIA siano resi eurocompatibili.<br><br>La Federazione svizzera degli urbanisti esprime il chiaro desiderio di attenersi ai valori soglia finora applicati. Chiede inoltre che l'allegato venga riesaminato secondo criteri professionali e non politici.   |
| <b>Organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere</b>         | Le organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere manifestano un sostanziale scetticismo verso un contenimento degli impianti soggetti all'EIA e la conseguente limitazione delle loro possibilità di ricorso. Esse considerano importante che i valori soglia EIA non siano politicizzati.   |
| <b>Commissioni e istituzioni federali e cantonali</b>               | La Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP) sottolinea che i tipi di impianto sottoposti all'EIA e i valori soglia devono essere definiti solamente in base ad analisi e argomenti tecnici. Non essendo stato possibile fino ad oggi neutralizzare i problematici effetti ecologici degli impianti soggetti all'EIA, la CFNP si dichiara sostanzialmente contraria all'aumento dei valori soglia. |
| <b>Partecipanti non consultati ufficialmente</b>                    | La Città di Zurigo ritiene che la prevista revisione dell'elenco degli impianti non sia sufficiente in ogni punto. È quindi consigliabile una puntuale integrazione o l'ampliamento di tale elenco (v. cap. 7).   |
| <b>Associazioni economiche e di categoria</b>                       | Il Centre Patronal constata che il progetto presentato è ben lungi dall'agevolare l'attività economica. Anche Swisstextiles è dello stesso parere e lamenta il fatto che la revisione non abbia apportato solo delle semplificazioni, ma anche degli inasprimenti.  |

## 6 Valutazione dei singoli articoli

### 6.1 Articolo 2

#### 6.1.1 Articolo 2 capoverso 1 lettera a

|  |  |
|--|--|
| <b>Modifiche ai sensi dell'avamprogetto di revisione</b> | <p>Articolo 2 capoverso 1 lettera a.</p> <p><sup>1</sup>La modifica di un impianto esistente che figura nell'allegato è sottoposto all'esame se:</p> <p style="padding-left: 40px;">a. la modifica concerne trasformazioni, ingrandimenti o cambiamenti d'esercizio <i>che possono comportare notevoli carichi ambientali supplementari, e ...</i></p> <p>La nuova semifrase precisa che ciò che determina l'assoggettamento all'EIA delle modifiche d'impianto è esclusivamente il maggior inquinamento ambientale riconducibile a un impianto e non la portata della modifica o l'entità dell'onere che essa comporta. Ciò coincide con l'interpretazione data nella più recente giurisprudenza<sup>5</sup>.</p> |
|--|--|

<sup>5</sup> Mozione Keller 2007: Obbligo dell'EIA in caso di modifiche ad impianti già esistenti assoggettati all'EIA. Parere legale inviato all'attenzione dell'Ufficio federale dell'ambiente e dell'Ufficio per il coordinamento ambientale e dell'energia del Canton Berna.

**Riepilogo**

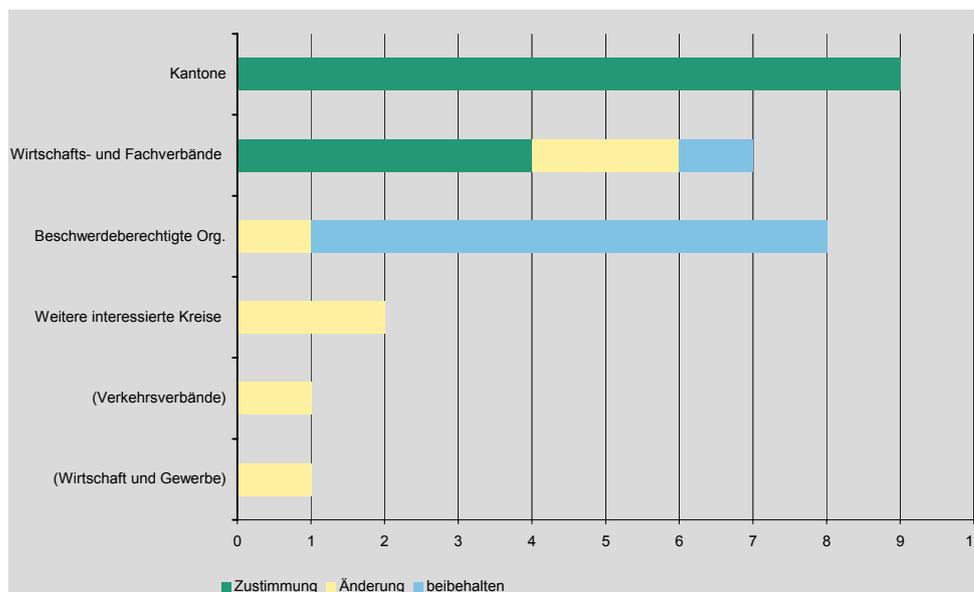
Nove Cantoni (ZH, BE, JU, NE, TI, AG, GR, BL, SO) e 3 associazioni economiche approvano l'avamprogetto di revisione in quanto utile come chiarimento e puntualizzazione dell'obbligo dell'EIA per modifiche d'impianto.

Le associazioni economiche, di trasporti e di categoria auspicano una "visione territoriale globale" che collochi l'obbligo dell'EIA per modifiche d'impianto nel contesto ambientale.

Le associazioni ambientaliste temono che con la formulazione proposta troppe modifiche d'impianto possano sfuggire all'obbligo dell'EIA e quindi la respingono.

**Legenda**

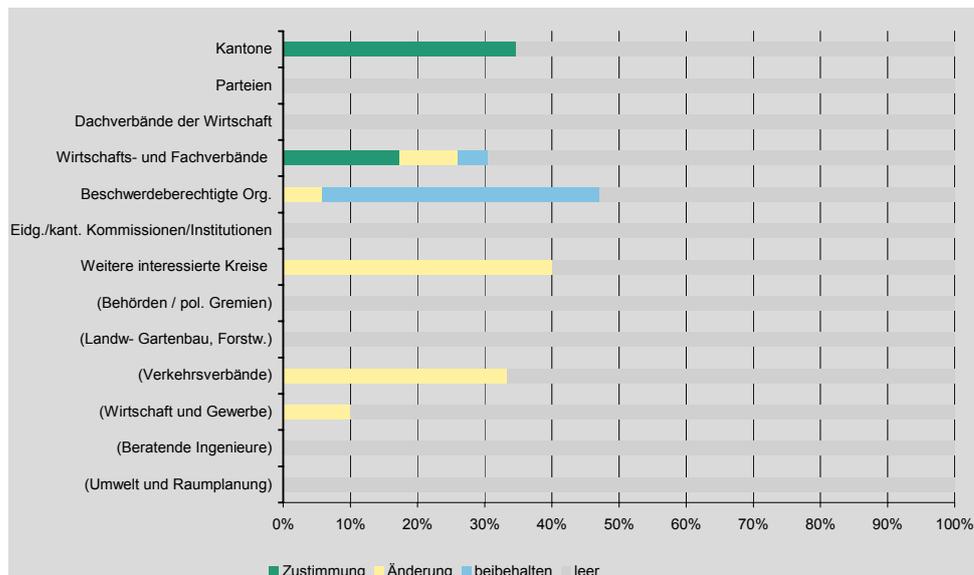
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Änderung (modifica) = richiesta di modifiche al testo dell'ordinanza  
 beibehalten (mantenere) = mantenimento della versione odierna



**Figura 5:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 2 capoverso 1 lettera a. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione).

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Änderung (modifica) = richiesta di modifiche al testo dell'ordinanza  
 beibehalten (mantenere) = mantenimento della versione odierna



**Figura 6:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 2 capoverso 1 lettera a. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

### 6.1.2 Articolo 2 capoverso 1 lettera b

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Nessuna

**Società svizzera di speleologia (SSS)** La SSS propone lo stralcio delle disposizioni di cui all'articolo 2 cpv.1 lettera b e all'articolo 2 capoverso 2 lettera b. Essa giudica discutibile la convenienza che l'accertamento di un potenziale carico ambientale nell'ambito dell'EIA debba dipendere dalla procedura decisiva.

### 6.1.3 Articolo 2 capoverso 1 lettera c

**Rheinaubund, Comunità svizzera di lavoro per la natura e il paesaggio** Mozione per l'articolo 2 capoverso 1 lettera c (nuova)

- b. In caso di rilascio di nuove concessioni idroelettriche va anche accertata l'attuazione di misure di risanamento ai sensi dell' articolo 80 e segg. LPAc e dell'articolo 10 LFSP.

Il Rheinaubund motiva la richiesta di integrazione affermando la necessità che nell'ambito di un EIA successivo venga accertata anche l'attuazione di misure di risanamento ai sensi dell' articolo 80 e segg. LPAc e dell'articolo 10 LFSP. A questo proposito, esso rimanda all'articolo 8 capoverso 5 LFSP ai sensi del quale gli impianti che vengono ampliati o riattati verrebbero considerati nuovi impianti.

## 6.2 Articolo 3

### 6.2.1 Articolo 3 capoverso 1

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Articolo 3 capoverso 1

<sup>1</sup>Nell'esame si accerta se il progetto è conforme alle prescrizioni in materia di protezione dell'ambiente. Vi rientrano la LPAmb e le prescrizioni concernenti la protezione della natura e del paesaggio, la protezione delle acque, la salvaguardia delle foreste, la caccia, la pesca e l'ingegneria genetica.

**Riepilogo** La modifica è accolta con favore da tutti i partecipanti all'indagine. La Fédération des Entreprises Romandes è la sola a chiedere che l'ingegneria genetica venga nuovamente stralciata.

#### Legenda

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Ergänzung (Energie) (integrazione) (energia) = anche l'energia dev'essere trattata nell'EIA  
 Ablehnung (Gentechnik) (rifiuto) (ingegneria genetica) = l'ingegneria genetica non deve essere trattata nell'EIA

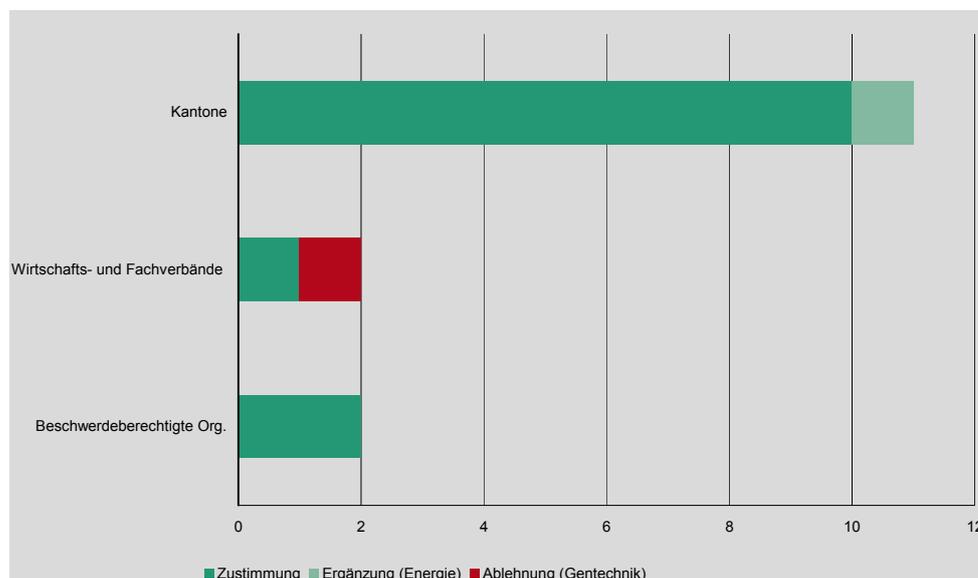
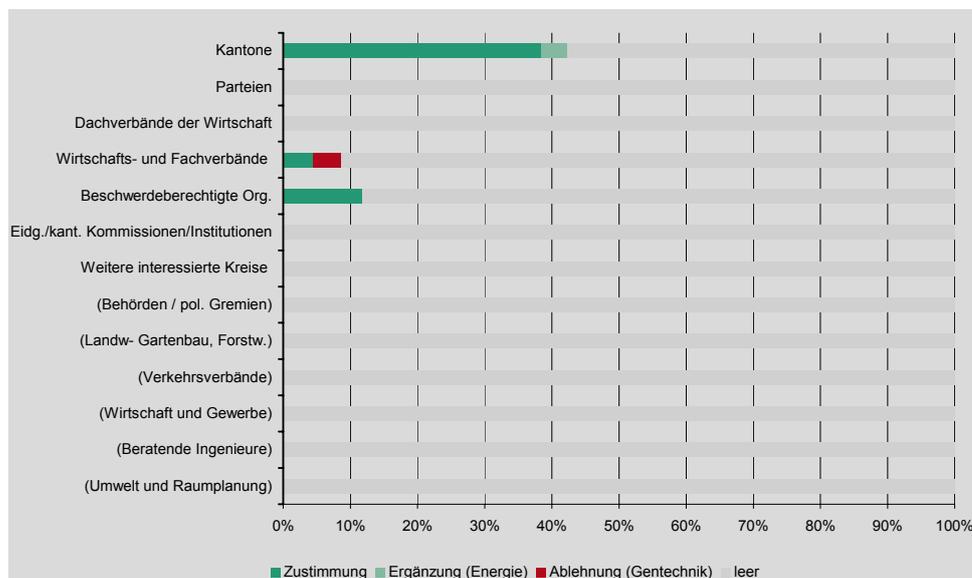


Figura 7: Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 3 capoverso 1.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione).

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Ergänzung (Energie) (integrazione) (energia) = anche l'energia dev'essere trattata nell'EIA  
 Ablehnung (Gentechnik) (rifiuto) (ingegneria genetica) = l'ingegneria genetica non deve essere trattata nell'EIA



**Figura 8:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 3 capoverso 1. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**6.3 Articolo 6a**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

**Articolo 6a.**

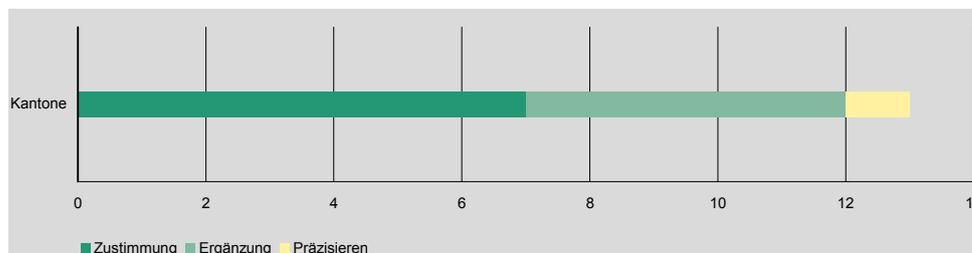
<sup>1</sup>Se un'autorità decide su un progetto avente notevoli effetti transfrontalieri, esso dovrà adempiere anche gli obblighi della Svizzera quale Parte di origine secondo la Convenzione di Espoo.

<sup>2</sup>Se è accertato o è prevedibile che la Svizzera sia interessata da notevoli effetti transfrontalieri prodotti da un progetto di un Paese estero, per l'esercizio dei diritti e degli obblighi della Svizzera secondo la Convenzione di Espoo sono competenti:

- a. l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) per il ricevimento della notifica da parte di autorità estere;
- b. l'autorità competente alla quale, ai sensi dell'articolo 5 capoverso 1, spetterebbe in Svizzera l'autorizzazione del progetto, per quanto riguarda l'esercizio degli altri diritti e obblighi.

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Ergänzung (integrazione) = il Cantone deve disciplinare la competenza cantonale  
 Präzisieren (precisare) = precisare la divisione del lavoro Confederazione-Cantoni.



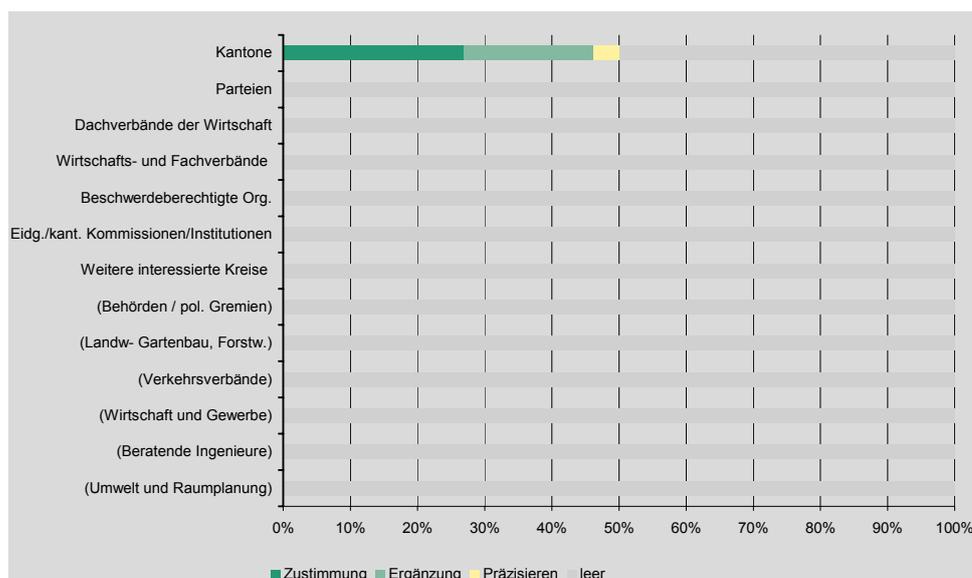
**Figura 9:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 6a. Sono presentate le posizioni dei Cantoni in valori assoluti (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung  
(approvazione) =  
approvazione  
dell'avamprogetto di  
revisione

Ergänzung  
(integrazione) = il  
Cantone deve  
disciplinare la  
competenza cantonale

Präzisieren (precisare) =  
precisare la divisione del  
lavoro Confederazione-  
Cantoni.



**Figura 10:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 6a.

Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni dei Cantoni.

**Cantoni**

Sette Cantoni (JU, BE, NE, GE, TI, AG, SO) si dichiarano esplicitamente a favore del nuovo articolo 6a che precisa quali autorità in Svizzera debbano esercitare i diritti e obblighi sanciti nella convenzione del 25 febbraio 1991 nell'esame dell'impatto sull'ambiente in un contesto transfrontaliero (Convenzione di Espoo).

Cinque Cantoni (ZH, GL, BL, SG, GR) chiedono un'integrazione dell'articolo 6a capoverso 2. Essi sostengono che il diritto cantonale spesso designa come autorità competente un'autorità comunale. Tuttavia, essendo coinvolti in un caso del genere più Comuni contemporaneamente, il testo proposto non consente di definire chiaramente quali Comuni tra quelli interessati debbano ora esercitare gli altri diritti e obblighi. In questo caso sarebbe più appropriato conferire questo compito a un ufficio cantonale. I Cantoni dovrebbero quindi essere autorizzati nel loro diritto istitutivo a designare un'altra autorità.

Essi chiedono di formulare l'articolo 6a capoverso 2 lettera b come segue:

- b. l'autorità competente alla quale, secondo l'articolo 5 capoverso 1, spetterebbe in Svizzera la decisione sul progetto oppure un altro ente designato dal diritto cantonale, per quanto riguarda l'esercizio degli altri diritti e obblighi.

Il Canton Vaud obietta che la prescrizione non disciplina il rapporto tra Confederazione e Cantoni nell'adempimento della Convenzione di Espoo.

**6.4 Articolo 8****Modifiche secondo  
l'avamprogetto di  
revisione****Articolo 8 Indagine preliminare e capitolato d'oneri**

<sup>1</sup>Il richiedente elabora

- a. un'indagine preliminare che mostra quali effetti del suo impianto potrebbero presumibilmente gravare sull'ambiente;
- b. un capitolato d'oneri che precisa gli effetti ecologici dell'impianto che dovranno essere analizzati nel rapporto e fissa i metodi e i limiti spaziali e temporali per le indagini.

<sup>2</sup> Il richiedente presenta all'autorità decisionale l'indagine preliminare e il capitolato d'oneri.

L'autorità decisionale trasmette i documenti al servizio di protezione dell'ambiente (art. 12), il quale si pronuncia in merito e consiglia il richiedente.

**Riepilogo**

I Cantoni approvano l'avamprogetto.

Da parte della grande distribuzione, di un'associazione di trasporti e dell'Unione professionale svizzera dell'automobile viene avanzata la richiesta che gli effetti di un impianto vengano valutati in una prospettiva territoriale globale e tenendo conto dei suoi influssi attenuanti.

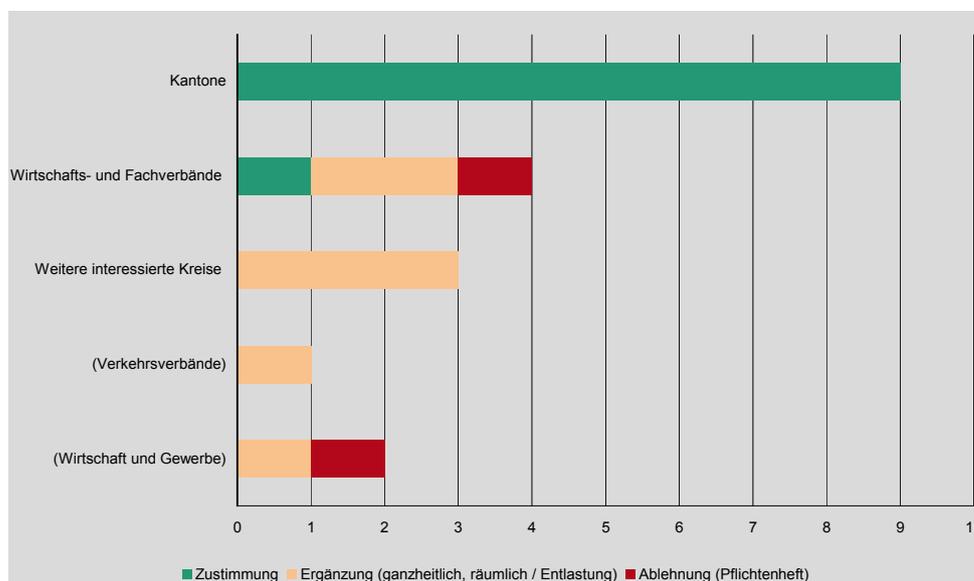
[Nota: Ciò comporterebbe di fatto una ponderazione di interessi a livello di EIA e un aggiramento della legislazione sulla protezione dell'ambiente.]

La Fédération des Entreprises Romandes e il Centre Patronal contestano il fatto che venga richiesto un capitolato d'oneri anche quando il rapporto si conclude con l'indagine preliminare.

[Nota: sembra che la Fédération des Entreprises Romandes interpreti la prescrizione in un senso diverso da quello che essa esprime: un capitolato d'oneri è necessario solo se viene steso un rapporto. Resta da verificare se l'art. 8 o 8a debbano essere puntualizzati.]

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Ergänzung (integrazione) = presa in considerazione degli aspetti in una visione territoriale globale e degli effetti attenuanti dell'impianto  
 Ablehnung (rifiuto) = rifiuto del capitolato d'oneri

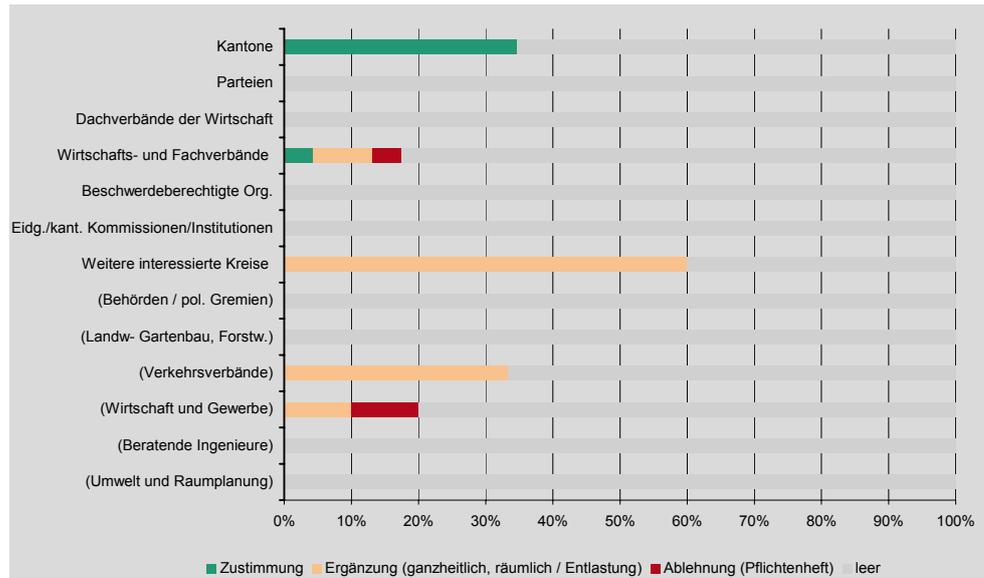


**Figura 11:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 8.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Ergänzung (integrazione) = presa in considerazione degli aspetti in una visione territoriale globale e degli effetti attenuanti dell'impianto  
 Ablehnung (rifiuto) = rifiuto del capitolato d'oneri in caso di indagine preliminare conclusiva



**Figura 12:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 8. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**6.5 Articolo 8a**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Articolo 8a Indagine preliminare considerata come rapporto

<sup>1</sup> Se nel corso dell'indagine preliminare gli effetti sull'ambiente e le misure di protezione ambientale sono determinati e rappresentati in modo esaustivo, l'indagine preliminare vale come rapporto.

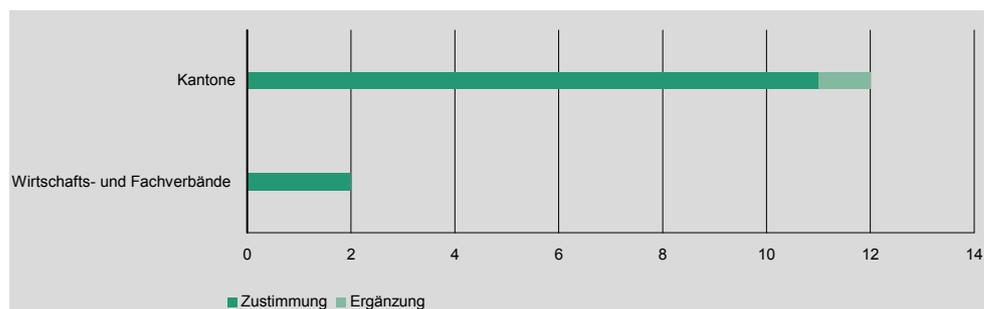
<sup>2</sup> Per il contenuto del rapporto si applicano gli articoli 9 e 10. I termini di trattazione sono regolati dall'articolo 12b.

**Riepilogo**

Undici Cantoni (ZH, BE, NE, JU, VD, TI, AG, GR, AI, BL, SO) ed Eco Swiss approvano esplicitamente l'avamprogetto. Il Canton VS auspica un'integrazione.

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Ergänzung (integrazione) = integrazione con argomentazione contraria (capitolato d'oneri se l'indagine preliminare non è sufficiente come rapporto conclusivo)

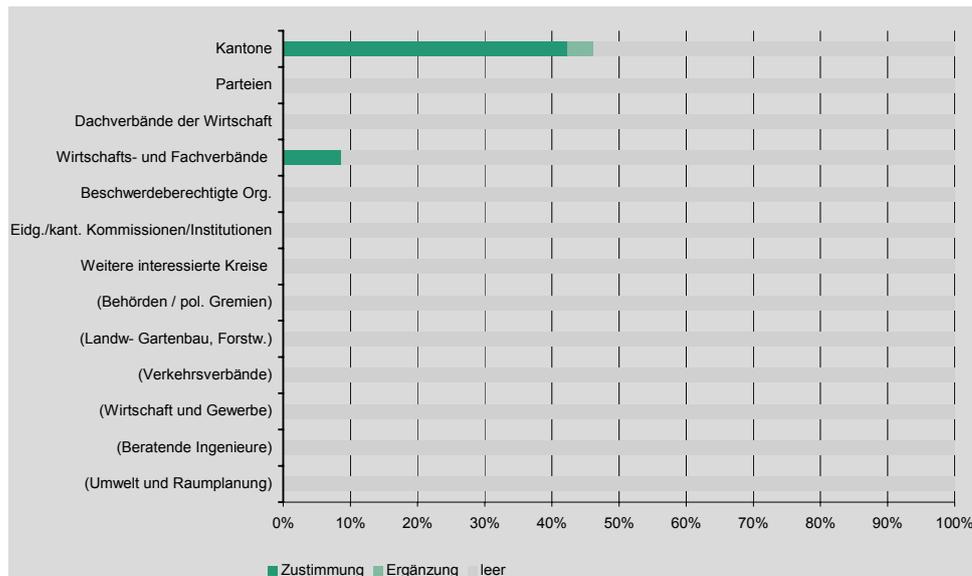


**Figura 13:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 8a. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung  
(approvazione) =  
approvazione  
dell'avamprogetto di  
revisione

Ergänzung  
(integrazione) =  
integrazione con  
argomentazione  
contraria (capitolato  
d'oneri se l'indagine  
preliminare non è  
sufficiente come  
rapporto conclusivo)



**Figura 14:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 8a. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**6.6 Articolo 9**

**6.6.1 Articolo 9 capoverso 3**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Articolo 9 capoverso 3 (nessuna modifica)

<sup>3</sup> Si devono individuare e valutare gli effetti ambientali riconducibili agli impianti progettati, sia isolatamente che nel loro complesso e nella loro interazione reciproca.

**Riepilogo**

Espace.mobilité, Mobili Pfister, Migros, Coop, Maus Frères SA, stradasvizzera e Unione professionale svizzera dell'automobile chiedono che nell'articolo 9 capoverso 3 vengano aggiunti il concetto di *visione territoriale globale* e – come formulazione facoltativa – il concetto di effetti attenuanti.

<sup>3</sup> Si devono individuare e valutare gli effetti ambientali riconducibili agli impianti progettati, sia isolatamente che nel loro complesso e nella loro interazione reciproca.

*Si deve quindi adottare una visione territoriale globale, con la possibilità di mettere in conto gli eventuali effetti attenuanti.*

**6.6.2 Articolo 9 capoverso 4**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Articolo 9 capoverso 4

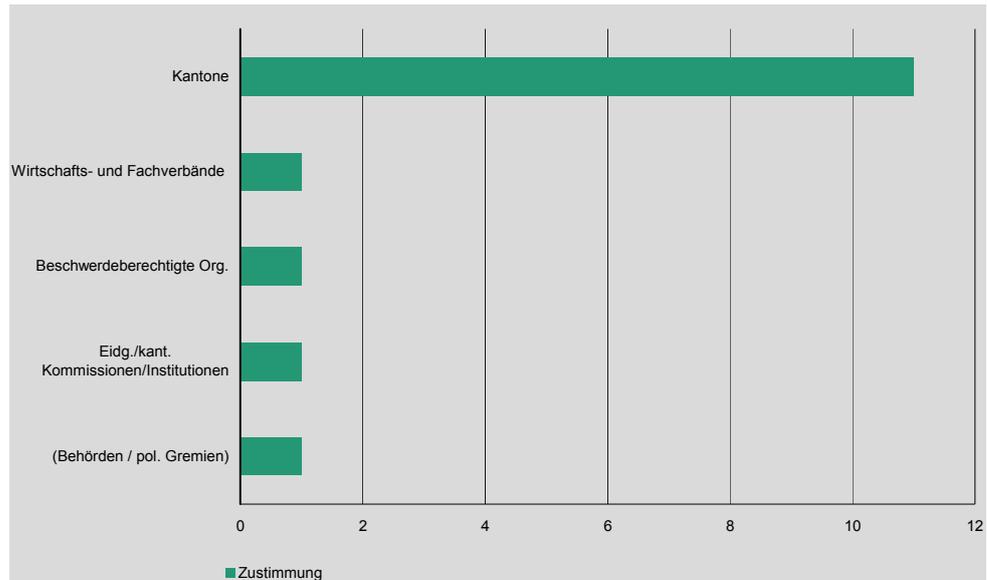
<sup>4</sup> Esso deve pure descrivere in che modo si è tenuto conto delle indagini effettuate, nel quadro della pianificazione del territorio, che concernono la protezione dell'ambiente.

**Riepilogo**

Tutti i partecipanti che si sono espressi in merito approvano esplicitamente questo articolo.

**Legenda**

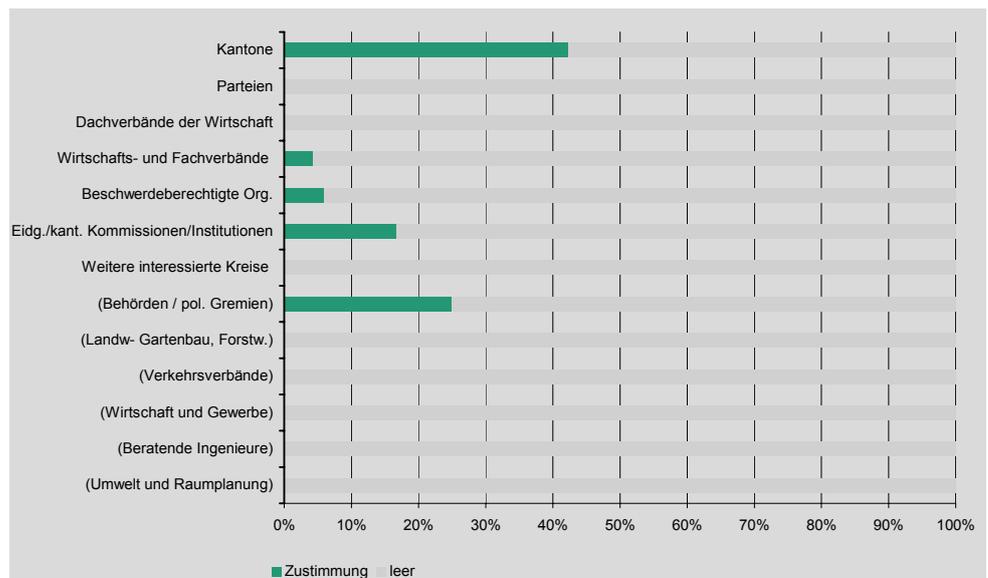
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione



**Figura 15:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 9 capoverso 4. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione



**Figura 16:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 9 capoverso 4. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**6.7 Articolo 10**

**6.7.1 Articolo 10 capoverso 1**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Articolo 10 Direttive dei servizi di protezione dell'ambiente

<sup>1</sup> Come aiuto all'esecuzione per l'indagine preliminare, il capitolato d'oneri e il rapporto, sono determinanti le direttive dell'UFAM se:

b. il rapporto concerne un impianto per il quale, secondo l'allegato, va sentito l'UFAM, oppure

<sup>2</sup> Negli altri casi, per l'indagine preliminare, il capitolato d'oneri e il rapporto sono

determinanti come aiuto all'esecuzione le direttive del servizio cantonale di protezione dell'ambiente.

**Riepilogo**

Sette Cantoni (ZH, BE, JU, NE, TI, AG, SO) e il Rheinaubund approvano l'avamprogetto. Cinque Cantoni (GL, AR, SG, GR, TG) auspicano come ausilio esecutivo una direttiva elaborata congiuntamente da Confederazione e Cantoni con validità su scala nazionale.

Il RK-S chiede che in entrambi i capoversi il termine "determinanti" venga sostituito con "orientative". La versione francese va quindi riveduta di conseguenza.

**Legenda**

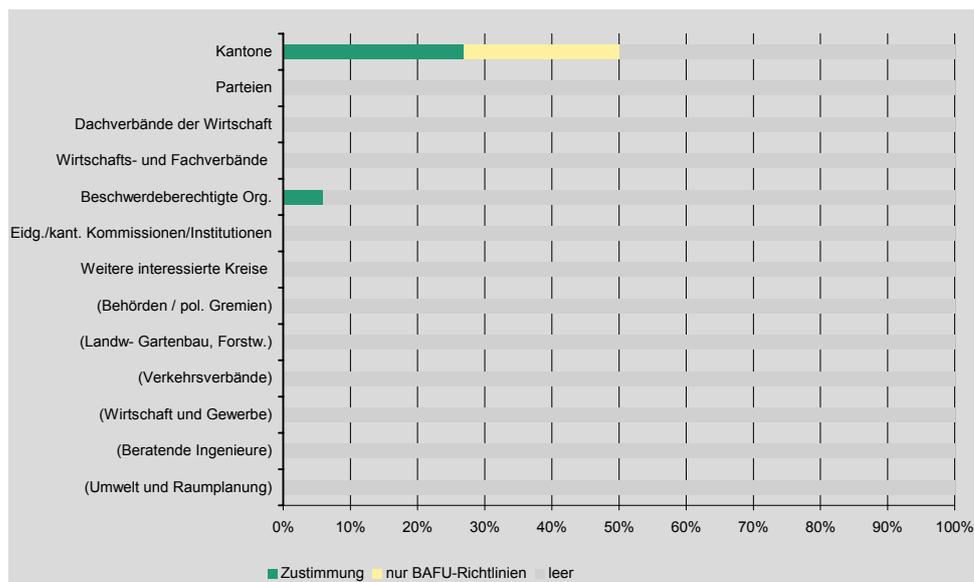
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Nur BAFU-Richtlinien (solo direttive UFAM) = devono essere determinanti solo le direttive federali



**Figura 17:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 10 capoverso 1. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Nur BAFU-Richtlinien (solo direttive UFAM) = devono essere determinanti solo le direttive federali



**Figura 18:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 10 capoverso 1. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**6.8 Articolo 12**

**6.8.1 Articolo 12 capoversi 2 e 3**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Articolo 12 Competenza

<sup>1</sup> Il servizio cantonale di protezione dell'ambiente valuta l'indagine preliminare, il capitolato d'oneri e il rapporto concernenti i progetti esaminati da un'autorità cantonale.

<sup>2</sup> L'UFAM valuta l'indagine preliminare, il capitolato d'oneri e il rapporto concernenti i progetti esaminati da un'autorità cantonale. In tale ambito tiene conto anche del parere del

Cantone.

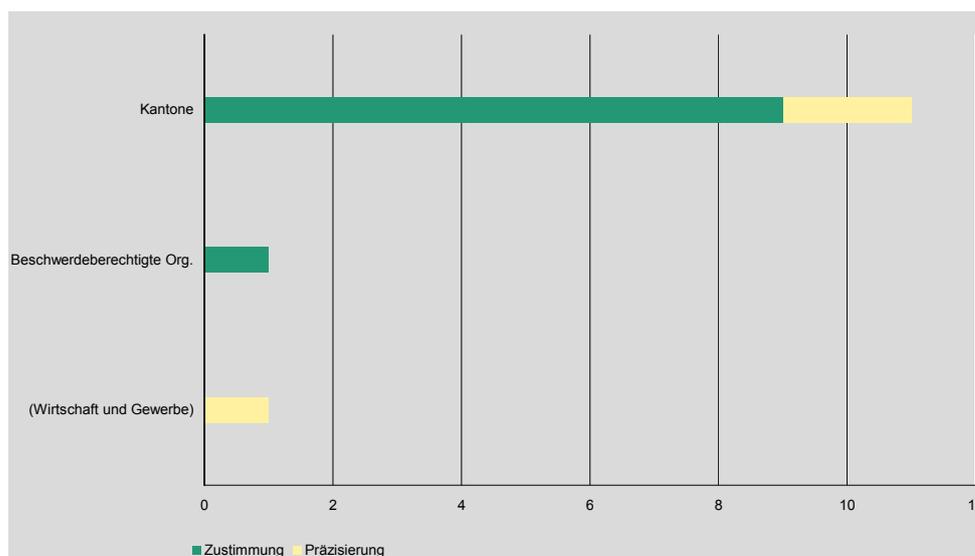
<sup>3</sup> In caso di progetti per i quali, secondo l'allegato, va sentito l'UFAM, questo ufficio prende posizione in modo sommario in merito all'indagine preliminare, al capitolato d'oneri e al rapporto fondandosi sul parere espresso dal servizio cantonale di protezione dell'ambiente.

**Riepilogo**

Nove Cantoni (ZH, BE, JU, NE, TI, AG, GR, BL, SO) e il Rheinaubund approvano l'avamprogetto. Due Cantoni (UR e SZ) chiedono una sua riformulazione dal punto di vista semantico e grammaticale che non influisca sui contenuti. L'Unione svizzera degli studi consulenti d'ingegneria, USIC, chiede che venga precisato che l'UFAM effettua la sua valutazione "per conto delle autorità competenti". Essa confida che in tal modo l'UFAM sia tenuto ad attenersi ai termini e alle procedure fissati dalle competenti autorità decisionali.

**Legenda**

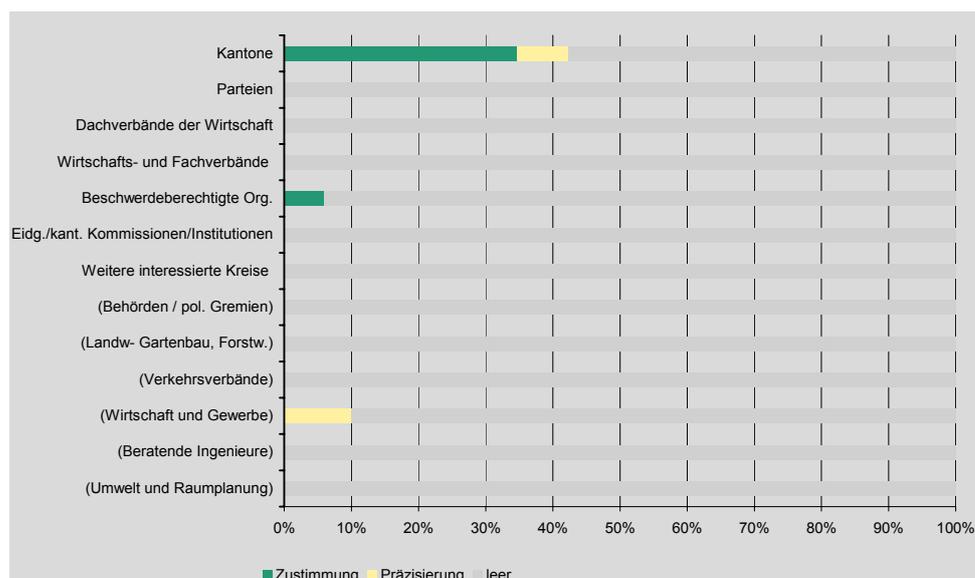
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Präzisierung (precisazione) = precisazione semantica



**Figura 19:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 12 capoversi 2 e 3. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Präzisierung (precisazione) = precisazione semantica



**Figura 20:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 12 capoversi 2 e 3. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

## 6.9 Articolo 12a

### 6.9.1 Articolo 12a capoversi 2 e 3

#### Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione

Articolo 12a Termini di trattazione per l'indagine preliminare e per il capitolato d'oneri

<sup>1</sup> In caso di progetti esaminati da un'autorità cantonale, il diritto cantonale fissa il termine entro il quale il servizio cantonale di protezione dell'ambiente deve prendere posizione in merito all'indagine preliminare e al capitolato d'oneri.

<sup>2</sup> In caso di progetti esaminati da un'autorità federale, l'UFAM prende posizione in merito all'indagine preliminare e al capitolato d'oneri entro due mesi. Dopo che i Cantoni hanno dato il loro parere, va concesso all'UFAM almeno un mese per prendere a sua volta posizione.

<sup>3</sup> In caso di progetti per i quali, secondo l'allegato, va sentito l'UFAM, questo ufficio prende posizione in merito all'indagine preliminare e al capitolato d'oneri entro due mesi.

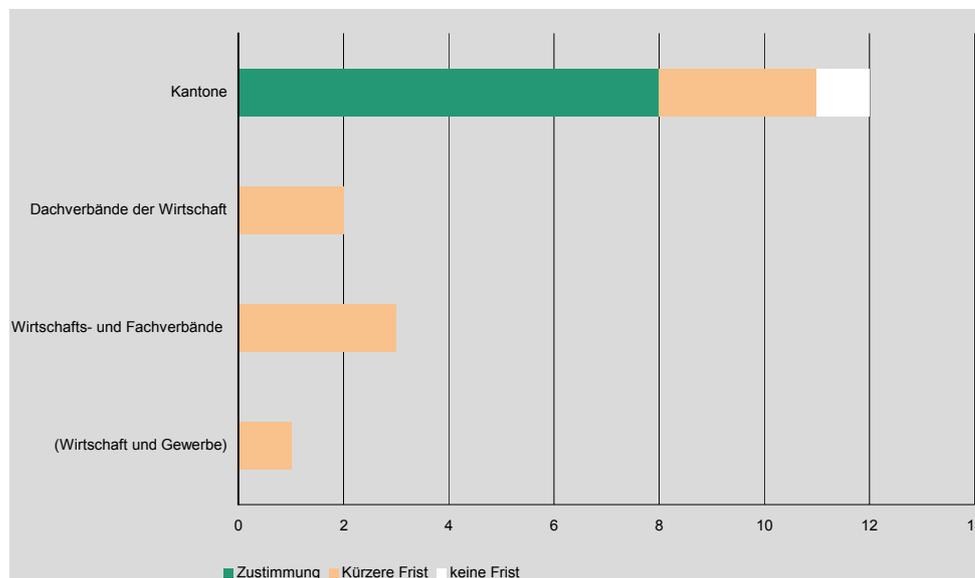
#### Riepilogo

Otto Cantoni (ZH, JU, NE, VD, TI, AG, GR, SO) sono esplicitamente a favore dell'avamprogetto. Tre Cantoni (AR, BE, ZG) chiedono un termine più breve (un mese invece di due) per la valutazione di indagine preliminare e capitolato d'oneri da parte dell'UFAM. Il Canton BL propone di rinunciare ai termini e mette in discussione la formulazione "sollecita valutazione".

Economiesuisse, Unione svizzera degli imprenditori, Associazione svizzera dell'industria degli inerti e del calcestruzzo, Federazione svizzera degli urbanisti e la Konferenz Steine und Erden chiedono di ridurre a un mese il periodo a disposizione dell'UFAM.

#### Legenda

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Kürzere Frist (termine più breve) = abbreviazione dei termini per la valutazione da parte dell'UFAM  
 Keine Frist (nessun termine) = nessun termine per la valutazione da parte dell'UFAM



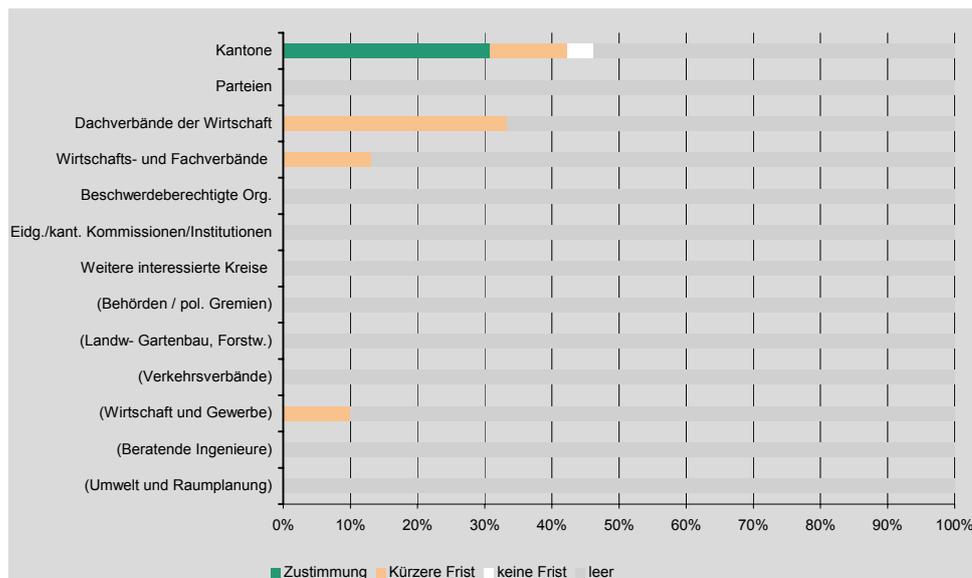
**Figura 21:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 12a capoversi 2 e 3. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung  
(approvazione) =  
approvazione  
dell'avamprogetto di  
revisione

Kürzere Frist (termine  
più breve) =  
abbreviazione dei termini  
per la valutazione da  
parte dell'UFAM

Keine Frist (nessun  
termine) = nessun  
termine per la  
valutazione da parte  
dell'UFAM



**Figura 22:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 12a capoversi 2 e 3. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

## 6.10 Articolo 12b

### 6.10.1 Articolo 12b capoversi 2 e 3

#### Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione

#### Articolo 12b Termini di trattazione per il rapporto

<sup>1</sup> In caso di progetti esaminati da un'autorità cantonale, il diritto cantonale fissa il termine entro il quale il servizio cantonale di protezione dell'ambiente deve prendere posizione in merito al rapporto.

<sup>2</sup> L'UFAM valuta entro cinque mesi i rapporti concernenti i progetti esaminati da un'autorità federale. Dopo che i Cantoni hanno dato il loro parere, vanno concessi all'UFAM almeno due mesi per prendere a sua volta posizione.

<sup>3</sup> In caso di progetti per i quali, secondo l'allegato, va sentito l'UFAM, questo ufficio valuta entro tre mesi se l'impianto progettato è conforme alle prescrizioni sulla protezione dell'ambiente (art. 3).

#### Riepilogo

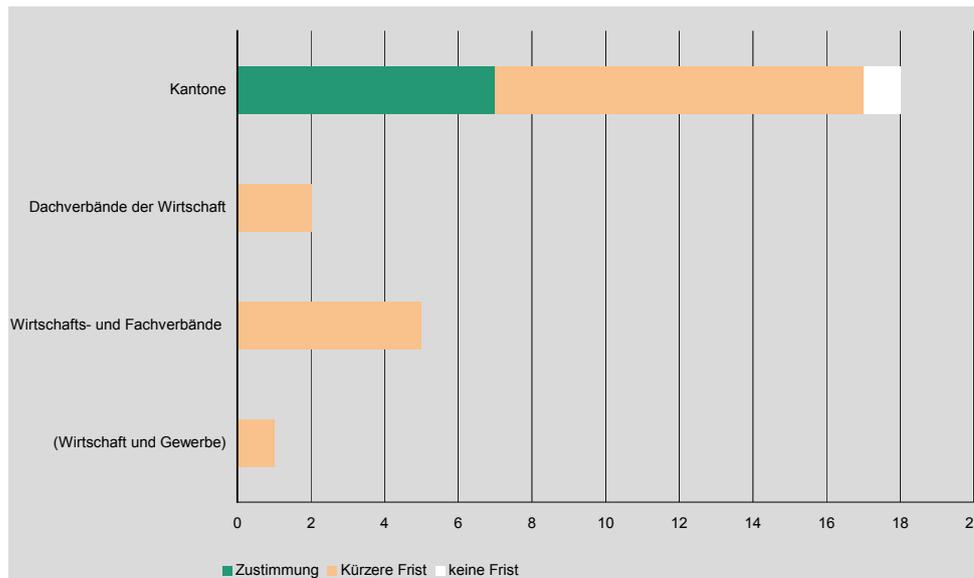
Sette Cantoni (ZH, JU, NE, VD, Ti, AG, SO) sono d'accordo con l'avamprogetto, che rappresenta unicamente un riordinamento del diritto vigente.

Nove Cantoni (BE, UR, OW, GL, SH, AR, SZ, ZG, GR e TG) giudicano troppo lungo il termine accordato all'UFAM per la valutazione del rapporto nell'ambito della indagine conoscitiva. Chiedono quindi che il termine venga abbreviato di un mese, ovvero da tre a due mesi.

Il Canton ZG, economiesuisse e Unione svizzera degli imprenditori chiedono, nell'ambito della procedura federale, che il termine accordato all'UFAM venga abbreviato a tre mesi (invece di cinque) e, in caso di indagine conoscitiva, a due mesi (invece di tre). La Fédération des Entreprises Romandes, il Gruppo svizzero per le regioni di montagna (SAB), l'Associazione svizzera dell'industria degli inerti e del calcestruzzo (ASIC), la Federazione svizzera degli urbanisti (FSU), la SGCI Chemie Pharma Schweiz e la Konferenz Steine und Erden chiedono anch'esse l'abbreviazione a tre mesi dei termini per la procedura federale e, in parte, anche a due mesi per la procedura di indagine conoscitiva.

**Legenda**

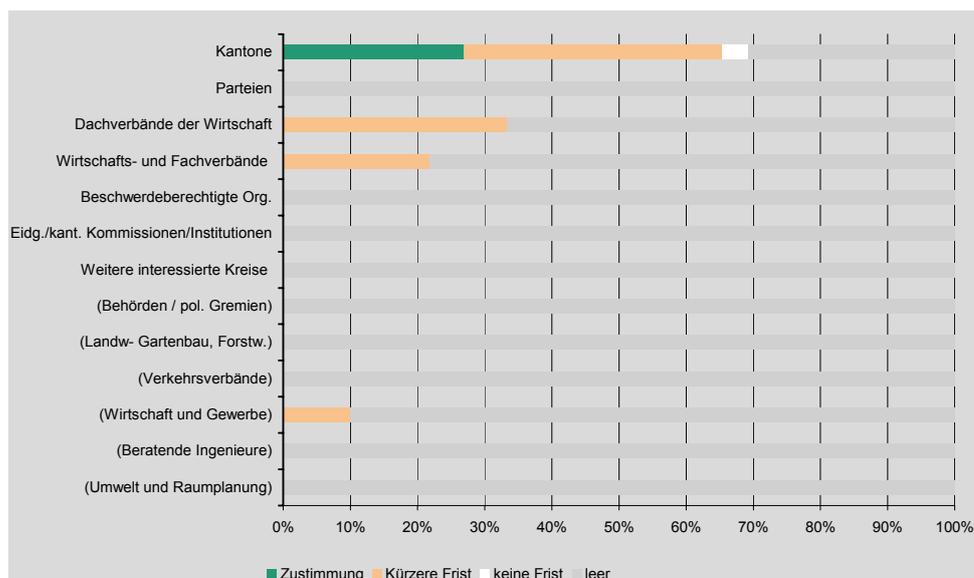
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Kürzere Frist (termine più breve) = abbreviazione dei termini per la valutazione da parte dell'UFAM  
 Keine Frist (nessun termine) = nessun termine per la valutazione da parte dell'UFAM



**Figura 23:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 12b capoversi 2 e 3. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Kürzere Frist (termine più breve) = abbreviazione dei termini per la valutazione da parte dell'UFAM  
 Keine Frist (nessun termine) = nessun termine per la valutazione da parte dell'UFAM



**Figura 24:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 12b capoversi 2 e 3. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**6.11 Articolo 13**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Articolo 13 (già in vigore)

**Riepilogo**

Hanno espresso la loro opinione su questo articolo, che rispetto al diritto vigente non ha subito modifiche, solo la grande distribuzione, un'associazione di trasporti e un'associazione di categoria (espace.mobilité, Mobili Pfister, Migros, Coop, Maus Frères SA, stradavizzera, Unione professionale svizzera dell'automobile).

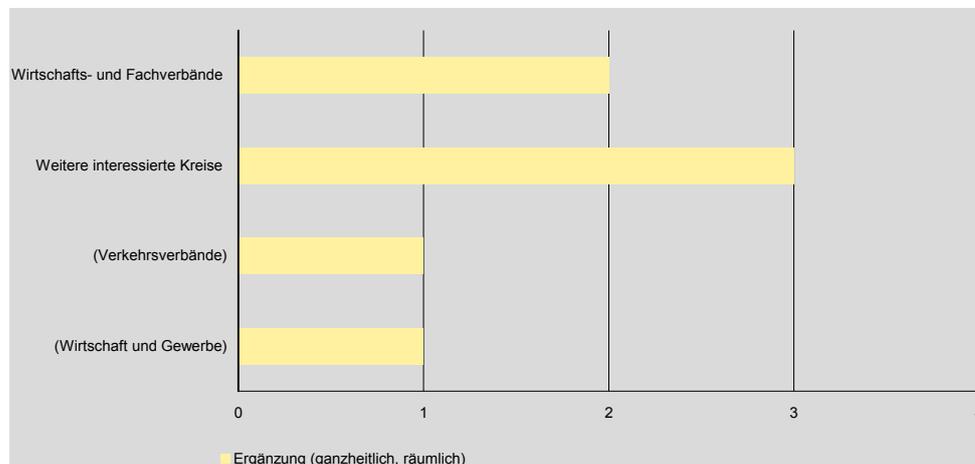
Esse sono unanimi nel richiedere che nel capoverso 3 venga contemplato il concetto

di *visione territoriale globale*.

<sup>3</sup> Il servizio di protezione dell'ambiente valuta, *in un'equilibrata visione territoriale globale*, se l'impianto progettato è conforme alle prescrizioni concernenti la protezione dell'ambiente (art. 3). Esso comunica il risultato della propria valutazione all'autorità decisionale; se necessario, propone oneri e condizioni.

**Legenda**

Ergänzung (integrazione) = inclusione di un'equilibrata visione territoriale globale

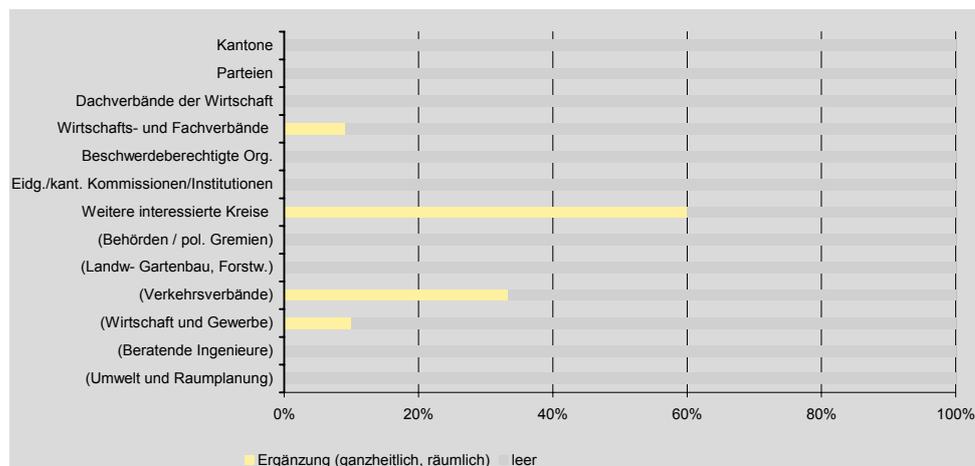


**Figura 25:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 13.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Ergänzung (integrazione) = inclusione di un'equilibrata visione territoriale globale



**Figura 26:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 13.

Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**6.12 Articolo 14**

**6.12.1 Articolo 14 capoverso 4**

Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione

*L'articolo 14 capoverso 4* è sostanzialmente equivalente al vigente capoverso 3; dev'essere solo integrato con l'indagine preliminare e il capitolato d'oneri.

Risultati della indagine conoscitiva

I partecipanti all'indagine non si sono pronunciati su questo articolo.

## 6.13 Articolo 15

### 6.13.1 Articolo 15 capoverso 4

|   |  |
|---|--|
| Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione                         | Nessuna  |
| Canton BL   | Il Canton BL è dell'opinione che i richiedenti siano contrariati per i termini di adempimento relativamente lunghi, rispettivamente di 30 giorni, che nel contesto del presente adeguamento sono stati esclusi dalla discussione (cfr. art. 20 capoverso 2 OEIA). Esso si chiede se tali termini non possano essere ridotti, per esempio a 10 giorni (fatti salvi i termini derogatori previsti dalla procedura decisiva). |
| Rheinaubund, Comunità svizzera di lavoro per la natura e il paesaggio | Il Rheinaubund chiede un termine di adempimento di 60 giorni e motiva la richiesta con il fatto che nel caso di impianti soggetti all'EIA si tratta solitamente di progetti complessi e aventi molteplici ripercussioni sull'ambiente. Inoltre, i rapporti da presentare sono soliti essere altrettanto corposi.   |

## 6.14 Articolo 17a

|   |   |  |
|---|---|--|
| Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione | Articolo 17a  | Eliminazione delle divergenze nella procedura federale |
|   | Se l'autorità federale competente è in disaccordo con la valutazione dell'UFAM nell'ambito della procedura decisiva, per eliminare le divergenze si applica l'articolo 62b della legge federale del 21 marzo 1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione. |  |
| Canton VD                                     | Il Canton VD giudica il riferimento alla LOGA superfluo e incompatibile con il sistema legislativo.   |  |

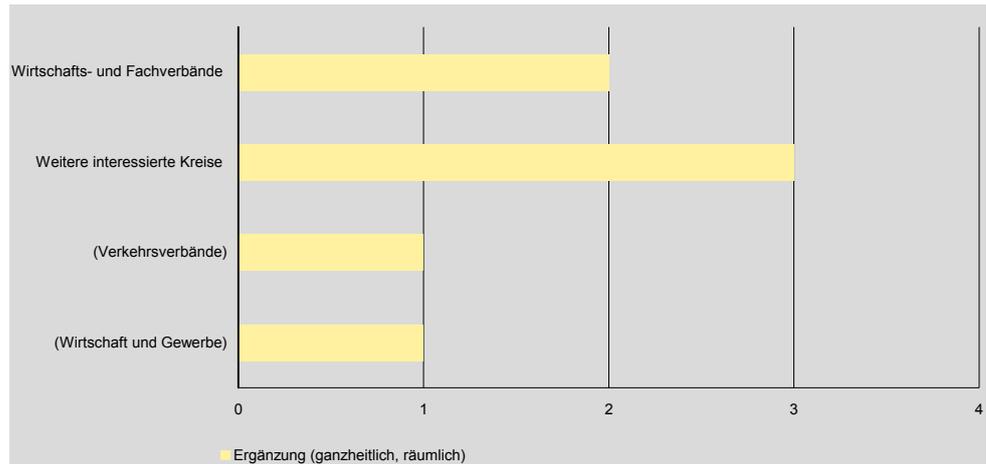
## 6.15 Articolo 18

### 6.15.1 Articolo 18 capoverso 1

|   |   |
|---|---|
| Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione | Nessuna   |
| Riepilogo                                     | <p>In merito a questo articolo, che nell'avamprogetto non ha subito modifiche rispetto al diritto vigente, si sono pronunciate solo la grande distribuzione, un'associazione di trasporti e un'associazione di categoria (espace.mobilité, Mobili Pfister, Migros, Coop, Maus Frères SA, stradasvizzera, Unione professionale svizzera dell'automobile).</p> <p>Esse sono unanimi nel chiedere che nel capoverso 1 venga inserito il concetto di <i>visione territoriale globale</i>.</p> <p><sup>1</sup> L'autorità decisionale valuta, <i>in un'equilibrata visione territoriale globale</i>, se il progetto è conforme alle prescrizioni concernenti la protezione dell'ambiente (art. 3).</p> |

**Legenda**

Ergänzung (integrazione) =  
inclusione di  
un'equilibrata visione  
territoriale globale

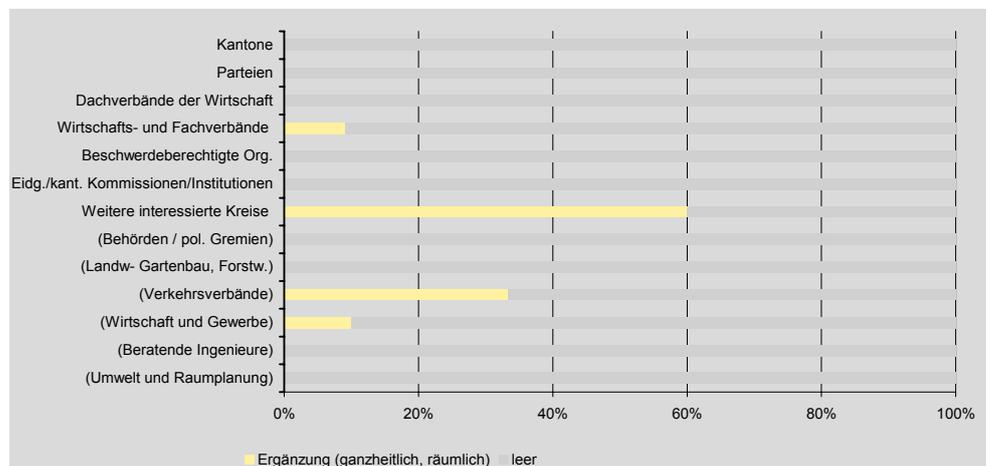


**Figura 27:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 18.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Ergänzung =  
(integrazione) =  
inclusione di  
un'equilibrata visione  
territoriale globale



**Figura 28:** Posizioni dei gruppi target in merito all'articolo 18.

Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**6.16 Articolo 20**

**6.16.1 Articolo 20 capoversi 1 e 2**

Modifiche secondo  
l'avamprogetto di  
revisione

Nessuna

Cantoni

Sul capoverso 2: Il Canton BL è dell'opinione che i richiedenti siano contrariati per i termini di adempimento relativamente lunghi, rispettivamente di 30 giorni, che nel contesto del presente adeguamento sono stati esclusi dalla discussione (cfr. art. 15 cpv. 4). Esso si chiede se tali termini non possano essere ridotti, per esempio a 10 giorni (fatti salvi i termini derogatori previsti dalla procedura decisiva).

Il Canton VD sul capoverso 1: in assenza di opposizioni irrisolte, l'accessibilità della decisione prolunga inutilmente la procedura. La decisione può anche essere resa nota tramite gli organi di pubblicazione ufficiali.

## 6.17 Articolo 24

|  |   |                          |
|--|---|--------------------------|
| <b>Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione</b> | Articolo 24   | Disposizioni transitorie |
|  | Le domande ancora pendenti al momento dell'entrata in vigore della presente modifica sono valutate secondo il nuovo diritto. Per i ricorsi pendenti si applica il diritto previgente.   |                          |
| <b>Cantoni</b>                                       | Il Canton VD chiede la revisione di questo articolo e che le domande ancora pendenti al momento dell'entrata in vigore della modifica vengano valutate secondo il diritto previgente. Si può fare un'eccezione qualora il nuovo diritto comporti dei vantaggi per il richiedente. |                          |

## 7 Valutazione dei singoli tipi d'impianto

### 7.1 Tipo d'impianto n. 11.2 (Strade nazionali)

|  |  |
|--|--|
| <b>Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione</b> | Nessuna  |
| <b>Cantoni</b>                                       | <p>Il Canton ZG è dell'opinione che per le strade nazionali sia inutile sentire l'UFAM, in quanto la Confederazione, nel quadro della NPC, eroga ancora dei contributi globali solo per l'ammodernamento e la costruzione di strade nazionali e quindi, in una prospettiva federale, non vi è più alcun nesso diretto con il finanziamento e il progetto concreto.</p> <p>Il Canton TG, guardando agli effetti delle modifiche introdotte dalla NPC nel finanziamento di strade, ritiene sia necessario un chiarimento. Esso chiede se in futuro sarà necessaria un'indagine conoscitiva solo per le strade della rete di base o anche per quelle della rete complementare. Desidera anche sapere come comportarsi per le strade che sono state incentivate dalla Confederazione al di là del programma d'agglomerato. Il tipo d'impianto n. 11.2 dev'essere ridefinito tenendo conto delle modifiche NPC.</p> |

### 7.2 Tipo d'impianto n. 11.3 (Altre strade a grande traffico e altre strade principali)

|  |  |
|--|--|
| <b>Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione</b> | Nessuna  |
| <b>Cantoni</b>                                       | I Cantoni FR e VD criticano il fatto che l'avamprogetto non chiarisca la definizione del tipo d'impianto n. 11.3 (altre strade a grande traffico e altre strade principali (SGT e SP)) e chiedono quindi una precisazione. |

### 7.3 Tipo d'impianto n. 11.4 (Parcheggi in edificio o all'aperto)

|  |   |
|--|---|
| <b>Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione</b> | Nel 1988 il Consiglio federale aveva definito la soglia di rilevanza per parcheggi in edificio o all'aperto a 300 posti macchina. Con la revisione il valore soglia dovrà essere elevato a 500 posti macchina.                            |
| <b>Riepilogo</b>                                     | <p>Il risultato dell'indagine conoscitiva è vistosamente eterogeneo.</p> <p>Il 30 per cento dei Cantoni (8 Cantoni: ZH, BE, JU, AI, AR, BL, ZG e GL) approvano l'incremento della soglia a 500 PM, mentre il 40 per cento dei Cantoni</p> |

(12 Cantoni: NE, GE, VS, UR, VD, TI, AG, GR, SH, FR, SO, BS) non desiderano che il valore soglia venga aumentato (mantenimento a 300 PM).

Oltre alle organizzazioni legittimate a ricorrere, alla maggioranza dei partiti politici e alla CFNP, non desiderano che la soglia venga elevata (o desiderano addirittura che venga abbassata) l'Associazione dei Comuni svizzeri, l'Unione delle Città svizzere, la Città di Zurigo, la Federazione svizzera degli urbanisti e L'Associazione svizzera degli ingegneri del traffico.

Vorrebbero abrogare l'obbligo dell'EIA per questo tipo d'impianto la grande distribuzione e le associazioni di categoria (espace mobilité, Coop, Maus Frères SA, Associazione degli investitori immobiliari (AIA), Mobili Pfister, stradasvizzera, Unione professionale svizzera dell'automobile).

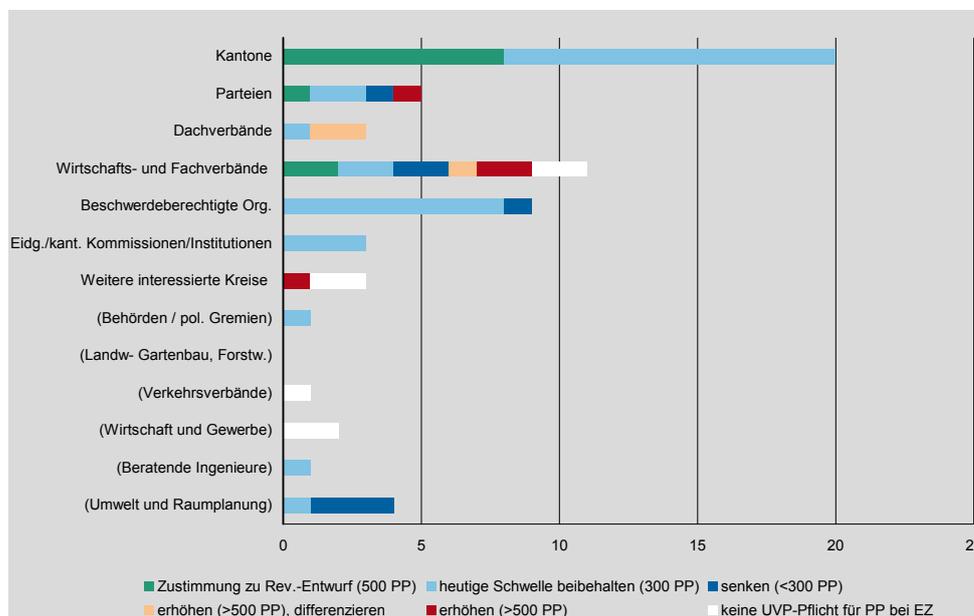
Vorrebbero invece elevare ulteriormente la soglia (> 500 PM) e in parte differenziarla in funzione dell'intensità di utilizzo: Migros, Avenir Suisse, Fédération des Entreprises Romandes, nonché UDC, Unione svizzera degli imprenditori, economiesuisse e bauenschweiz.

**Spiegazione della legenda**

PP = parcheggi (PM)  
EZ = centri commerciali (CC)

Erhöhen (>500 PP), differenzieren (aumentare (>500 PM), differenziare) = oltre all'aumento, anche la differenziazione dei PM in funzione dell'intensità di utilizzo.

Il resto della legenda dovrebbe essere autoesplicativo.



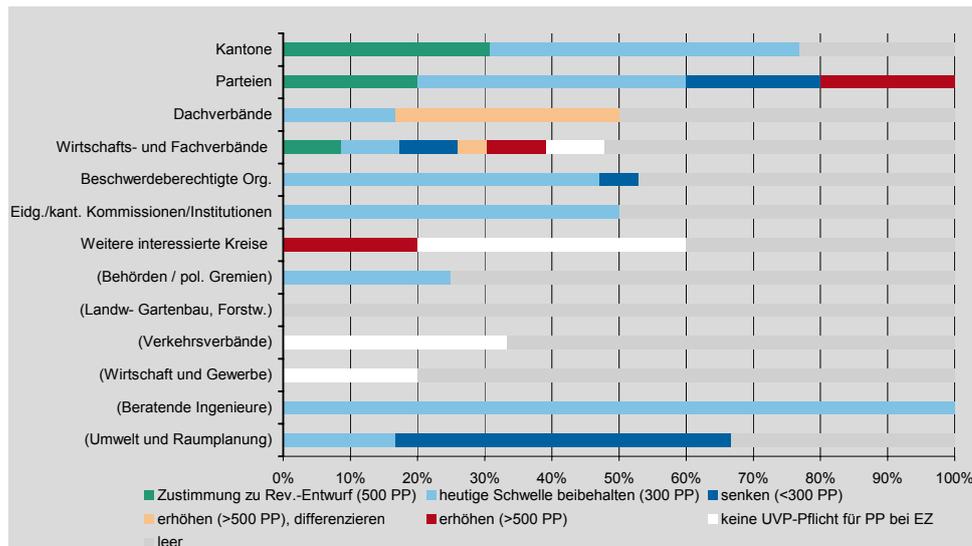
**Figura 29:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 11.4. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Spiegazione della legenda**

PP = parcheggi (PM)  
EZ = centri commerciali (CC)

Erhöhen (>500 PP), differenzieren (aumentare (>500 PM), differenziare) = oltre all'aumento, anche la differenziazione dei PM in funzione dell'intensità di utilizzo.

Il resto della legenda dovrebbe essere autoesplicativo.



**Figura 30:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 11.4. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati** (non inclusa nel grafico)

Il comma 11.4 dell'allegato (numero di parcheggi) ha comportato una discussione piuttosto lunga. La Commissione si è infine espressa a favore dell'aumento a 500 posti macchina con 4 voti contro 3.

**7.4 Tipo d'impianto n. 12.2 (Altri impianti che servono esclusivamente o prevalentemente all'esercizio ferroviario)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Nessuna

**Riepilogo** Il Canton Zugo e l'UDC chiedono un aumento del valore soglia: il Canton Zugo chiede una soglia di 80 milioni di franchi (invece degli attuali 40 milioni), mentre l'UDC chiede in generale un massiccio aumento di tutti i valori soglia.

**7.5 Tipo d'impianto n. 12.3 (Binari di raccordo ferroviario)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Abrogato

**Rheinaubund** Il Rheinaubund chiede che il tipo d'impianto 12.3 non venga eliminato, non essendovi una giustificazione se si tiene conto dell'auspicato trasferimento del traffico merci su rotaia.

**7.6 Tipo d'impianto n. 13.3 (Porto per battelli da diporto)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Con riferimento ai porti per battelli da diporto (n. 13.3) ora si fa una distinzione tra porti lacustri e porti fluviali. Per i laghi la soglia di 100 posti d'ormeggio viene mantenuta, mentre invece per porti situati nelle sensibili aree rivierasche dei corsi d'acqua la soglia viene abbassata a 50 posti d'ormeggio.

**Riepilogo**

La maggioranza dei partecipanti approva l'abbassamento del valore soglia a 50 posti d'ormeggio sui corsi d'acqua. Alcuni auspicano che la soglia per i posti d'ormeggio lacustri venga fissata in ragione della superficie del lago (legenda: 50/sui laghi secondo la superficie).

Alcune organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere chiedono un ulteriore abbassamento del valore soglia (barre blu), in quanto le sensibili aree rivierasche dei corsi d'acqua sono fortemente penalizzate dalla presenza di posti d'ormeggio.

L'UDC e il Canton ZG desiderano un generale aumento dei valori soglia.

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

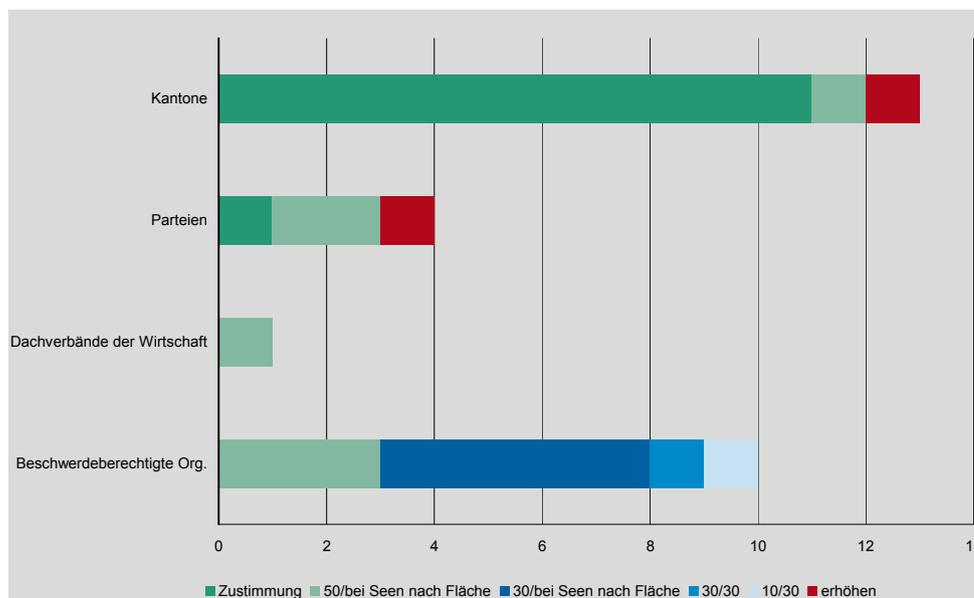
50/bei Seen nach Fläche (50/sui laghi secondo la superficie) = soglia di 50 posti d'ormeggio sui corsi d'acqua, sui laghi in rapporto alla loro superficie

30/bei Seen nach Fläche (30/sui laghi secondo la superficie) = soglia di 30 posti d'ormeggio sui corsi d'acqua, sui laghi in rapporto alla loro superficie

30/30 = su corsi d'acqua e laghi, soglia di 30 posti d'ormeggio

10/30 = soglia di 10 posti d'ormeggio sui corsi d'acqua, di 30 posti sui laghi

Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato



**Figura 31:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 13.3. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

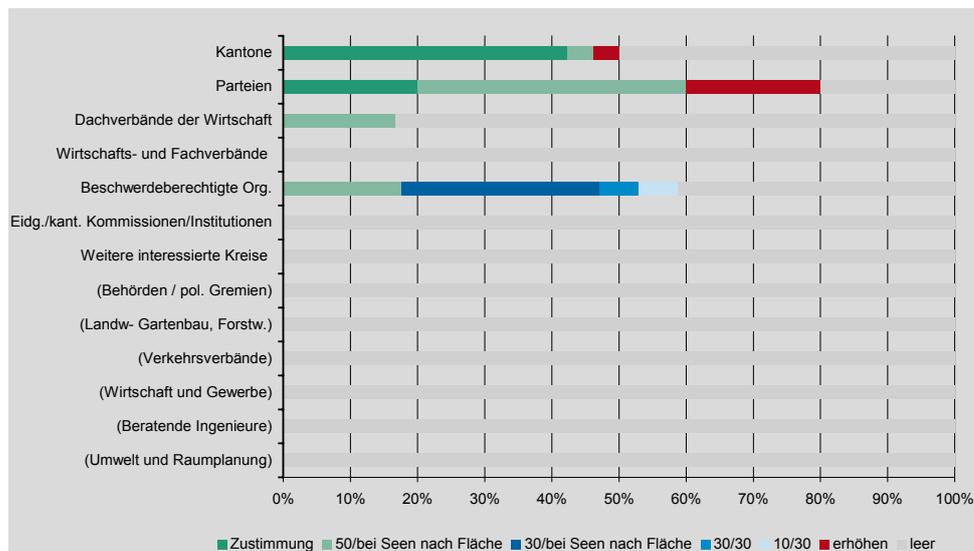
**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

50/bei Seen nach Fläche (50/sui laghi secondo la superficie) = soglia di 50 posti d'ormeggio sui corsi d'acqua, sui laghi in rapporto alla loro superficie

30/bei Seen nach Fläche (30/sui laghi secondo la superficie) = soglia di 30 posti d'ormeggio sui corsi d'acqua, sui laghi in rapporto alla loro superficie

30/30 = su corsi d'acqua



**Figura 32:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 13.3. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

e laghi, soglia di 30 posti  
d'ormeggio

10/30 = soglia di 10 posti  
d'ormeggio sui corsi  
d'acqua, di 30 posti sui  
laghi

Erhöhen (aumentare) =  
valore soglia più elevato

## 7.7 Gruppo di impianti 14 (Navigazione aerea)

|   |   |
|---|---|
| <b>Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione</b>          | Modifica della nota b)<br>È considerato movimento di volo ogni atterraggio e ogni decollo; le manovre di riattaccata contano come due movimenti di volo.  |
| <b>Associazioni di trasporti non consultate ufficialmente</b> | L'Aero Club Svizzero desidera che la nota a pie' di pagina b) venga sostituita con il seguente testo:<br>b) È considerato movimento di volo ogni atterraggio e ogni decollo, non importa se la pista viene toccata o no. Non contano le manovre di riattaccata ordinate dal servizio di controllo del traffico aereo oppure eseguite dal comandante dell'aeromobile per motivi di sicurezza.<br>L'Aero Club Svizzera motiva la sua posizione con il fatto che nel servizio aereo di addestramento un notevole numero di voli viene effettuato con la tecnica del "touch and go" e che quindi la pista viene utilizzata. Appare quindi opportuno che questa procedura venga considerata come due movimenti di volo.<br>Un certo numero di voli avviene con la procedura "go-around". In questo caso la pista non viene toccata, ma viene utilizzata l'infrastruttura di controllo del traffico aereo. Anche questa procedura deve contare come due movimenti di volo.<br>Non va tenuto conto dei voli in cui una manovra di riattaccata sotto l'una o l'altra forma sia dovuta a motivi operativi di controllo del traffico o da decisione del comandante di un aeromobile imposta da circostanze esterne. |
| Aero Club Svizzero  |   |

## 7.8 Tipi d'impianto n. 14.2 (Campi d'aviazione)

|  |  |
|--|--|
| <b>Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione</b> | Nessuna  |
| Rheinaubund  | Il Rheinaubund chiede che la soglia EIA per campi d'aviazione (...) venga fissata a 5'000 movimenti di volo all'anno e per aerodromi militari a un massimo di 3'000 Starts all'anno.<br>Nella situazione attuale, in cui gli obiettivi di qualità dell'aria e di contenimento dell'inquinamento fonico non sono rispettati, ogni ulteriore movimento di volo costituisce un notevole aggravio del carico ambientale. |

## 7.9 Tipi d'impianto n. 14.3 (Eliporti)

|  |   |
|--|---|
| <b>Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione</b> | Nessuna   |
| Rheinaubund  | Il Rheinaubund chiede che la soglia EIA per eliporti sia abbassata a 100 movimenti di volo all'anno.<br>Motiva la sua richiesta con il fatto che i voli degli elicotteri hanno esposto la popolazione e la fauna in generale a un livello estremo di inquinamento fonico, soprattutto in parchi e in aree attrezzate per attività ricreative. Il rapporto costi/benefici dovrebbe quindi essere rivisto in modo sostanziale. È anche probabile che la pratica dell'elisci sia dannosa al turismo nel suo complesso e, per analogia, la stessa cosa si può affermare per l'area prealpina a causa dell'intensificazione dei voli nelle attività di sfruttamento del legno. |

### 7.10 Tipo d'impianto n. 21.2 (Impianti termici per la produzione di energia)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Per il tipo d'impianto n. 21.2 (impianti termici per la produzione di energia) la soglia viene ora differenziata in base al tipo di fonte energetica: nel caso delle fonti fossili, un impianto è tuttora assoggettato all'EIA se sviluppa una potenza termica superiore ai 100 MWth. Nel caso delle fonti rinnovabili e degli impianti misti, il valore soglia è fissato solo se la potenza di combustione o di pirolisi è superiore a 20 MWth.

**Riepilogo**

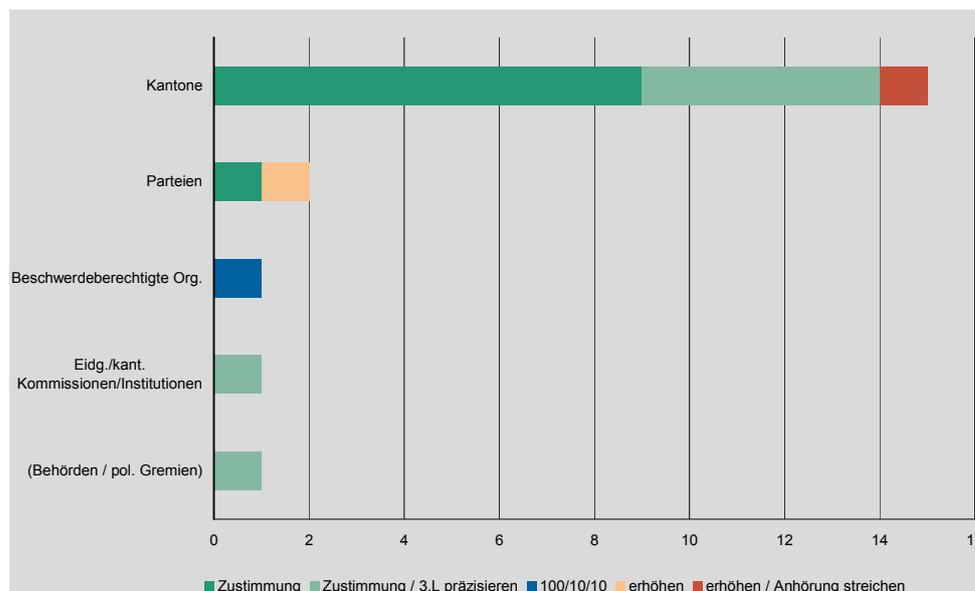
La maggioranza dei partecipanti concorda con la differenziazione in base alla fonte energetica. Alcuni chiedono una precisazione semantica del 3° lemma (più di 20 MWth per le fonti energetiche miste).

Un'organizzazione ambientalista legittimata a ricorrere vorrebbe abbassare a 10 MWth le soglie di cui ai lemmi b e c; un Cantone chiede un'unità di misura diversa (m<sup>3</sup> di sostrato).

UDC e Canton Zugo vorrebbero un generale aumento dei valori soglia; inoltre, il Canton Zugo vuole depennare l'indagine conoscitiva dell'UFAM.

**Legenda**

- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- Zustimmung / 3.L präzisieren (approvazione/precisare il 3° lemma) = approvazione dell'avamprogetto di revisione, ma con precisazione del 3° lemma
- 100/10/10 = abbassare a 10 MWth i valori soglia del 2° e 3° lemma
- Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato
- Erhöhen / Anhörung streichen (aumentare/cancellare la indagine conoscitiva) = valore più elevato e nessuna indagine conoscitiva dell'UFAM



**Figura 33:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.2. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

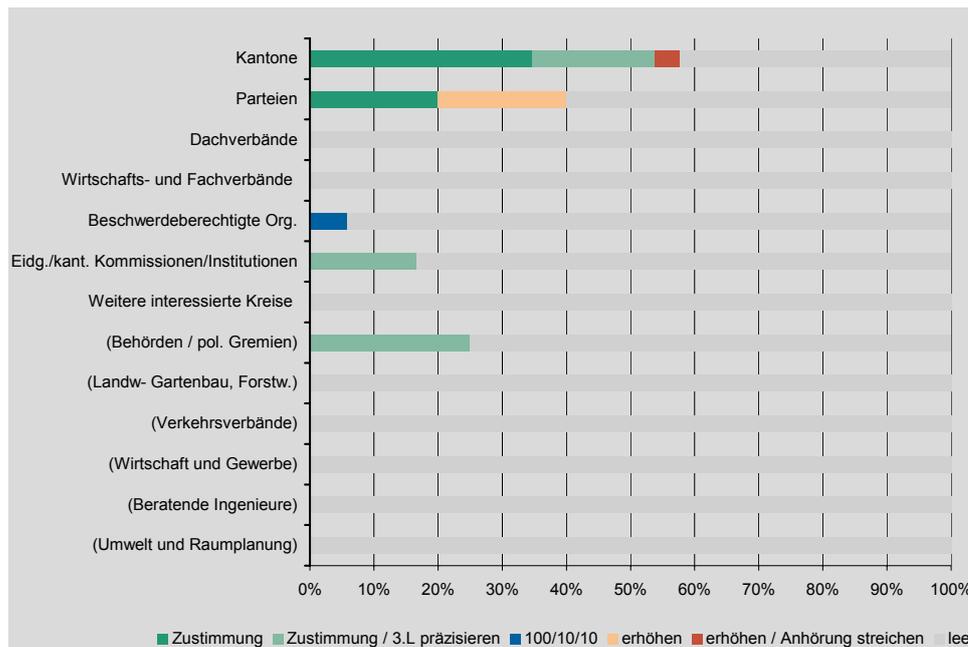
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Zustimmung / 3.L präzisieren (approvazione/precisare il 3° lemma) = approvazione dell'avamprogetto di revisione, ma con precisazione del 3° lemma

100/10/10 = abbassare a 10 MWth i valori soglia del 2° e 3° lemma

Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato

Erhöhen / Anhörung streichen (aumentare/cancellare la indagine conoscitiva) = valore più elevato e nessuna indagine conoscitiva dell'UFAM



**Figura 34:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.2. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**7.11 Tipo d'impianto n. 21.2a (Impianti di fermentazione)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

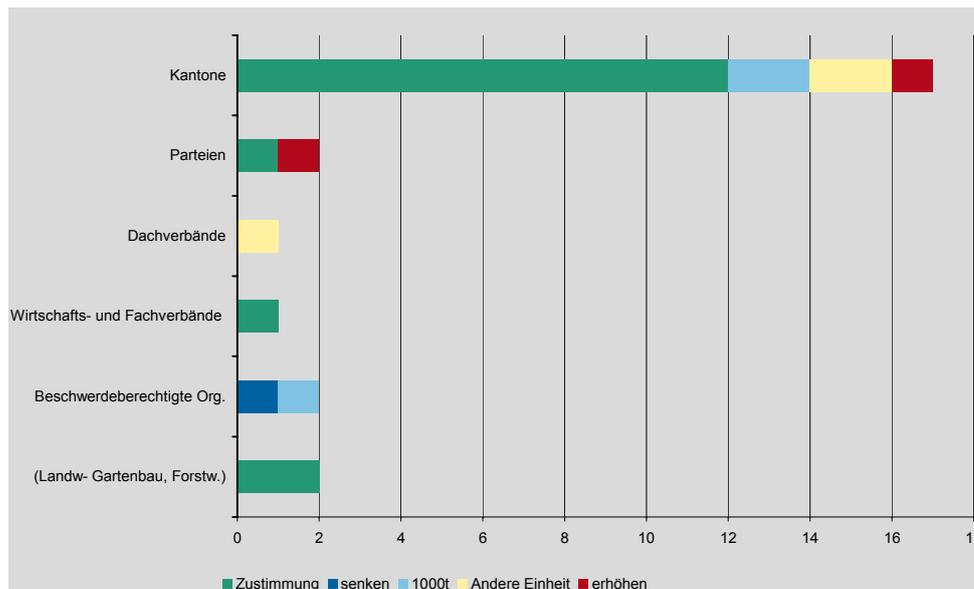
Al tipo d'impianto n. 21.2a (Impianti di fermentazione con una capacità di trattamento di 5000 t di sostrato all'anno) viene ora associato per la produzione di energia un tipo d'impianto che finora, sotto il titolo "Impianti per rifiuti" (n. 40.7), era già assoggettato all'EIA per una quantità di sostrato di 1000 t.

**Riepilogo**

La maggioranza dei partecipanti approva la modifica. Due Cantoni (GR, BS) e 2 organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere vogliono invece abbassare la soglia, mentre il Canton Zugo e l'UDC la vogliono aumentare. Tre partecipanti (i Cantoni LU e SZ nonché l'Unione svizzera dei contadini) chiedono un'unità di misura diversa (sostanza fresca, MWth, cosubstrato ad uso non agricolo).

**Legenda**

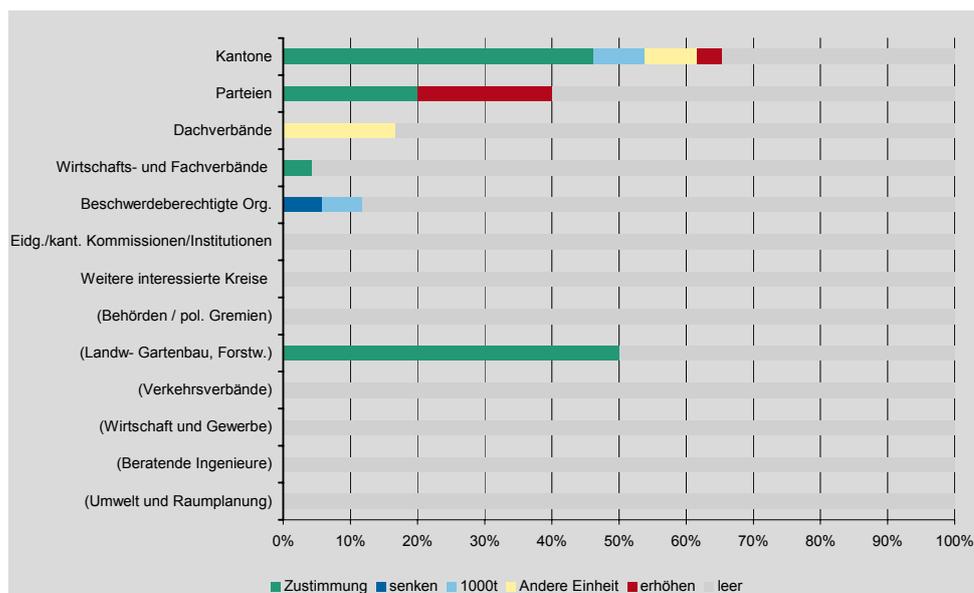
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Senken (abbassare) = valore soglia più basso  
 1000t = abbassare il valore soglia a 1000t  
 Andere Einheit (Altra unità) = unità di misura diversa per il valore soglia  
 Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato



**Figura 35:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.2a. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione).

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Senken (abbassare) = valore soglia più basso  
 1000t = abbassare il valore soglia a 1000t  
 Andere Einheit (Altra unità) = unità di misura diversa per il valore soglia  
 Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato



**Figura 36:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.2a. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**7.12 Tipo d'impianto n. 21.3 (Centrali idroelettriche a bacino d'accumulazione e a filo d'acqua)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

La soglia per il tipo d'impianto n. 21.3 (centrali idroelettriche a bacino d'accumulazione e a filo d'acqua, nonché centrali ad accumulazione/pompaggio) è stata puntualizzata e ora viene impiegata la definizione *potenza installata* (di oltre 3 MW).

**Riepilogo**

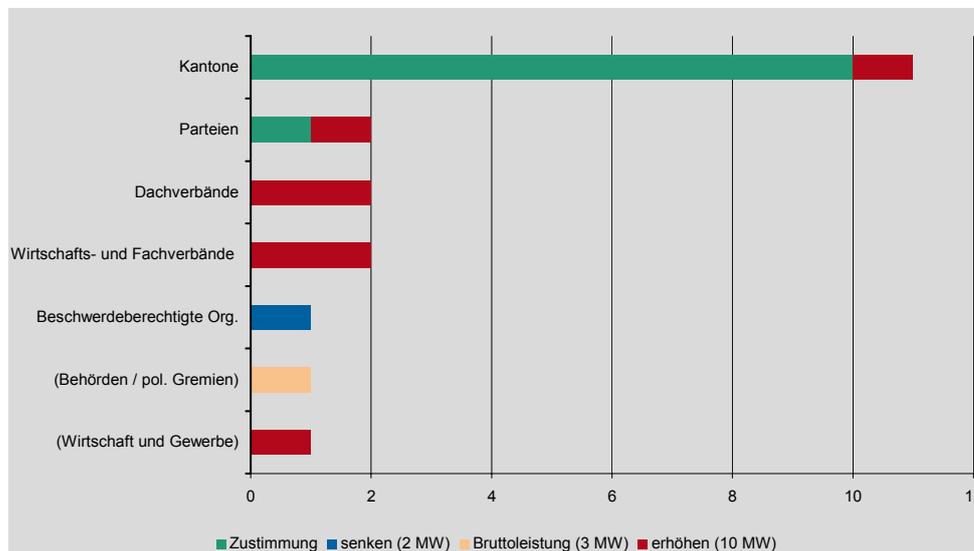
La maggioranza dei Cantoni approva la precisazione. Canton Zugo, UDC e alcune associazioni economiche chiedono che il valore venga aumentato a 10 MW,

mentre il Rheinaubund ne chiede l'abbassamento.

La Conferenza dei governi dei Cantoni alpini auspica che il valore soglia sia determinato in base alla potenza lorda concessa e non alla potenza installata (parità di trattamento con la Svizzera centrale: sui corsi d'acqua alpini la potenza installata è di solito nettamente superiore alla potenza lorda media).

**Legenda**

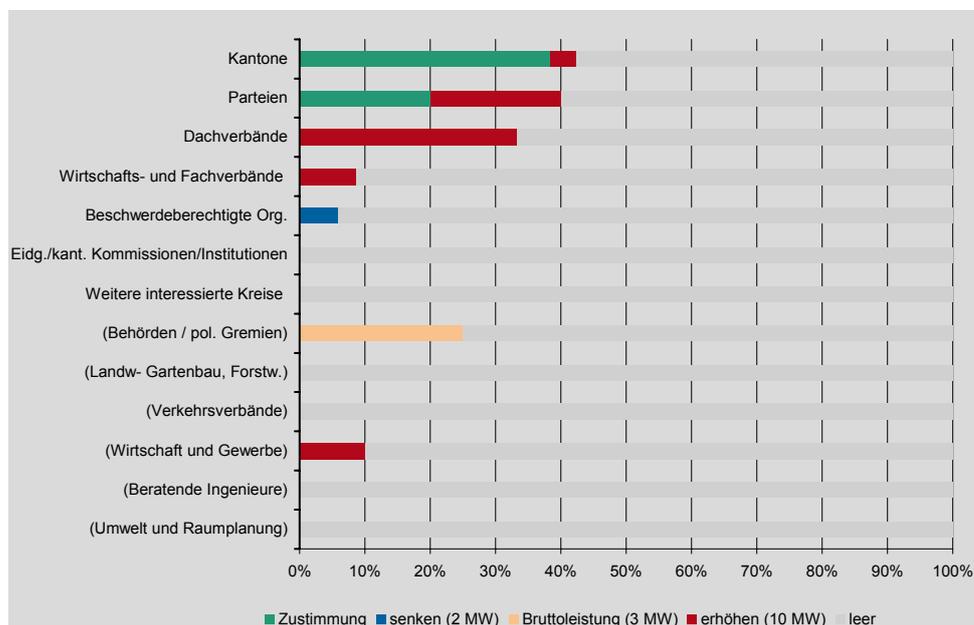
- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- Senken (2 MW) (abbassare) = abbassare il valore a 2 MW
- Bruttoleistung (3 MW) (Potenza lorda) = determinazione del valore soglia in base alla potenza lorda media (effettivo incremento del valore soglia)
- Erhöhen (10 MW) (aumentare) = aumento del valore a 10 MW



**Figura 37:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.3. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione).

**Legenda**

- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- Senken (2 MW) (abbassare) = abbassare il valore a 2 MW
- Bruttoleistung (3 MW) (Potenza lorda) = determinazione del valore soglia in base alla potenza lorda media (effettivo incremento del valore soglia)
- Erhöhen (10 MW) (aumentare) = aumento del valore a 10 MW



**Figura 38:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.3. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati** (non inclusa nel grafico)

Anche per il tipo d'impianto 21.3. (energia idraulica), la Commissione raccomanda con 6 voti contro 5 di aumentare il valore soglia a 10 megawatt, un valore che ai sensi della legge sull'energia (art. 7a) corrisponde al limite tra centrali idroelettriche piccole e grandi.

### 7.13 Tipo d'impianto n. 21.5 (Officine di produzione del gas, cokerie, impianti per l'idrogenazione del carbone)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Abrogato

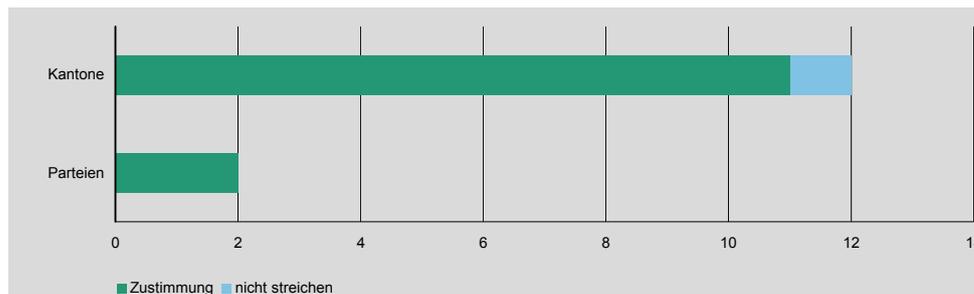
**Riepilogo** Undici Cantoni (Zh, BE, JU, UR, NE, TI, AG, GR, ZG, BL, SO) approvano l'abrogazione. Il Canton Ginevra considera invece prematura la cancellazione di questo tipo d'impianto.

PLR e UDC si dichiarano d'accordo con l'abrogazione.

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Nicht streichen (Non abrogare) = mantenere l'obbligo dell'EIA per officine del gas, cokerie, impianti per l'idrogenazione del carbone



**Figura 39:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.5. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

### 7.14 Tipo d'impianto n. 21.7 (Impianti per l'estrazione di petrolio, gas naturale o carbone)

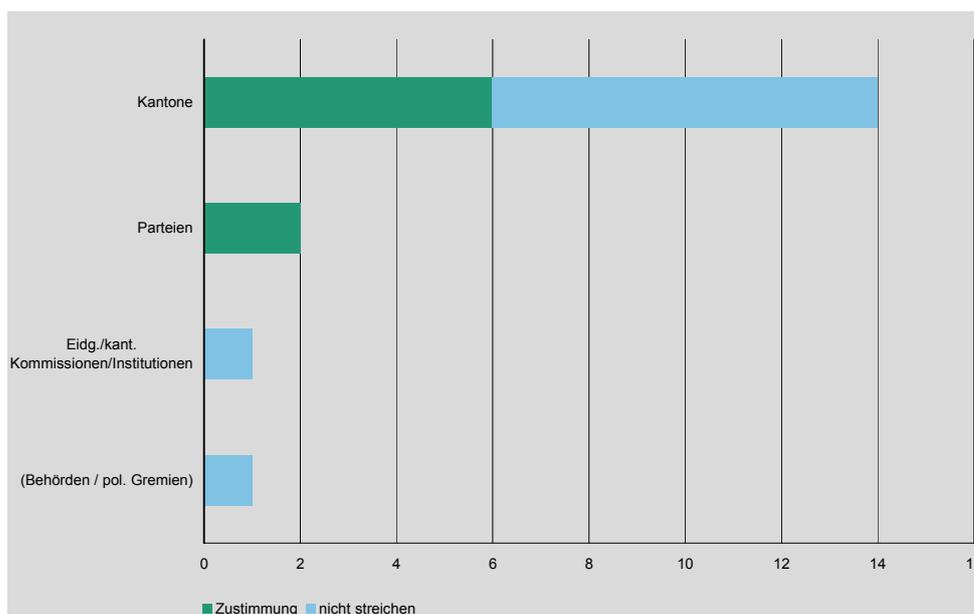
**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Abrogato

**Riepilogo** L'abrogazione del tipo d'impianto è contestata da 8 Cantoni (BE, UR, FR, VD, NE, GE, AG e TI) nonché dalla Città di Zurigo.

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Nicht streichen (non abrogare) = mantenere l'obbligo dell'EIA per impianti per l'estrazione di petrolio, gas naturale o carbone

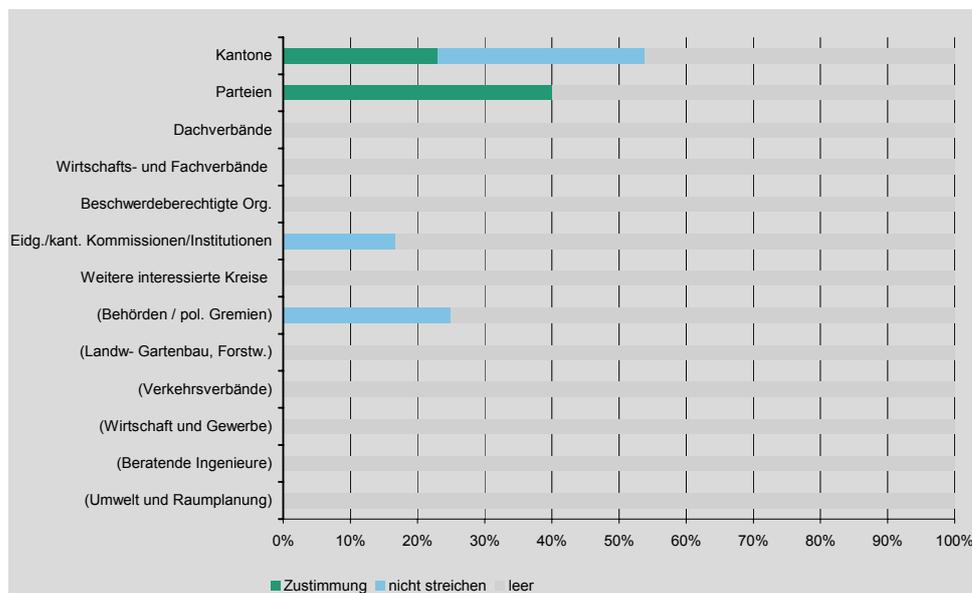


**Figura 40:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.7.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione).

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Nicht streichen (non abrogare) = mantenere l'obbligo dell'EIA per impianti per l'estrazione di petrolio, gas naturale o carbone



**Figura 41:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.7. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**7.15 Tipo d'impianto n. 21.8 (Impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica con una potenza installata di oltre 3 MW devono ora essere assoggettati all'obbligo dell'EIA.

**Riepilogo**

Undici Cantoni (ZH, BE, JU, UR, NE, GE, VD, TI, AG, GR, BL), quattro partiti politici e oltre la metà delle organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere approvano il nuovo tipo d'impianto.

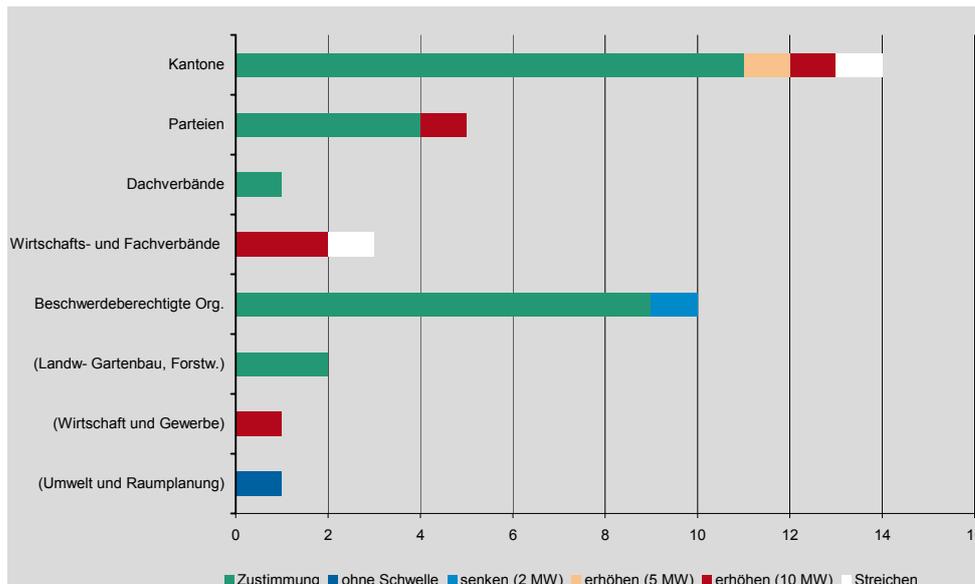
Sono contrari all'obbligo dell'EIA per gli impianti aereolettrici il Canton Soletta e la Federazione svizzera degli urbanisti.

Alcuni partecipanti chiedono un innalzamento del valore soglia a 5 MW (OW) o a 10 MW (ZG, UDC, Swisselectric, Associazione delle aziende elettriche svizzere e TCS).

Il Rheinaubund auspica una riduzione e Mountain Wilderness la rinuncia a un valore soglia.

**Legenda**

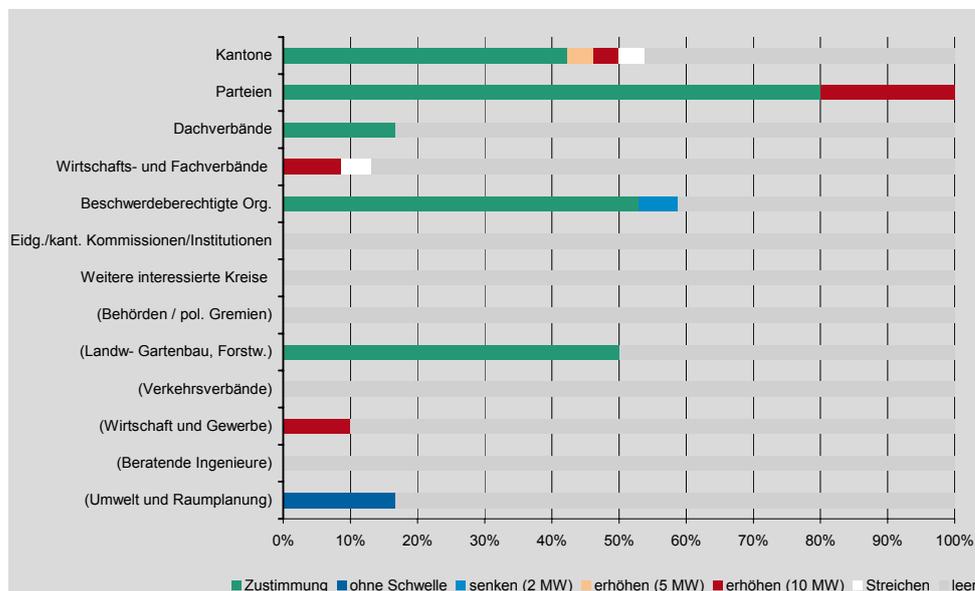
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Ohne Schwelle (nessuna soglia) = obbligo dell'EIA per tutti gli impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica  
 Senken (2 MW) (abbassare) = abbassare il valore a 2 MW  
 Erhöhen (5 MW) (aumentare) = aumentare il valore a 5 MW  
 Erhöhen (10 MW) (aumentare) = aumentare il valore soglia a 10 MW  
 Streichen (abrogazione) = nessun obbligo dell'EIA per gli impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica



**Figura 42:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.8. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione).

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Ohne Schwelle (nessuna soglia) = obbligo dell'EIA per tutti gli impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica  
 Senken (2 MW) (abbassare) = abbassare il valore a 2 MW  
 Erhöhen (5 MW) (aumentare) = aumentare il valore a 5 MW  
 Erhöhen (10 MW) (aumentare) = aumentare il valore soglia a 10 MW  
 Streichen (abrogazione) = nessun obbligo dell'EIA per gli impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica



**Figura 43:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 21.8. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**Commissione degli**

Per i tipi d'impianto di cui al comma 21.8 (energia eolica) la Commissione

**affari giuridici del Consiglio degli Stati** (non inclusa nel grafico) raccomanda di rivedere il valore soglia, aumentandolo alla potenza di 10 megawatt. Una potenza di tre MW equivale alla prestazione di tre turbine eoliche, una potenza che la Commissione considera praticamente superata.

## 7.16 Tipo d'impianto n. 22.4 (Depositi di carbone)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Abrogato

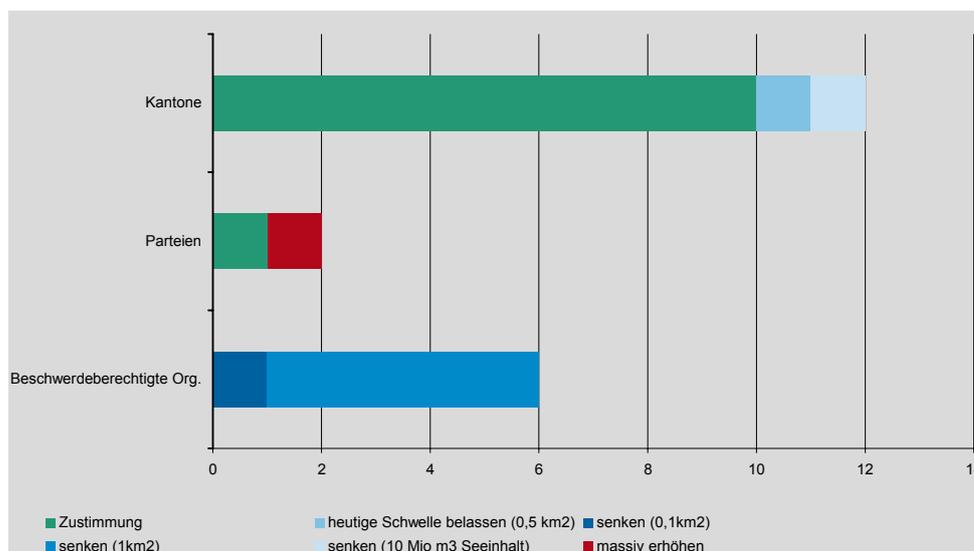
**Riepilogo** 11 Cantoni (ZH, BE, UR, ZG, SO, BL, GR, AG, TI, NE, JU) e 2 partiti politici (UDC, PLR) approvano l'abrogazione di questo tipo d'impianto.

## 7.17 Tipo d'impianto n. 30.1 (Opere per la regolazione del livello idrico)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Per il tipo d'impianto n. 30.1 (opere per la regolazione del livello o del deflusso delle acque di laghi naturali) il valore soglia viene aumentato da 0,5 km<sup>2</sup> di superficie media a 3 km<sup>2</sup>.

### Legenda

v. sotto il grafico



**Figura 44:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 30.1.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

### Legenda

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Heutige Schwelle belassen (0,5 km<sup>2</sup>) (mantenere la soglia attuale) = mantenimento della soglia odierna di 0,5 km<sup>2</sup>

Senken (0,1 km<sup>2</sup>) (abbassare) = rispetto all'avamprogetto di revisione, abbassare il valore soglia a 0,1 km<sup>2</sup> di superficie lacustre

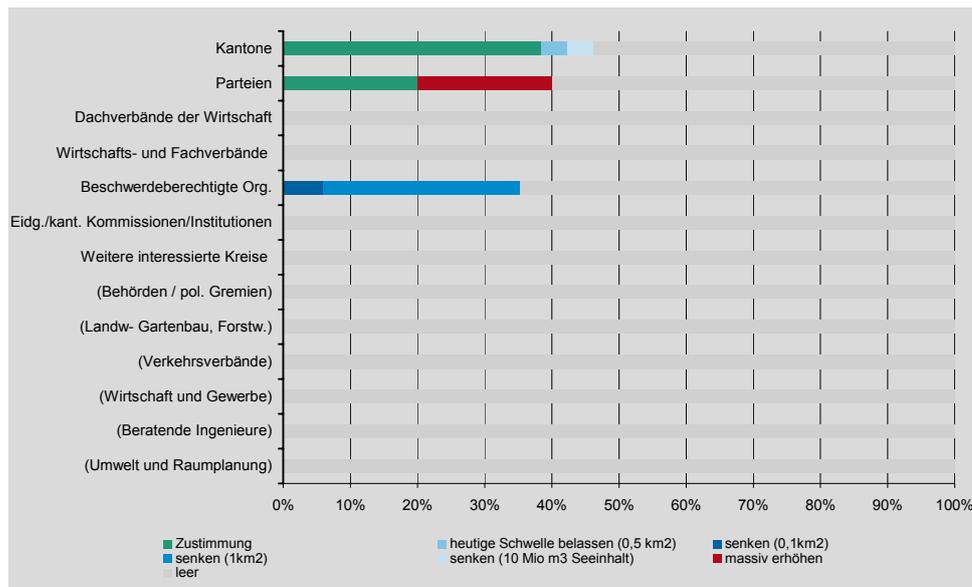
Senken (1 km<sup>2</sup>) (abbassare) = rispetto all'avamprogetto di revisione, abbassare il valore soglia a 1 km<sup>2</sup> di superficie lacustre

Senken (10 mln di m<sup>3</sup> Seeinhalt) (abbassare, invaso di 10 milioni di m<sup>3</sup>) = fissare il valore soglia a un invaso di 10 milioni di m<sup>3</sup> (equivale a un abbassamento rispetto all'avamprogetto di revisione)

Massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = valore soglia più elevato

**Legenda**

v. sotto il grafico

**Figura 45:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 30.1.

Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Heutige Schwelle belassen (0,5 km<sup>2</sup>) (mantenere la soglia attuale) = mantenimento della soglia odierna di 0,5 km<sup>2</sup>

Senken (0,1 km<sup>2</sup>) (abbassare) = rispetto all'avamprogetto di revisione, abbassare il valore soglia a 0,1 km<sup>2</sup> di superficie lacustre

Senken (1 km<sup>2</sup>) (abbassare) = rispetto all'avamprogetto di revisione, abbassare il valore soglia a 1 km<sup>2</sup> di superficie lacustre

Senken (10 Mio. m<sup>3</sup> Seeinhalt) (abbassare, invaso di 10 milioni di m<sup>3</sup>) = fissare il valore soglia a un invaso di 10 milioni di m<sup>3</sup> (equivalente a un abbassamento rispetto all'avamprogetto di revisione)

Massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = valore soglia più elevato

**Riepilogo**

Dieci Cantoni (ZH, BE, UR, BL, GR, AG, TI, NE, JU) e il PLR approvano la proposta. Il Canton Ginevra vorrebbe mantenere l'attuale soglia EIA, mentre il Canton Zugo auspica un criterio diverso. L'UDC chiede un aumento del valore soglia, mentre le organizzazioni legittimate a ricorrere ne auspicano l'abbassamento rispettivamente a 1 km<sup>2</sup> e 0,1 km<sup>2</sup>.

**7.18 Tipo d'impianto n. 30.2 (Opere d'ingegneria idraulica)****Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Per il tipo d'impianto n. 30.2 (opere d'ingegneria idraulica come: imbrigliamenti, arginamenti, correzioni, opere per il contenimento delle piene e di materiale alluvionale) il valore soglia è stato abbassato dagli attuali 15 milioni a 10 milioni di franchi.

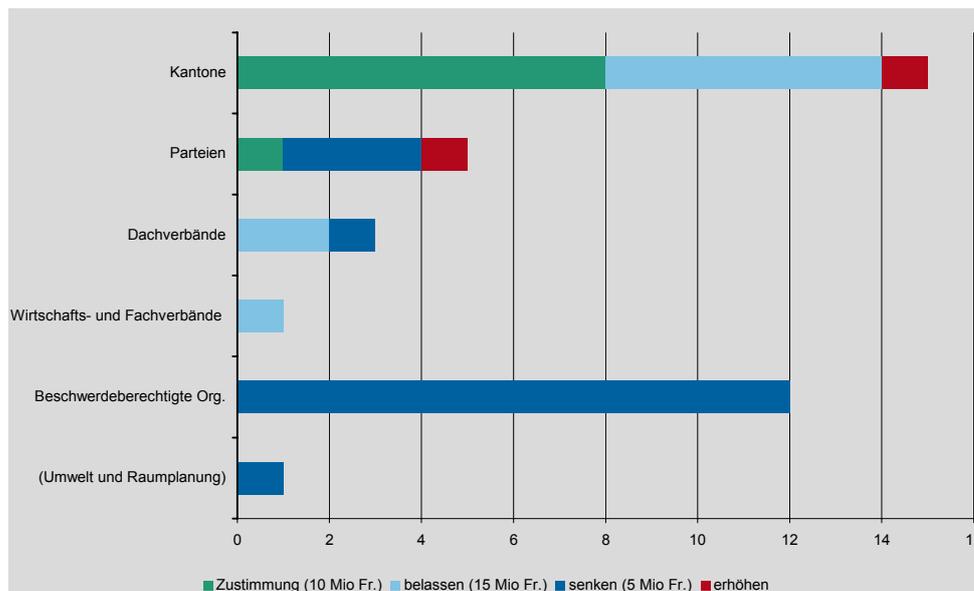
**Riepilogo**

Otto Cantoni (ZH, JU, NE, TI, AI, SH, BL, SO) e il PLR approvano l'avamprogetto di revisione. Sei Cantoni (AG, BE, GR, UR, SZ, OW) e 3 associazioni economiche (Unione svizzera degli imprenditori, economiesuisse e la Fédération des Entreprises Romandes) vorrebbero invece mantenere il valore attuale. Tre partiti politici (PSS, PCS e Verdi) e il 70 per cento delle organizzazioni legittimate a ricorrere, l'Unione sindacale svizzera (USS), l'Associazione svizzera per il piano di sistemazione nazionale (ASPAN) e Mountain Wilderness chiedono che il valore soglia sia fissato a 5 milioni di franchi. Il Canton ZG e l'UDC auspicano un

massiccio incremento del valore.

**Legenda**

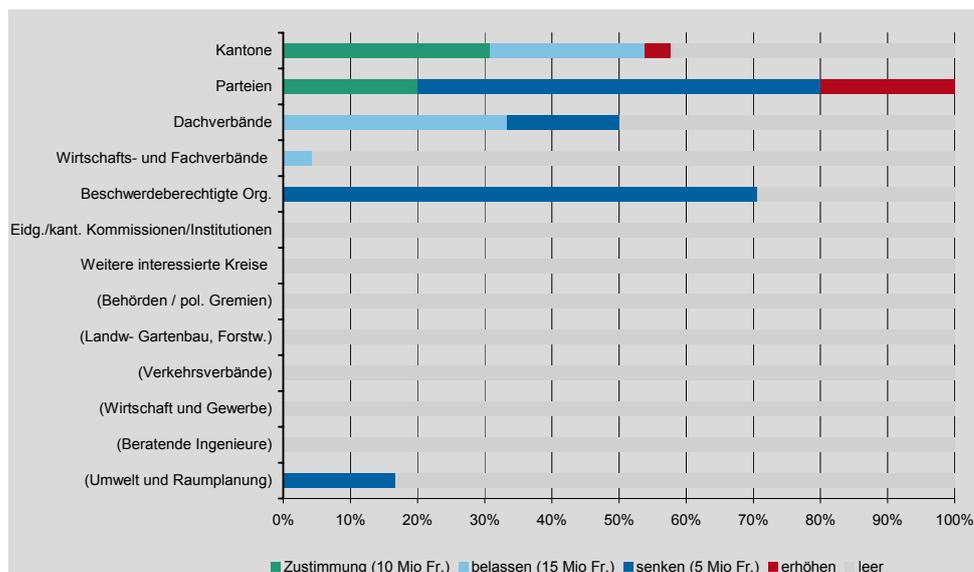
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Belassen (15 Mio. Fr.) (mantenere (15 mln di Fr.)) = mantenimento del valore soglia attuale  
 Senken (5 Mio. Fr.) (abbassare (5 mln di Fr.)) = abbassare il valore soglia a 5 milioni di franchi  
 Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato



**Figura 46:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 30.2. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 Belassen (15 Mio.Fr.) (mantenere (15 mln di Fr.)) = mantenimento del valore soglia attuale  
 Senken (5 Mio. Fr.) (abbassare (5 mln di Fr.)) = abbassare il valore soglia a 5 milioni di franchi  
 Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato



**Figura 47:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 30.2. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**7.19 Tipo d'impianto n. 40.3 (Impianti "Shredder" per demolizione autoveicoli)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Abrogato

**Riepilogo** Undici Cantoni (ZH, BE, UR, ZG, SO, BL, GR, AG, TI, NE, JU) nonché PLR e UDC sono d'accordo con l'abrogazione di questo tipo d'impianto; gli altri partecipanti all'indagine non esprimono invece alcun parere al riguardo.

## 7.20 Tipo d'impianto n. 40.4 (Discariche per materiali inerti)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Nessun adeguamento

**Cantoni** Il Canton Zugo sostiene la necessità che venga indicato un aumento del valore soglia a 1,5 milioni di metri cubi.

Il DATEC è dell'opinione che per le discariche per materiali inerti il valore soglia debba essere mantenuto a 500'000 metri cubi, poiché per motivi economici discariche di questo tipo non verrebbero più costruite.

**Partiti politici** L'UDC auspica un aumento del valore.

## 7.21 Tipo d'impianto n. 40.7 (Impianti per rifiuti)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Il tipo d'impianto n. 40.7 viene completamente rielaborato. I valori soglia vengono differenziati e sensibilmente aumentati in funzione delle diverse modalità di trattamento.

a. Impianti per la cernita e il trattamento meccanico di oltre 10 000 t di rifiuti all'anno;

b. Impianti per il trattamento biologico di oltre 5000 t di rifiuti all'anno;

c. Impianti per il trattamento termico o chimico di oltre 1000 t di rifiuti all'anno.

### 7.21.1 Tipo d'impianto 40.7a

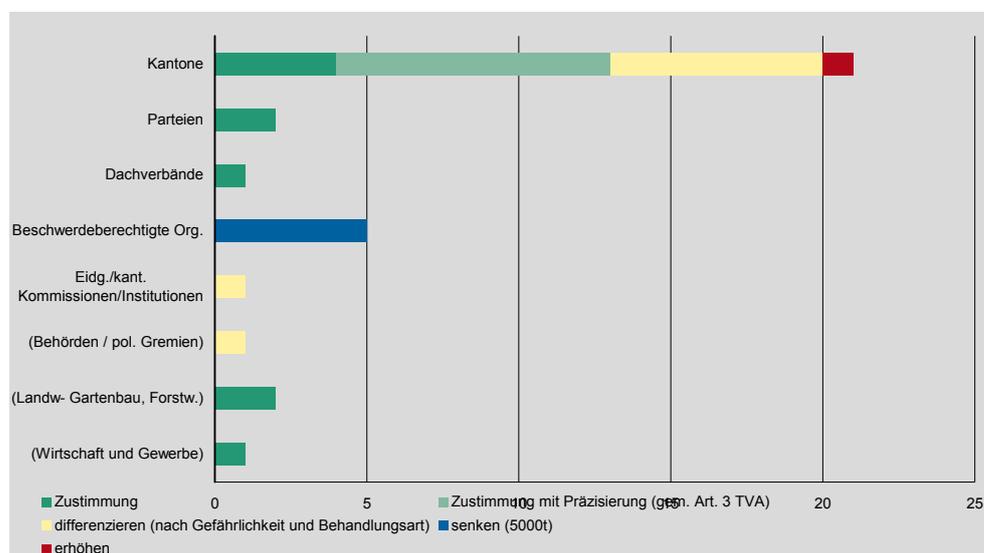
#### Legenda per la lettera

**a**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Zustimmung mit Präzisierung (gem. Art. 3 TVA) (approvazione con precisazione (cfr. art. 3 OTR)) = approvazione del valore soglia, ma con formulazione di un criterio analogo a quello dell'articolo 3 OTR<sup>6</sup>

differenzieren (nach Gefährlichkeit und Behandlungsart) (differenziare (per grado di pericolosità e tipo di trattamento)) = differenziare le soglie per l'intero tipo d'impianto in base al grado di pericolosità del rifiuto e



**Figura 48:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 40.7a.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

<sup>6</sup> Ordinanza tecnica del 10 dicembre 1990 sui rifiuti (OTR) ; SR 814.600

alla modalità di trattamento  
 senken (5000t) (abbassare) = abbassare la soglia a 5'000 t di rifiuti all'anno  
 erhöhen (aumentare)= valore soglia più elevato

**Legenda per la lettera**

**a**

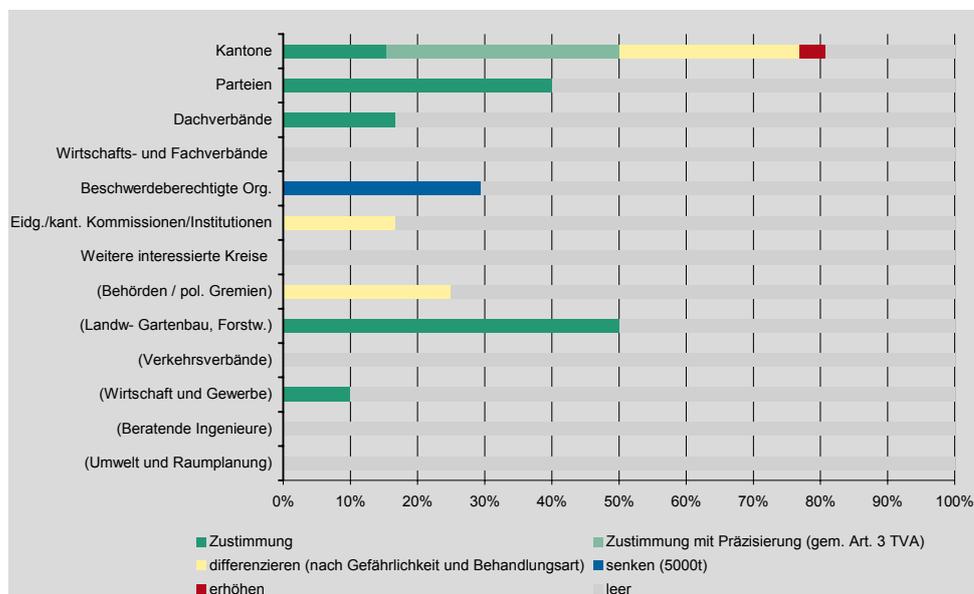
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Zustimmung mit Präzisierung (gem. Art. 3 TVA) (approvazione con precisazione (cfr. art. 3 OTR)) = approvazione del valore soglia, ma con formulazione di un criterio analogo a quello dell'articolo 3 OTR<sup>7</sup>

differenzieren (nach Gefährlichkeit und Behandlungsart) (differenziare (per grado di pericolosità e tipo di trattamento)) = differenziare le soglie per l'intero tipo d'impianto in base al grado di pericolosità del rifiuto e alla modalità di trattamento

senken (5000t) (abbassare) = abbassare la soglia a 5'000 t di rifiuti all'anno  
 erhöhen (aumentare)= valore soglia più elevato

**Riepilogo**



**Figura 49:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 40.7a. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

La maggioranza dei partecipanti all'indagine condivide la proposta. Alcuni Cantoni auspicano un adeguamento terminologico all'OTR, altri auspicano dei valori soglia che tengano maggiormente conto della pericolosità e della modalità di trattamento del rifiuto. Il Canton ZG chiede un ulteriore incremento del valore, mentre le organizzazioni legittimate a ricorrere ne chiedono il dimezzamento.

<sup>7</sup> Ordinanza tecnica del 10 dicembre 1990 sui rifiuti (OTR) ; SR 814.600

### 7.21.2 Tipo d'impianto 40.7b e c

#### Legenda per la lettera

#### b

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

belassen (10'000 t) (mantenere) = mantenere l'attuale soglia di 10'000 t di rifiuti all'anno

differenzieren (nach Gefährlichkeit und Behandlungsart) (differenziare (per grado di pericolosità e tipo di trattamento)) =

differenziare le soglie per l'intero tipo d'impianto in base al grado di pericolosità del rifiuto e alla modalità di trattamento

senken (2500t) (abbassare) = abbassare la soglia a 2'500 t di rifiuti all'anno  
 erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato

#### Legenda per la lettera

#### b

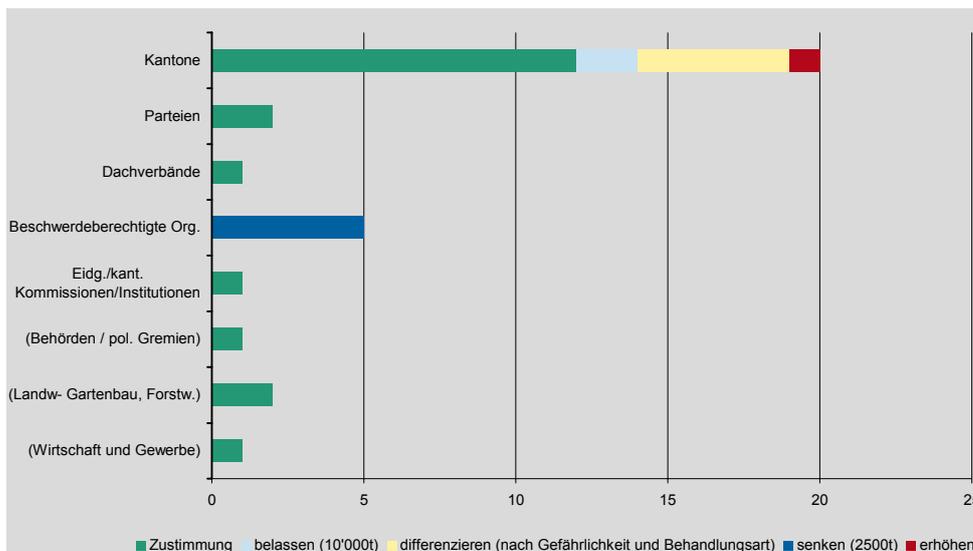
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

belassen (10'000 t) (mantenere) = mantenere l'attuale soglia di 10'000 t di rifiuti all'anno

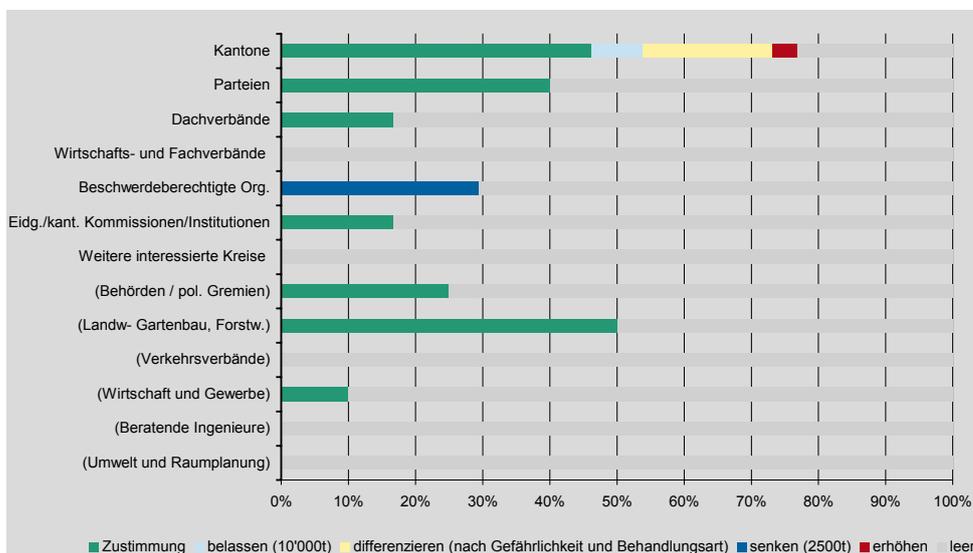
differenzieren (nach Gefährlichkeit und Behandlungsart) (differenziare (per grado di pericolosità e tipo di trattamento)) =

differenziare le soglie per l'intero tipo d'impianto in base al grado di pericolosità del rifiuto e alla modalità di trattamento

senken (2500t) (abbassare) = abbassare la soglia a 2'500 t di rifiuti all'anno



**Figura 50:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 40.7b. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)



**Figura 51:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 40.7b. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

erhöhen (aumentare) =  
valore soglia più elevato

**Legenda per la lettera**

**c**

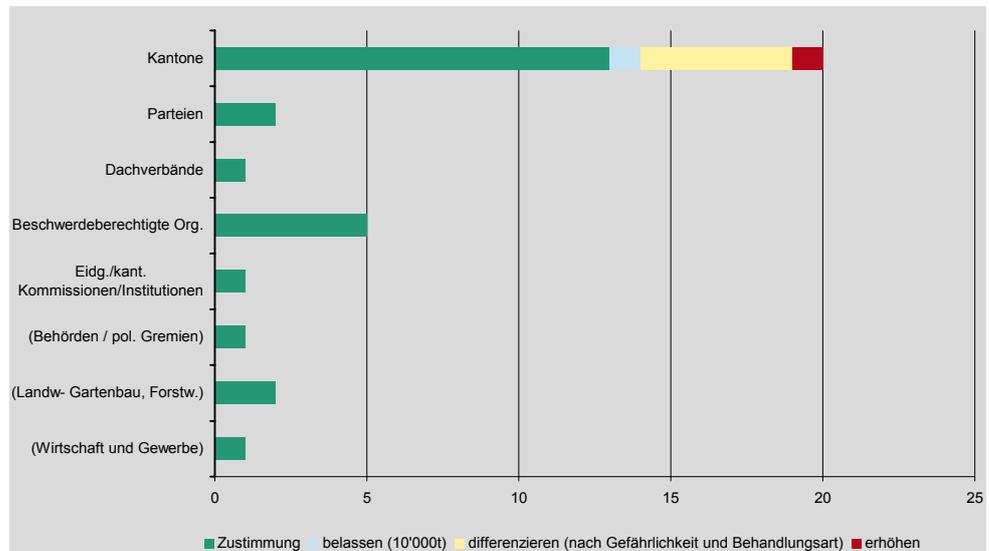
Zustimmung  
(approvazione) =  
approvazione  
dell'avamprogetto di  
revisione

belassen (10'000 t)  
(mantenere) =  
mantenere l'attuale  
soglia di 10'000 t di rifiuti  
all'anno

differenzieren (nach  
Gefährlichkeit und  
Behandlungsart)  
(differenziare (per grado  
di pericolosità e tipo di  
trattamento)) =

differenziare le soglie per  
l'intero tipo d'impianto in  
base al grado di  
pericolosità del rifiuto e  
alla modalità di  
trattamento

erhöhen (aumentare) =  
valore soglia più elevato



**Figura 52:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 40.7c. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda per la lettera**

**c**

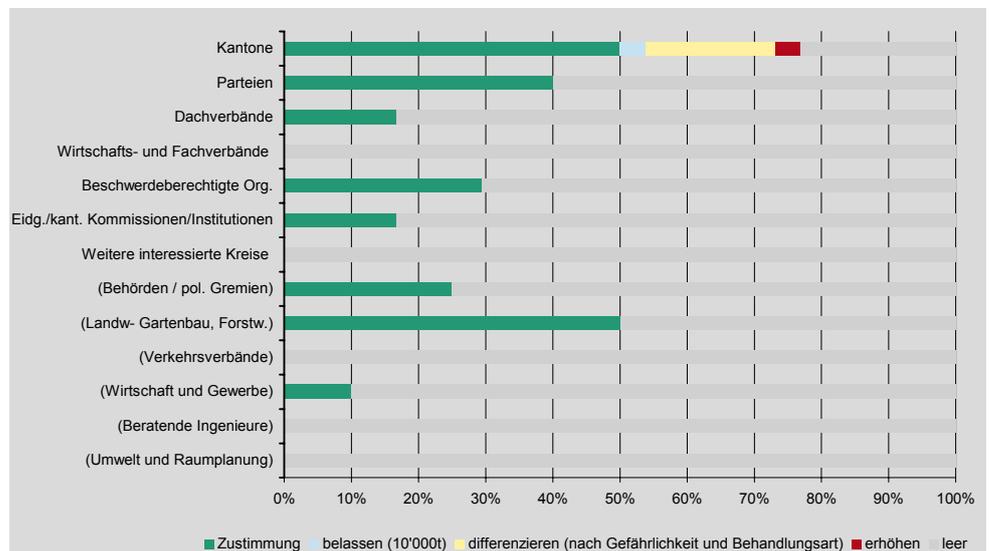
Zustimmung  
(approvazione) =  
approvazione  
dell'avamprogetto di  
revisione

belassen (10'000 t)  
(mantenere) =  
mantenere l'attuale  
soglia di 10'000 t di rifiuti  
all'anno

differenzieren (nach  
Gefährlichkeit und  
Behandlungsart)  
(differenziare (per grado  
di pericolosità e tipo di  
trattamento)) =

differenziare le soglie per  
l'intero tipo d'impianto in  
base al grado di  
pericolosità del rifiuto e  
alla modalità di  
trattamento

erhöhen (aumentare) =  
valore soglia più elevato



**Figura 53:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 40.7c. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**Riepilogo**

La grande maggioranza dei partecipanti all'indagine è d'accordo con i nuovi valori soglia. Alcuni Cantoni auspicano una più puntuale differenziazione in base alla pericolosità del rifiuto. Per gli impianti per il trattamento biologico dei rifiuti, Le

organizzazioni legittimate a ricorrere chiedono che il valore soglia venga dimezzato.

### 7.22 Tipo d'impianto n. 40.8 (Depositi temporanei per rifiuti speciali)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Il valore soglia per i depositi temporanei di rifiuti sotto forma liquida, solida o semiliquida viene ora aumentato in modo uniforme a 10 000 t (finora 1000 t per i rifiuti speciali sotto forma liquida e 5000 t per quelli sotto forma solida o semiliquida).

**Riepilogo**

Sei Cantoni (BE, BL, AG, TI, NE, JU) condividono la proposta, mentre 6 Cantoni (ZH, UR, SZ, SO, SH, GR) e 5 organizzazioni legittimate a ricorrere (Medici per l'Ambiente, Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio, WWF Svizzera, Associazione svizzera per la protezione degli uccelli e Pro Natura) chiedono una differenziazione della soglia in base allo stato di aggregazione dei rifiuti e, nello stesso tempo, ne chiedono anche l'abbassamento.

**Legenda**

flüssig (liquidi) = rifiuti special sotto forma liquida

fest (solidi) = rifiuti speciali sotto forma solida

Schlamm (semiliquidi) = rifiuti speciali sotto forma semiliquida

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Xx t flüssig / yy t fest / zz t Schlamm (Xx t liquidi / yy t solidi / zz t semiliquidi) = differenziazione della soglia in base a tipo/stato del rifiuto speciale

**Legenda**

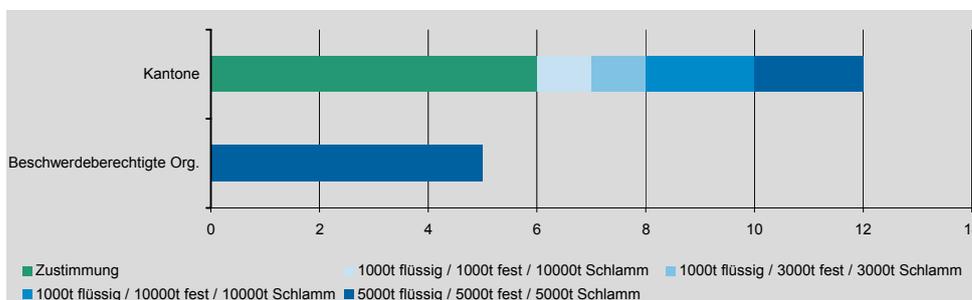
flüssig (liquidi) = rifiuti special sotto forma liquida

fest (solidi) = rifiuti speciali sotto forma solida

Schlamm (semiliquidi) = rifiuti speciali sotto forma semiliquida

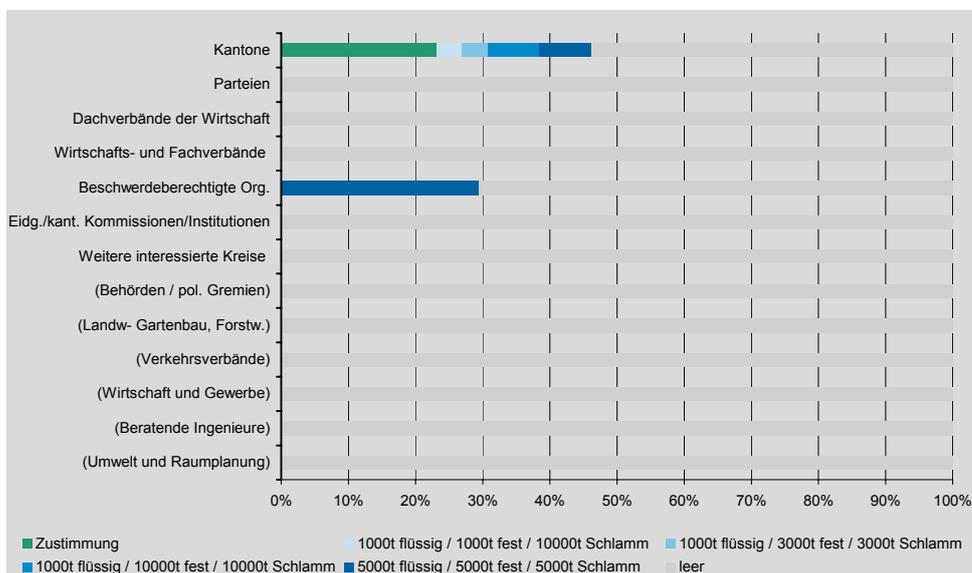
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Xx t flüssig / yy t fest / zz t Schlamm (Xx t liquidi / yy t solidi /



**Figura 54:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 40.8.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)



zz t semiliquidi) =  
differenziazione della  
soglia in base a  
tipo/stato del rifiuto  
speciale

**Figura 55:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 40.8.  
Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

### 7.23 Tipo d'impianto n. 50.5 (Impianti di tiro a 300 m)

**Modifiche secondo  
l'avamprogetto di  
revisione**

Abrogato

**Riepilogo**

Dieci Cantoni (ZH, BE, UR, ZG, SO, BL, AG, TI, NE, JU) e l'UDC accolgono con favore l'abrogazione di questo tipo d'impianto.

### 7.24 Gruppo di impianti n. 60 (Sport, turismo e tempo libero)

**Modifiche secondo  
l'avamprogetto di  
revisione**

Sono ora assoggettati all'obbligo dell'EIA tutti gli impianti a fune, ai sensi dell'articolo 3 della legge sugli impianti a fune. Per gli skilift, che in passato rientravano nel tipo d'impianto 60.1, viene istituito - senza modifiche sostanziali - il nuovo tipo d'impianto 60.2. La soglia per le modificazioni del terreno è stata alzata dai precedenti 2000 m<sup>2</sup> agli odierni 5000 m<sup>2</sup>.

**Riepilogo**

Tre Cantoni (UR, NW, AI) e la Città di Zurigo sono a favore degli adeguamenti previsti dalla revisione.

### 7.25 Tipo d'impianto n. 60.1 (Impianti a fune soggetti a concessione federale)

**Modifiche secondo  
l'avamprogetto di  
revisione**

Sono ora assoggettati all'obbligo dell'EIA tutti gli impianti a fune, ai sensi dell'articolo 3 della legge sugli impianti a fune, per i quali secondo la legge sul trasporto viaggiatori del 18 giugno 1993 è necessaria una concessione per il trasporto di viaggiatori rilasciata dalla Confederazione - e non solo per gli impianti a fune destinati alla valorizzazione turistica di nuove regioni sciistiche o per il collegamento di regioni sciistiche già esistenti.

**Riepilogo**

Dodici Cantoni (ZH, BE, UR, NW, SO, BL, AI, AG, TI, VS, NE, JU) e 3 partiti politici (PCS, PSS, PLR) approvano la proposta.

Il Canton Grigioni, Funivie Svizzere e la Fédération des Entreprises Romandes vorrebbero mantenere il criterio finora seguito. L'Unione sindacale svizzera e 2 organizzazioni ambientaliste (Greenpeace Svizzera e Club Alpino svizzero) preferiscono il criterio attuale con l'aggiunta dell'aumento di capacità. Mountain Wilderness chiede l'obbligo dell'EIA per tutti gli impianti a fune, mentre il Gruppo svizzero per le regioni di montagna chiede l'obbligo dell'EIA solo per le nuove concessioni.

**Legenda**

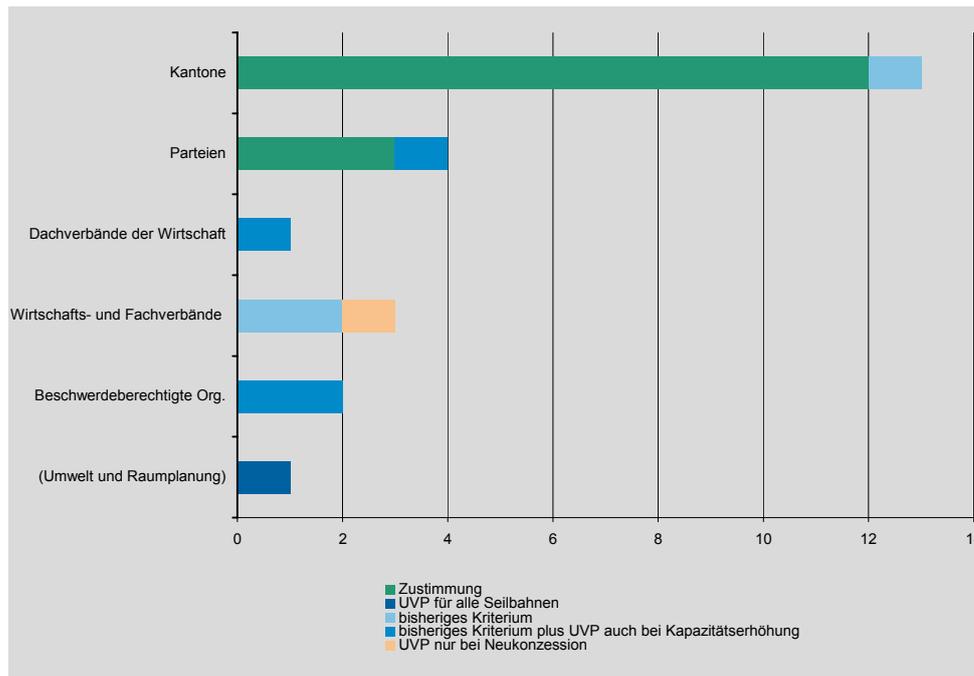
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

UVP für alle Seilbahnen (EIA per tutti gli impianti a fune) = EIA per gli impianti a fune con e senza concessione federale

bisheriges Kriterium (criterio attuale) = mantenimento del criterio attuale

bisheriges Kriterium plus UVP auch bei Kapazitätserhöhung (criterio attuale più EIA anche in caso di aumento di capacità) = mantenere il criterio attuale e l'obbligo dell'EIA anche in caso di potenziamento di impianti esistenti

UVP nur bei Neukonzession (EIA solo per nuove concessioni) = obbligo dell'EIA solo in caso di nuove concessioni



**Figura 56:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 60.1. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

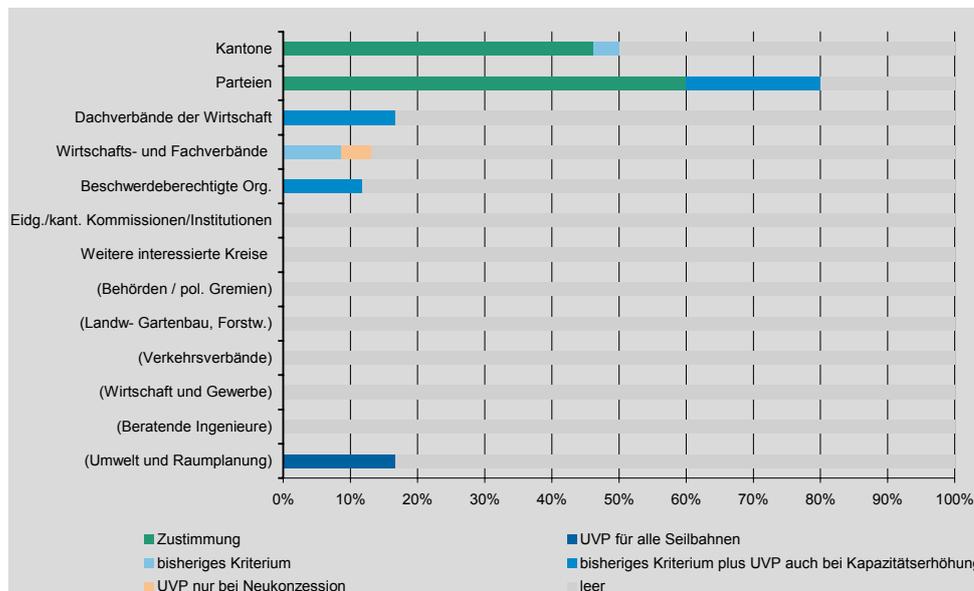
**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

UVP für alle Seilbahnen (EIA per tutti gli impianti a fune) = EIA per gli impianti a fune con e senza concessione federale

bisheriges Kriterium (criterio attuale) = mantenimento del criterio attuale

bisheriges Kriterium plus UVP auch bei Kapazitätserhöhung (criterio attuale più EIA anche in caso di aumento di capacità) = mantenere il criterio attuale e l'obbligo dell'EIA anche in caso di potenziamento di impianti esistenti



**Figura 57:** Posizioni dei gruppi target sul tipo d'impianto 60.1. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

UVP nur bei  
Neukonzession (EIA  
solo per nuove  
concessioni) = obbligo  
dell'EIA solo in caso di  
nuove concessioni

## 7.26 Tipo d'impianto n. 60.2 (Skilift)

### Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione

Per gli skilift che in passato figuravano tra i tipi d'impianto 60.1 viene istituito - senza modifiche sostanziali - il nuovo tipo d'impianto n. 60.2. L'espressione 'regione sciistica' è stata sostituita con quella più attuale di 'regione sciistica sportiva'.

### Riepilogo

Dodici Cantoni (ZH, BE, UR, NW, SO, BL, AI, GR, AG, TI, NE, JU) approvano la proposta. Il Canton Obvaldo chiede che anche le seggiovie siano assoggettate all'obbligo dell'EIA. Il PSS e 7 organizzazioni ambientaliste legittimate a ricorrere (Medici per l'Ambiente, Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio, Iniziativa delle Alpi, WWF Svizzera, Associazione svizzera per la protezione degli uccelli, Club Alpino svizzero e Pro Natura) concordano con la proposta, ma chiedono che in caso di aumenti di capacità si debba anche svolgere un EIA. Funivie Svizzere chiede la cancellazione di questo tipo d'impianto.

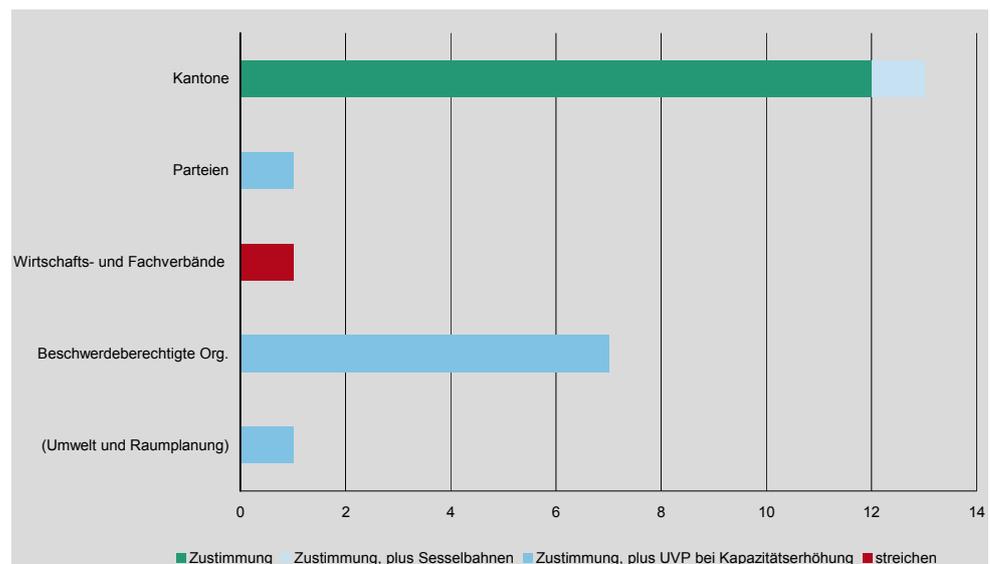
### Legenda

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Zustimmung, plus Sesselbahnen (approvazione, più seggiovie) = sottoporre all'EIA skilift e seggiovie destinati alla valorizzazione di nuove regioni sciistiche o al collegamento di regioni sciistiche sportive già esistenti

Zustimmung, plus UVP bei Kapazitätserhöhung (approvazione più EIA in caso di aumento della capacità) = approvazione dell'avamprogetto di revisione, ma obbligo dell'EIA anche in caso di potenziamento di impianti esistenti

Streichen (cancellare) = nessun obbligo di EIA per gli skilift



**Figura 58:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 60.2.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

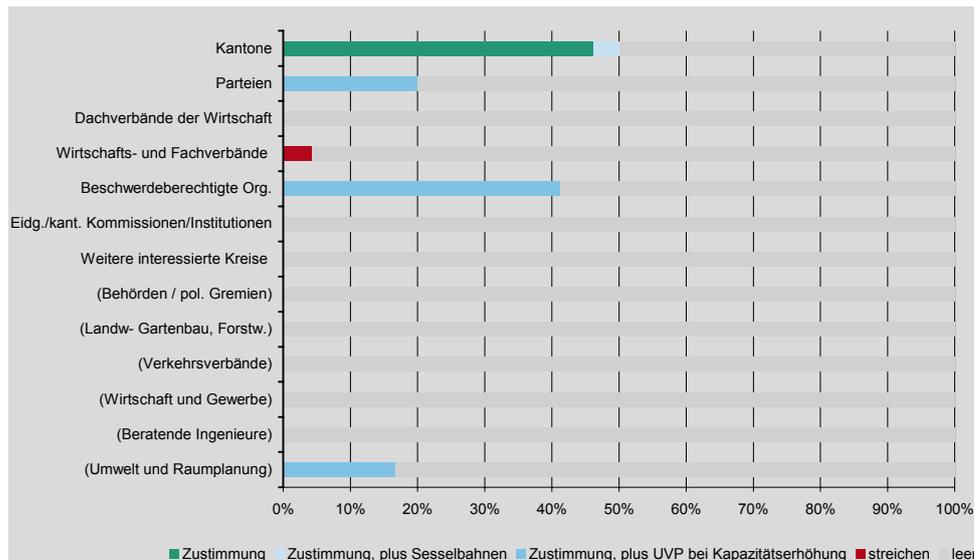
**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Zustimmung, plus Sesselbahnen (approvazione, più seggiovie) = sottoporre all'EIA skilift e seggiovie destinati alla valorizzazione di nuove regioni sciistiche o al collegamento di regioni sciistiche sportive già esistenti

Zustimmung, plus UVP bei Kapazitätserhöhung ( approvazione più EIA in caso di aumento della capacità) = approvazione dell'avamprogetto di revisione, ma obbligo dell'EIA anche in caso di potenziamento di impianti esistenti

Streichen (cancellare) = nessun obbligo di EIA per gli skilift



**Figura 59:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 60.2. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**7.27 Tipo d'impianto n. 60.3 (Modificazioni del terreno per impianti sciistici)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

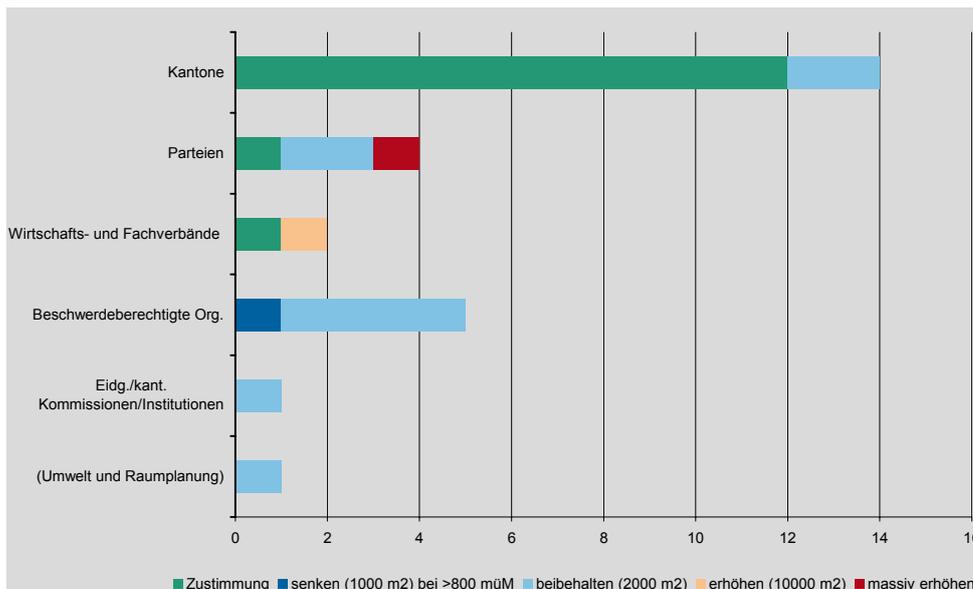
Per il tipo d'impianto n.60.3 (modificazioni del terreno superiori ai 5000 m<sup>2</sup> per impianti sciistici) l'espressione 'piste da sci' contenuta nella precedente versione è stata sostituita con quella più attuale di 'impianti sciistici sportivi'. Inoltre, la soglia per le modificazioni del terreno è stata elevata da 2000 m<sup>2</sup> a 5000 m<sup>2</sup>.

**Riepilogo**

Dodici Cantoni (ZH, BE, UR, NW, SO, BL, AI, GR, AG, TI, NE, JU), il PLR e Funivie Svizzere approvano la proposta. Due Cantoni (VD, GE), 2 partiti politici (PCS, PSS), 4 organizzazioni legittimate a ricorrere (Società svizzera di speleologia, WWF Svizzera, Associazione svizzera per la protezione degli uccelli, Pro Natura), nonché la Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio e Mountain Wilderness vorrebbero mantenere l'attuale soglia di 2000 m<sup>2</sup>. Il Rheinaubund chiede di abbassare la soglia EIA a 1000 m<sup>2</sup>; per contro, l'UDC vuole un massiccio incremento di tutte le soglie.

**Legenda**

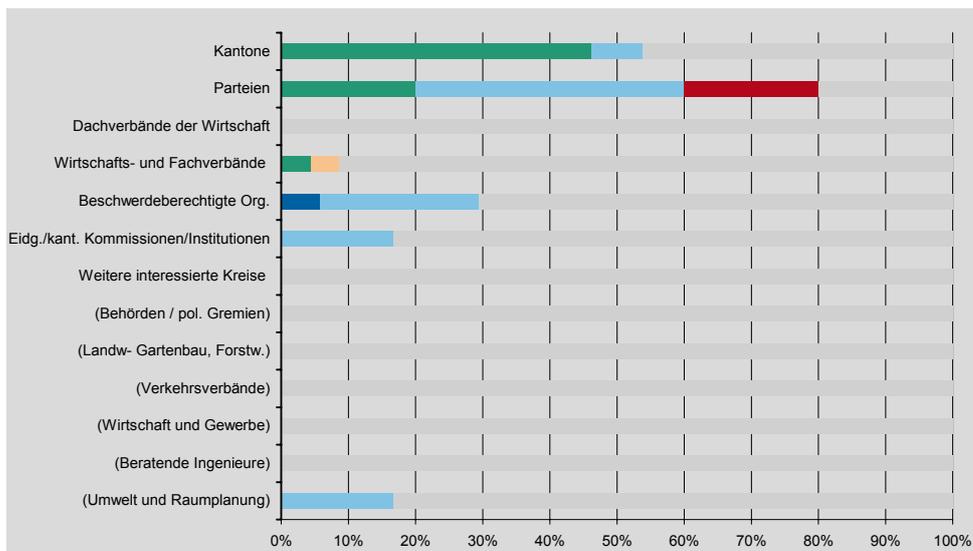
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (1000 m<sup>2</sup>) bei >800 m.ü.M (abbassare per >800 m s.l.m.)= fissare la soglia EIA a 1000 m<sup>2</sup> per modificazioni del terreno a quote di oltre 800 m s.l.m.  
 beibehalten (2000 m<sup>2</sup>) (mantenere) = mantenere l'attuale soglia EIA di 2'000 m<sup>2</sup>  
 erhöhen (10000 m<sup>2</sup>) (aumentare) = elevare la soglia EIA a 10'000 m<sup>2</sup>  
 massiv erhöhen (massiccio aumento) = valore soglia più elevato



**Figura 60:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 60.3. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (1000 m<sup>2</sup>) bei >800 m.ü.M (abbassare per >800 m s.l.m.)= fissare la soglia EIA a 1000 m<sup>2</sup> per modificazioni del terreno a quote di oltre 800 m s.l.m.  
 beibehalten (2000 m<sup>2</sup>) (mantenere) = mantenere l'attuale soglia EIA di 2'000 m<sup>2</sup>  
 erhöhen (10000 m<sup>2</sup>) (aumentare) = elevare la soglia EIA a 10'000 m<sup>2</sup>  
 massiv erhöhen (massiccio aumento) = valore soglia più elevato



**Figura 61:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 60.3. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**7.28 Tipo d'impianto n. 60.4 (Impianti d'innevamento)**

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

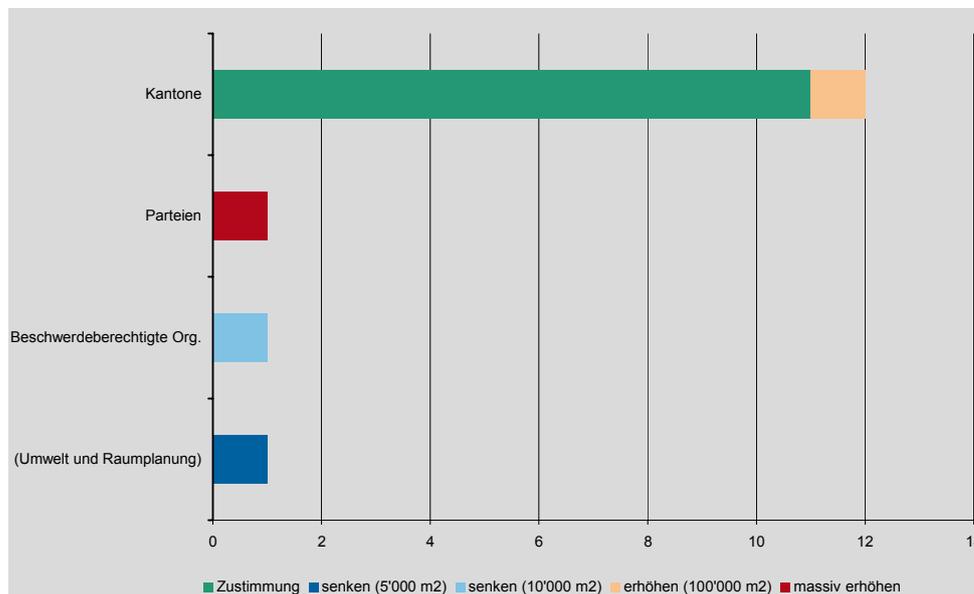
Per il tipo d'impianto n. 60.4 (impianti d'innevamento con superficie innevabile di oltre 50 000 m<sup>2</sup>) l'unità di misura, per motivi di uniformazione (nell'ambito degli impianti di cui al comma 6), è stata cambiata da 'ha' a 'm<sup>2</sup>'; il valore soglia resta però invariato.

**Riepilogo**

Undici Cantoni (ZH, BE, UR, NW, SO, BL, AI, AG, TI, NE e JU) approvano l'avamprogetto. Il Canton Grigioni chiede che il valore soglia EIA venga raddoppiato. L'UDC vorrebbe un massiccio incremento del valore soglia, mentre il Rheinaubund e Mountain Wilderness vorrebbero un sensibile abbassamento del valore attuale.

**Legenda**

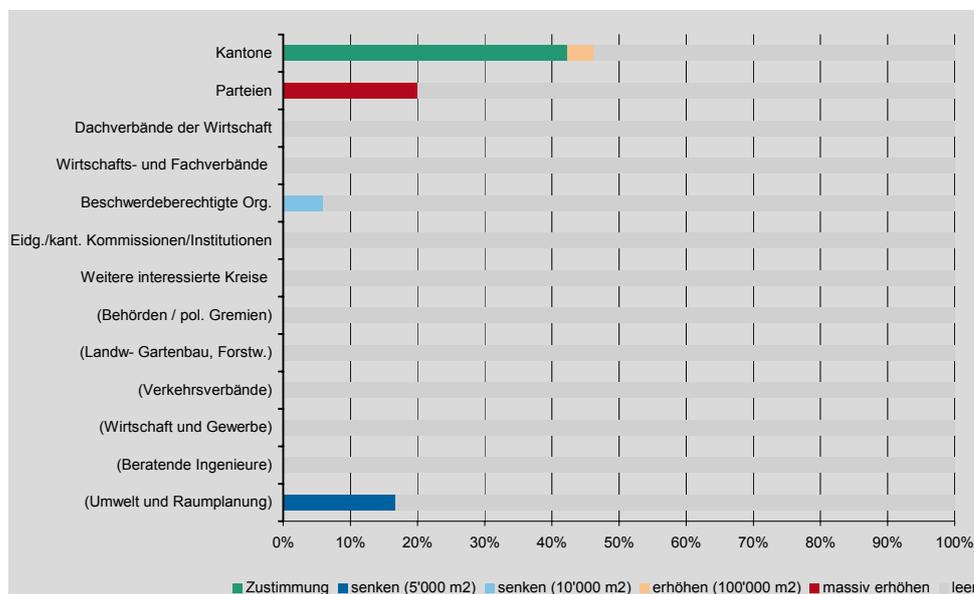
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (5'000 m<sup>2</sup>) (abbassare) = fissare a 5'000 m<sup>2</sup> la soglia EIA per impianti d'innevamento  
 beibehalten (2000 m<sup>2</sup>) (mantenere) = mantenere l'attuale soglia EIA di 2'000 m<sup>2</sup>  
 erhöhen (100'000 m<sup>2</sup>) (aumentare) = aumentare la soglia EIA a 100'000 m<sup>2</sup>.  
 massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = valore soglia più elevato



**Figura 62:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 60.4. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (5'000 m<sup>2</sup>) (abbassare) = fissare a 5'000 m<sup>2</sup> la soglia EIA per impianti d'innevamento  
 beibehalten (2000 m<sup>2</sup>) (mantenere) = mantenere l'attuale soglia EIA di 2'000 m<sup>2</sup>  
 erhöhen (100'000 m<sup>2</sup>) (aumentare) = aumentare la soglia EIA a 100'000 m<sup>2</sup>.  
 massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = valore soglia più elevato



**Figura 63:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 60.4. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

## 7.29 Tipo d'impianto n. 60.5 (Stadi sportivi)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Nessuna

**Associazioni ambientaliste e di pianificazione del territorio non consultate ufficialmente** L'ATA Turgovia fa notare che gli stadi sportivi (impianti n. 60.5) o i centri per il tempo libero, mancanti nell'allegato all'OEIA, verrebbero preferibilmente realizzati in prossimità di centri commerciali allo scopo di attirare un maggior numero di visitatori. Questi impianti comporterebbero un ancor più sensibile congestionamento di tutte le vie di accesso. Quando si tratta di impianti al di sotto del valore soglia, il loro impatto sull'ambiente non viene solitamente accertato. La mancata presa in considerazione del contesto funzionale di questi impianti è quindi in contrasto con il principio di uguaglianza giuridica.

ATA TG

## 7.30 Tipo d'impianto n. 60.6 (Parchi di divertimenti)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Nessuna

**Enti amministrativi / organi politici non consultati ufficialmente** La Città di Zurigo giudica opportuno dare una più precisa definizione del tipo d'impianto 60.6 ed eventualmente differenziarlo in funzione delle modalità di utilizzazione, pur ritenendo che la problematica delle strutture a forte affluenza di pubblico possa essere meglio affrontata con strumenti di pianificazione territoriale (pianificazione positiva/negativa).

Città di Zurigo

Nell'adempimento a livello urbano, questo tipo d'impianto ha finora creato solamente confusione con riguardo alla valutazione dell'assoggettamento all'EIA (per es. la mostra HEUREKA). Un notevole carico ambientale potrebbe derivare, a seconda dell'affluenza di visitatori e dell'ubicazione, anche da forme di utilizzo culturale non qualificabili come veri e propri parchi di divertimenti (musei, teatri, impianti zoologici, ecc.).

Da un punto di vista tecnico-professionale sarebbe auspicabile chiarire se, e in caso positivo a partire da quale misura, manifestazioni temporanee a forte affluenza di pubblico debbano anch'esse essere sottoposte all'obbligo dell'EIA.

**Associazioni ambientaliste e di pianificazione del territorio non consultate ufficialmente** L'ATA Turgovia fa notare che i parchi di divertimenti (impianti n. 60.6.) o i centri per il tempo libero, mancanti nell'allegato all'OEIA, verrebbero preferibilmente realizzati in prossimità di centri commerciali allo scopo di attirare un maggior numero di visitatori. Questi impianti comporterebbero un ancor più sensibile congestionamento di tutte le vie di accesso. Quando si tratta di impianti al di sotto del valore soglia, il loro impatto sull'ambiente non viene solitamente accertato. La mancata presa in considerazione del contesto funzionale di questi impianti è quindi in contrasto con il principio di uguaglianza giuridica.

ATA TG

## 7.31 Gruppo di impianti n. 60.7 (Campi da golf)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Nessuna

**Cantoni** Il Governo del Canton Sciaffusa giudica essenzialmente rilevanti gli effetti dei campi da golf sull'ambiente e quindi approva la decisione del DATEC di mantenere l'obbligo dell'EIA per i campi da golf con 9 o più buche.

Canton Sciaffusa

Canton Zugo

Il Governo del Canton Zugo chiede di alzare la soglia a 18 buche.

I campi da golf presuppongono di norma un piano regolatore di dettaglio (art. 5 cpv. 3 OEIA) che già obbliga le autorità competenti a ponderare tutti gli interessi e ad effettuare un accurato esame giuridico.

### 7.32 Tipi d'impianto n. 70.5, 70.5a, 70.6 e 70.6a

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

I due vecchi tipi d'impianto per la sintesi e la produzione di prodotti chimici (n. 70.5 e n. 70.6) vengono sostituiti da quattro nuovi tipi d'impianto, differenziati e adeguati alla terminologia delle direttive UE concernenti l'EIA<sup>8</sup>:

con i nuovi tipi d'impianto **n. 70.5** (impianti con una superficie d'esercizio superiore a 5000 m<sup>2</sup> o una capacità di produzione superiore a 1000 t all'anno per la *sintesi* di prodotti chimici di base organici, prodotti chimici di base inorganici o concimi contenenti fosforo, azoto o potassio) e **n. 70.5a** (impianti per la *sintesi* in quantità industriali di materie prime per prodotti fitosanitari e biocidi o per la *sintesi* di prodotti farmaceutici di base attraverso l'uso di un procedimento chimico o biologico), l'obbligo dell'EIA è definito in modo da tener meglio conto dell'effettiva tossicità ed ecotossicità delle sostanze e dei preparati *prodotti*. Per il tipo d'impianto 70.5a non viene fissato alcun valore soglia, ma soltanto indicata la produzione di sostanze e di preparati *in quantità industriale*, perché il carico ambientale, a seconda del tipo di sostanza, potrebbe essere notevole già in piccole quantità.

Con i nuovi tipi d'impianto **n. 70.6** (impianti con una superficie d'esercizio superiore a 5000 m<sup>2</sup> o con una capacità di produzione superiore a 10 000 t all'anno per la *lavorazione* di prodotti intermedi e di prodotti chimici) e **n. 70.6a** (impianti industriali per la *lavorazione* di prodotti fitosanitari e biocidi, prodotti farmaceutici, colori, vernici, elastomeri o perossidi), l'obbligo dell'EIA è definito in modo da tener meglio conto dell'effettiva tossicità ed ecotossicità delle sostanze e dei preparati *lavorati*. Il tipo d'impianto 70.6a è definito analogamente al tipo d'impianto 70.5a.

**Riepilogo**

Sei Cantoni (BE, UR, AG, TI, NE, JU) e il PLR approvano l'avamprogetto. Tre Cantoni (ZH, GR, BL) condividono le formulazioni per gli impianti 70.5 e 70.6, ma chiedono che per quelli n. 70.5a e 70.6a venga adottata la medesima formulazione o fornita una precisazione. Eco Swiss e Swissmem concordano anch'esse con le formulazioni 70.5 e 70.6, ma chiedono la cancellazione dei n. 70.5a e 70.6a.

Il Canton Basilea-Città si pronuncia a favore del mantenimento della formulazione attuale per i tipi d'impianto n. 70.5 e 70.6, ma chiede una puntualizzazione per i tipi d'impianto 70.5a e 70.6a qualora essi venissero introdotti.

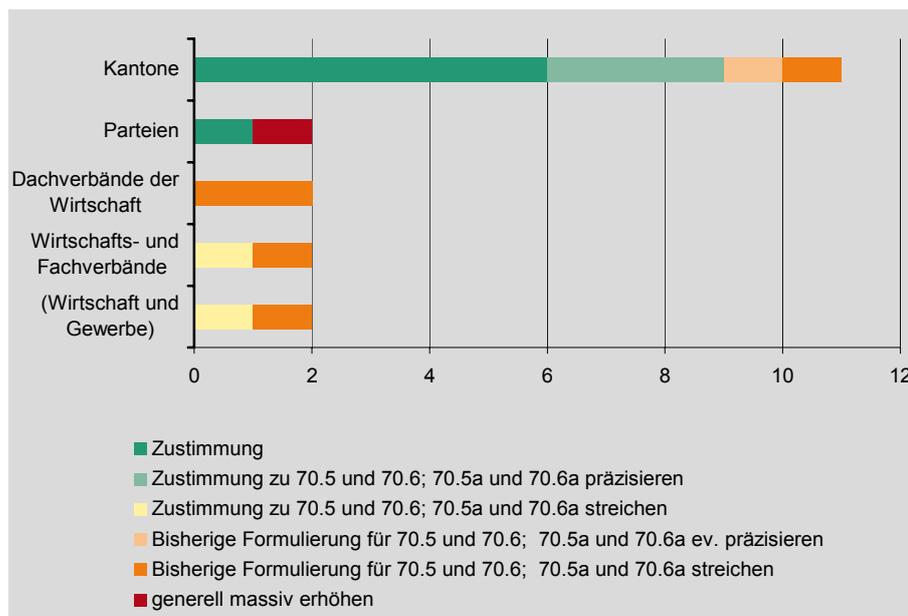
Il Canton Soletta, economieuisse, Unione svizzera degli imprenditori e Swisstextiles chiedono di mantenere l'attuale formulazione per i tipi d'impianto n. 70.5 e 70.6, nonché di depennare nuovamente i due nuovi tipi d'impianto n. 70.5a e 70.6a.

L'UDC auspica un innalzamento generale dei valori soglia.

<sup>8</sup> Direttiva 85/337/CEE del Consiglio, datata 27 giugno 1985, concernente la valutazione dell'impatto ambientale di determinati progetti pubblici e privati, e Direttiva 97/11/CE del Consiglio, datata 3 marzo 1997, che modifica la Direttiva 85/337/CEE concernente la valutazione dell'impatto ambientale di determinati progetti pubblici e privati.

**Legenda**

Cfr. grafico

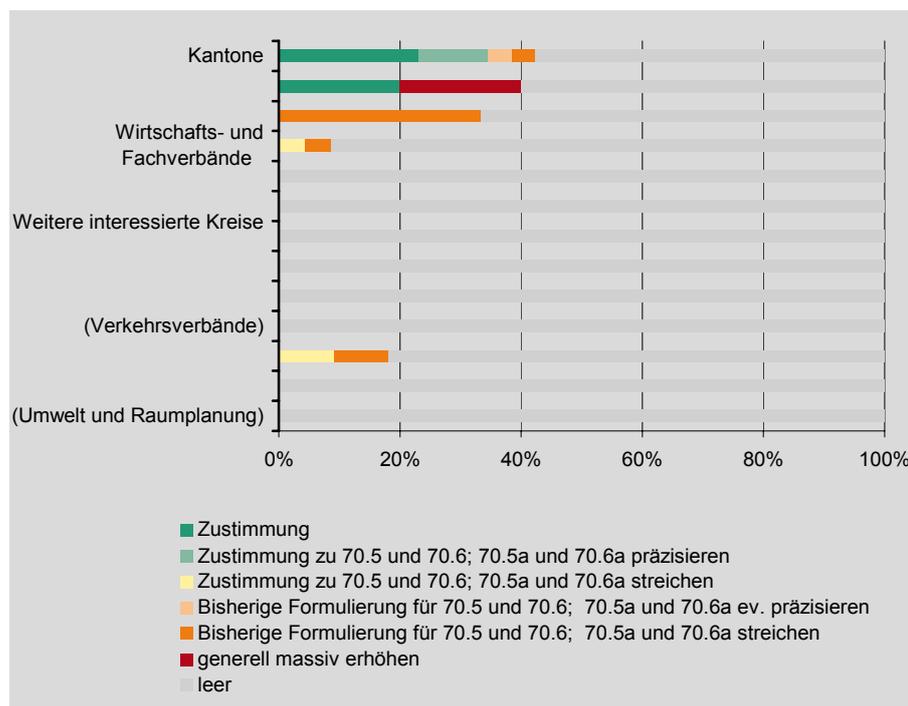


**Figura 64:** Posizioni dei gruppi target in merito ai tipi d'impianto n. 70.5, 70.5a, 70.6 e 70.6a.

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Cfr. grafico



**Figura 65:** Posizioni dei gruppi target in merito ai tipi d'impianto n. 70.5, 70.5a, 70.6 e 70.6a.

Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

**7.33 Tipo d'impianto n. 70.10a (Imprese produttrici di calcestruzzo) e 70.10b (Imprese produttrici di rivestimenti stradali)**

**Modifiche secondo**

I tipi d'impianto n. 70.10a (imprese produttrici di calcestruzzo con una capacità di

**l'avamprogetto di revisione**

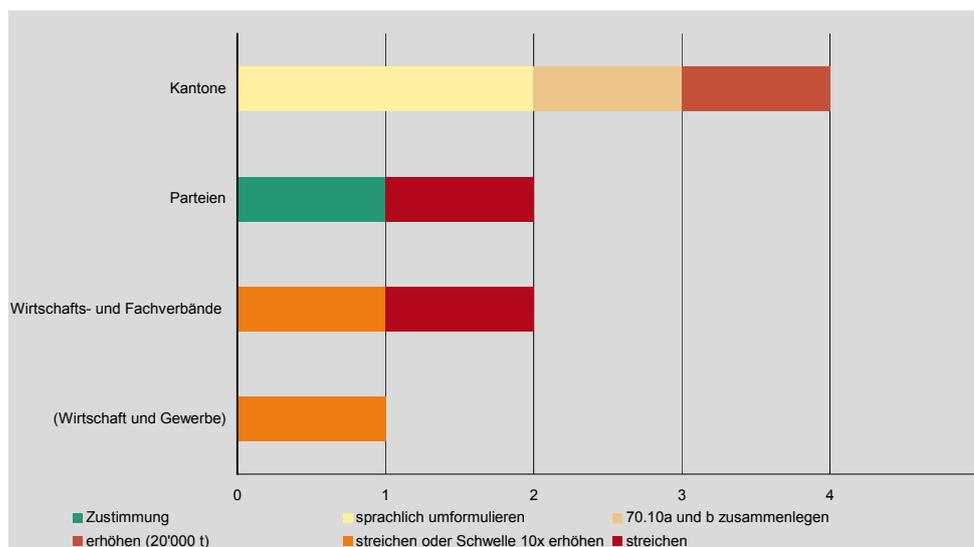
trattamento superiore a 10 000 t all'anno), e n. 70.10b (imprese produttrici di rivestimenti stradali con una capacità di trattamento superiore a 10 000 t all'anno), che finora i Cantoni avevano sottoposto all'EIA, in parte come tipi d'impianto 40.7 o 80.3, vengono ora classificati in categorie a sé stanti.

**Riepilogo**

La maggioranza dei Cantoni approva implicitamente la proposta. Alcuni partecipanti fanno notare che invece della definizione «capacità di trattamento», poco corretto sotto l'aspetto della semantica, va applicata la definizione «capacità di produzione». Sono contrarie all'assoggettamento delle imprese produttrici di calcestruzzo e di rivestimenti stradali all'obbligo dell'EIA: bauenschweiz, l'Associazione svizzera dell'industria degli inerti e del calcestruzzo (ASIC) e la Konferenz Steine und Erden.

**Legenda**

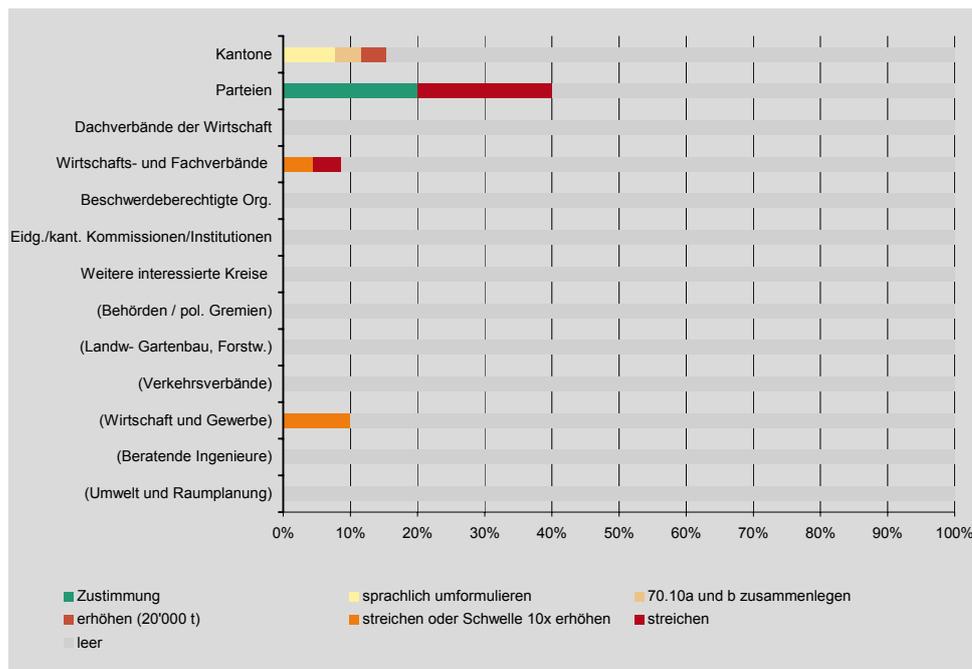
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione sprachlich umformulieren (riformulazione semantica) = "capacità di produzione" invece di "capacità di trattamento" 70.10a und b zusammenlegen (riunire i tipi 70.10a e b) = un solo tipo d'impianto erhöhen (20'000 t) (aumentare) = elevare la soglia EIA a 20'000 t streichen oder Schwelle 10x erhöhen (cancellare o aumentare la soglia 10x) Streichen (cancellare) = si deve rinunciare all'obbligo dell'EIA.



**Figura 66:** Posizioni dei gruppi target in merito ai tipi d'impianto 70.10a e 70.10b. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione sprachlich umformulieren (riformulazione semantica) = "capacità di produzione" invece di "capacità di trattamento" 70.10a und b zusammenlegen (riunire i tipi 70.10a e b) = un solo tipo d'impianto erhöhen (20'000 t) (aumentare) = elevare la soglia EIA a 20'000 t streichen oder Schwelle 10x erhöhen (cancellare o aumentare la soglia 10x) Streichen (cancellare) = si deve rinunciare all'obbligo dell'EIA.



**Figura 67:** Posizioni dei gruppi target in merito ai tipi d'impianto 70.10a e 70.10b. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

### 7.34 Tipo d'impianto n. 70.15 (Altri impianti il cui flusso dei gas non trattati ...)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Abrogato

**Cantoni**

Canton Grigioni

Il Governo del Canton Grigioni chiede di mantenere il tipo d'impianto e il valore soglia attuali.

La motivazione per l'abrogazione del tipo d'impianto n. 70.15 non è plausibile. In primo luogo, persone che abbiano una certa esperienza di ingegneria di processo o che si avvalgano di esperienze tratte da impianti equiparabili sia nazionali che esteri possono tranquillamente accertare, in una prima fase di pianificazione, se l'impianto è sottoposto o no all'obbligo dell'EIA. In secondo luogo, a prescindere dall'obbligo dell'EIA, i rispettivi impianti dovrebbero comunque essere forniti nel quadro della dichiarazione delle emissioni e controllati dall'Ufficio tecnico (art. 12 OIA).

### 7.35 Tipo d'impianto n. 80.1 (Miglioramento fondiario generale)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

Il tipo d'impianto n. 80.1 (miglioramento fondiario generale) è ora formulato in maniera più comprensibile senza alcuna modifica delle soglie quantitative.

**Riepilogo**

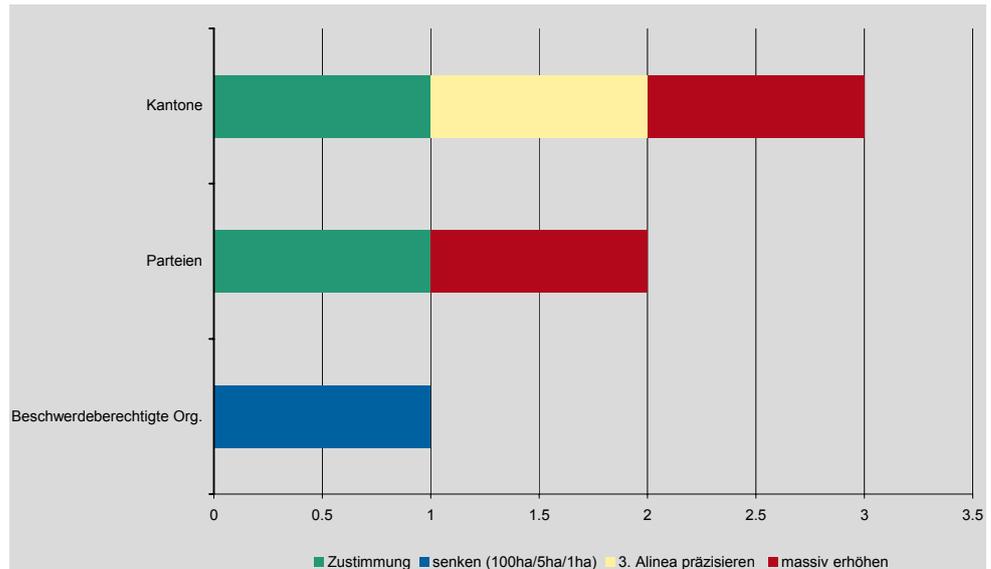
Il Canton Uri e il PLR approvano l'avamprogetto, mentre il Canton NW chiede di puntualizzare il 3° capoverso con riferimento alla definizione del perimetro di sviluppo.

Il Canton Zugo e l'UDC chiedono un massiccio incremento del valore soglia, mentre il Rheinaubund ne chiede l'abbassamento.

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (100ha/5ha/1ha) (abbassare) = abbassare la soglia a 100 ha per il miglioramento fondiario generale, a 5 ha nel caso di miglioramento generale con irrigazione e drenaggio di terre agricole, e a 1 ha nel caso di modificazioni del terreno.

3. Alinea präzisieren (precisare il 3° capoverso) = delimitare più chiaramente i progetti di sviluppo agricolo globale  
 Massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = elevare la soglia EIA

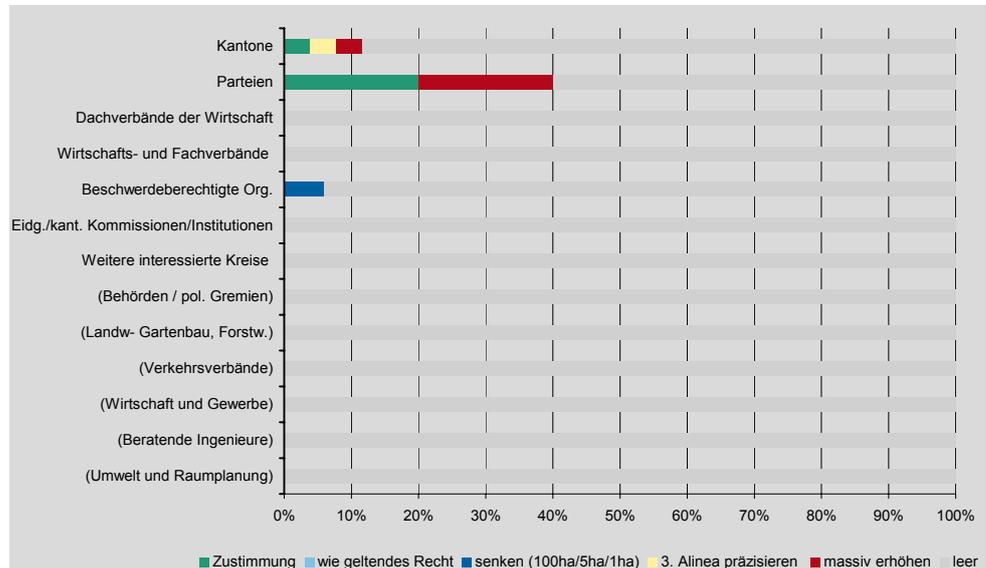


**Figura 68:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.1. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (100ha/5ha/1ha) (abbassare) = abbassare la soglia a 100 ha per il miglioramento fondiario generale, a 5 ha nel caso di miglioramento generale con irrigazione e drenaggio di terre agricole, e a 1 ha nel caso di modificazioni del terreno.

3. Alinea präzisieren (precisare il 3° capoverso) = delimitare più chiaramente i progetti generali di sviluppo agricolo  
 Massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = elevare la soglia EIA



**Figura 69:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.1. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

### 7.36 Tipo d'impianto n. 80.2 (Progetti generali di allacciamento forestale)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

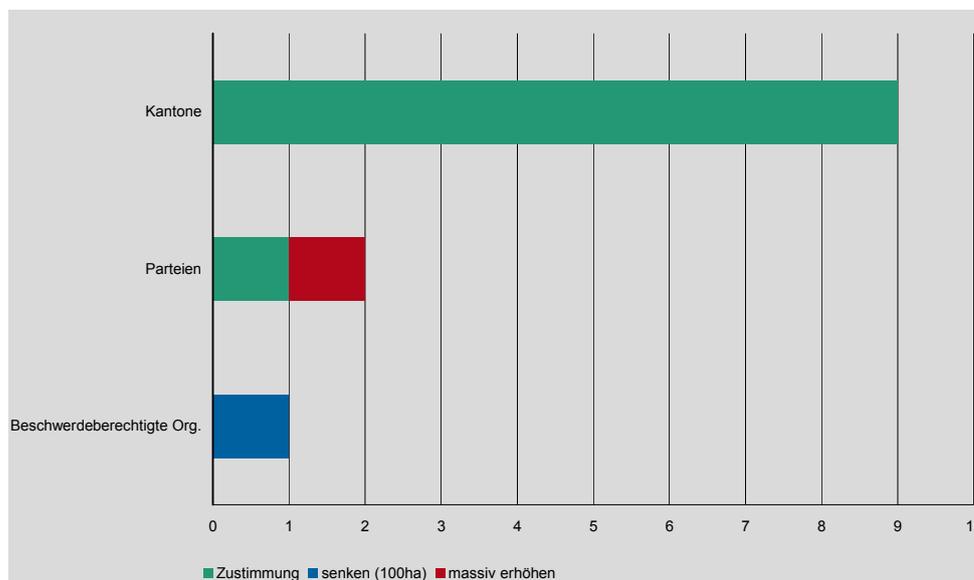
Il tipo d'impianto n. 80.2 (progetti di allacciamento forestale) è ora formulato in maniera più comprensibile senza alcuna modifica delle soglie quantitative.

**Riepilogo**

Nove Cantoni (ZH, BE, JU, NE, TI, GR, AG, BL, SO) e il PLR condividono l'avamprogetto di revisione senza fare alcun commento. L'UDC vorrebbe alzare tutti i valori soglia, mentre il Rheinaubund chiede di abbassare la soglia a 100 ha.

**Legenda**

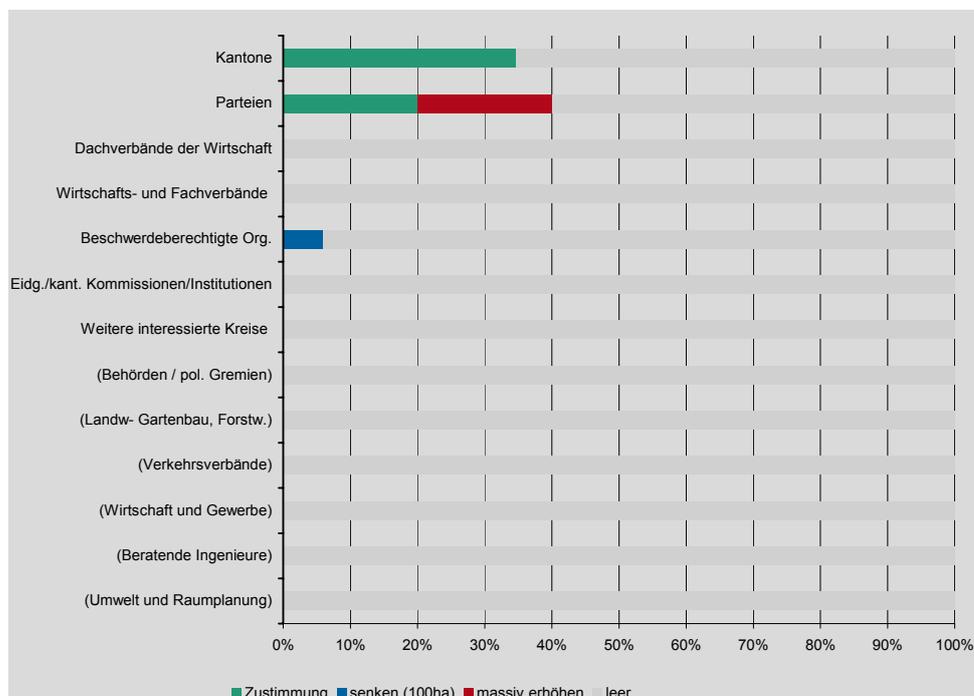
Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (100 ha) (abbassare) = la soglia dev'essere abbassata a 100 ha.  
 massiv erhöhen (aumentare in modo massiccio) = la soglia dev'essere aumentata.



**Figura 70:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.2. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (100 ha) (abbassare) = la soglia dev'essere abbassata a 100 ha.  
 massiv erhöhen (aumentare in modo massiccio) = la soglia dev'essere aumentata.



**Figura 71:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.2. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

### 7.37 Tipo d'impianto n. 80.3 (Estrazione di materiali)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** Nessuna

**Canton Soletta** Per il tipo d'impianto 80.3, il Governo del Canton Soletta chiede l'aumento del valore soglia (di 300'000 m<sup>3</sup>) a un volume asportabile globale di oltre 500'000 m<sup>3</sup>.

### 7.38 Tipo d'impianto n. 80.4 (Impianto per l'allevamento di bestiame da reddito)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione** La definizione del tipo d'impianto 80.4 è stata uniformata e di conseguenza notevolmente semplificata. La costruzione di impianti per la tenuta di animali da reddito ora è soggetta all'obbligo dell'EIA, nel caso di stalla di nuova costruzione o modificata o di un padiglione di nuova costruzione o modificato, se l'azienda nel suo complesso supera la capacità di 125 unità di bestiame grosso (UBG).

**Riepilogo** Il Canton Ginevra, il PSS e la CFNP desiderano mantenere la soglia attuale.

Otto Cantoni (OB, FR, SH, AR, AI, SG, TG, VD), PLR e Partito ecologista svizzero, Gruppo svizzero per le regioni di montagna, Iniziativa delle Alpi, Greenpeace Svizzera e l'Associazione svizzera per il piano di sistemazione nazionale (ASPAN) approvano l'avamprogetto di revisione.

Il Canton Basilea-Campagna e Prométerre, la Association des Groupements et Organisations Romands de L'Agriculture e la Solothurnischer Bauernverband approvano il valore soglia di 125 UBG per l'intera azienda se il bestiame è escluso dall'obbligo dell'EIA.

Il Canton Berna e 5 organizzazioni legittimate a ricorrere (Pro Natura, Associazione svizzera per la protezione degli uccelli, WWF Svizzera, Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio, Medici per l'Ambiente) sono sostanzialmente d'accordo con la soglia EIA di 125 UBG, ma chiedono ulteriori valori soglia per le aziende con forti emissioni di ammoniaca.

Il Canton Giura approva la soglia EIA di 125 UBG prevista dall'avamprogetto di revisione per l'azienda nel suo complesso, ma chiede che l'obbligo scatti solo per stalle con più di 30 posti per bestiame grosso.

Tre Cantoni (ZH, SG, GL) accettano il criterio EIA "UBG totali per l'azienda nel suo complesso", ma vogliono che mucche e buoi siano esclusi dall'EIA.

I Cantoni Zurigo, San Gallo e Glarona sono in linea di massima d'accordo con il criterio di UBG totali, ma chiedono che venga applicato un valore soglia più basso per l'assoggettamento all'EIA, però con esclusione di mucche e buoi dall'obbligo.

Il Rheinaubund è sostanzialmente favorevole al criterio EIA, ma chiede un abbassamento della soglia EIA.

Il Canton Zugo e l'UDC vorrebbero un generale abbassamento dei valori soglia.

Bell e Micarna (che esprimono un parere solo per questo tipo d'impianto) vorrebbero che la soglia EIA di 125 UBG fosse valida solo per singoli impianti.

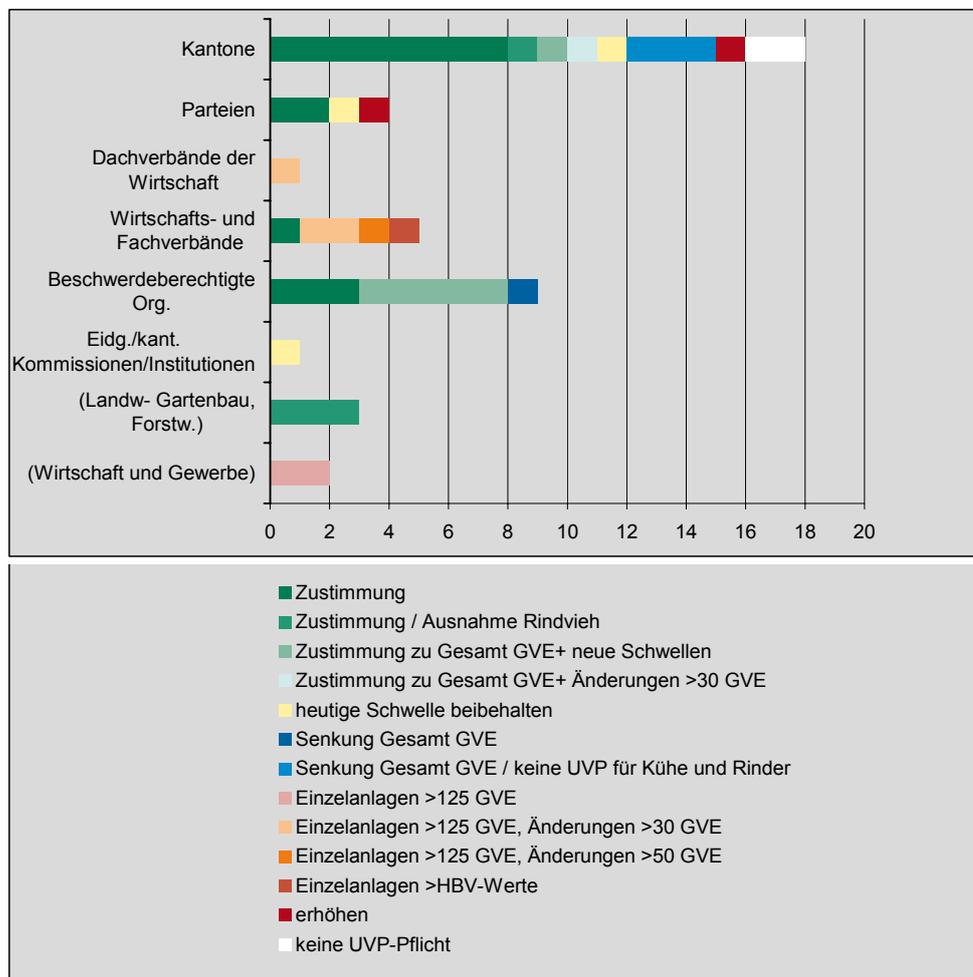
L'unione svizzera dei contadini, i Produttori svizzeri di bestiame bovino e Swiss Beef (gli ultimi due si pronunciano solo in merito a questo tipo d'impianto) desiderano che vengano sottoposti all'EIA solo i nuovi impianti con capacità superiore alle 125 UBG. Inoltre, ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1, devono considerarsi modifica sostanziale solo ampliamenti per oltre 30 UBG. GalloSuisse prende posizione nell'ambito delle altre associazioni di produttori di carne (solo per questo tipo d'impianto), ma per gli ampliamenti vuole elevare la soglia a 50 UBG.

Suisseporcs (anch'essa solo in merito a questo tipo d'impianto) auspica che vengano sottoposti all'EIA solo gli impianti con capacità superiore ai valori contemplati dall'ordinanza sugli effettivi massimi<sup>9</sup>.

Due Cantoni (SO, SZ) sono dell'opinione che si possa rinunciare del tutto all'obbligo dell'EIA per impianti destinati all'allevamento di bestiame da reddito agricolo.

**Legenda**

v. sotto la figura



**Figura 72:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.4. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- Zustimmung / Ausnahme Rindvieh (approvazione / eccetto bovini) = approvazione della soglia EIA di 125 UBG per l'azienda nel suo complesso, come da avamprogetto di revisione, ma con esclusione dei bovini dall'obbligo dell'EIA.
- Zustimmung zu Gesamt GVE+ neue Schwellen (approvazione delle UBG totali + nuove soglie) = approvazione della soglia EIA di 125 UBG per l'azienda nel suo complesso, come da avamprogetto di revisione, ma con l'aggiunta di ulteriori valori soglia per le aziende con forti emissioni di ammoniacca.
- Zustimmung zu Gesamt GVE+ Änderungen >30 GVE (approvazione delle UBG totali + modifiche >30 UBG) = approvazione della soglia EIA di 125 UBG per l'azienda nel suo complesso, come da avamprogetto di revisione, ma con obbligo dell'EIA solo se per la nuova stalla sono previste più di

<sup>9</sup> Ordinanza del 26 novembre 2003 concernente gli effettivi massimi per la produzione di carne e uova (ordinanza sugli effettivi massimi, OEmax); RS 916.344

30 UBG.

heutige Schwelle beibehalten (mantenere la soglia attuale) = mantenere la soglia EIA attuale.

Senkung Gesamt GVE (riduzione delle UBG totali) = sostanziale approvazione del criterio EIA "UBG per l'azienda nel suo complesso", ma applicazione di una soglia EIA più bassa.

Senkung Gesamt GVE / keine EIA für Kühe und Rinder (riduzione delle UBG totali / niente EIA per mucche e buoi) = sostanziale approvazione del criterio EIA "UBG per l'azienda nel suo complesso", ma con riduzione della soglia EIA ed esclusione dei bovini dall'esame.

Einzelanlagen >125 GVE (singoli impianti >125 UBG) = devono essere soggetti all'obbligo EIA solo i nuovi impianti con capacità maggiore di 125 UBG.

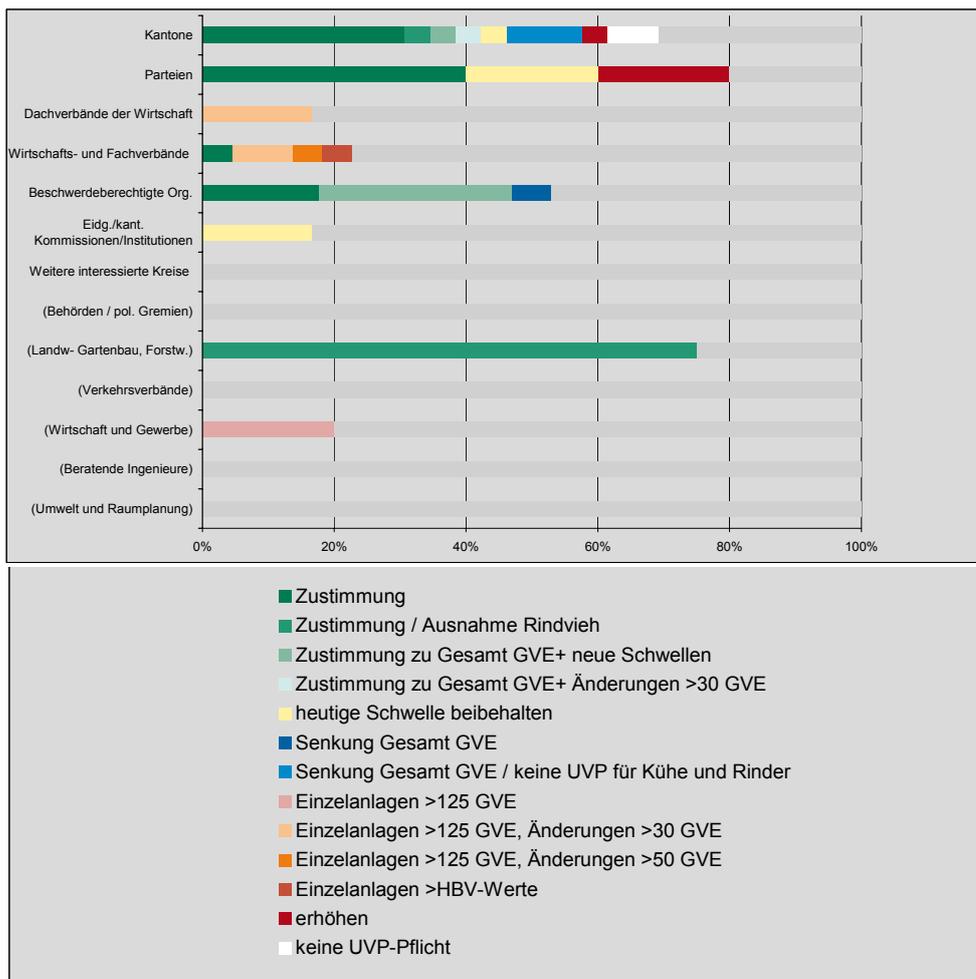
Einzelanlagen >125 GVE, Änderungen >30 GVE (singoli impianti >125 UBG, modifiche >30 UBG) = devono essere sottoposti all'obbligo EIA solo i nuovi impianti con capacità maggiore di 125 UBG. Ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 devono considerarsi modifica sostanziale solo ampliamenti per oltre 30 UBG.

Einzelanlagen >125 GVE, Änderungen >50 GVE (singoli impianti >125 UBG, modifiche >50 UBG) = devono essere sottoposti all'obbligo EIA solo i nuovi impianti con capacità maggiore di 125 UBG. Ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 devono considerarsi modifica sostanziale solo ampliamenti per oltre 50 UBG.

Einzelanlagen >HBV-Werte (singoli impianti > valori Oemax) = devono essere sottoposti all'obbligo EIA solo i nuovi impianti con capacità di UBG superiore a quella contemplata dall'ordinanza sugli effettivi massimi<sup>10</sup>.

Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato

Keine EIA-Pflicht (nessun obbligo EIA) = rinunciare all'obbligo dell'EIA per gli impianti per l'allevamento di bestiame da reddito agricolo.



<sup>10</sup> Ordinanza del 26 novembre 2003 concernente gli effettivi massimi per la produzione di carne e uova (ordinanza sugli effettivi massimi, OEmax); SR 916.344

**Figura 73:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.4. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

#### Legenda

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

Zustimmung / Ausnahme Rindvieh (approvazione / eccetto bovini) = approvazione della soglia EIA di 125 UBG per l'azienda nel suo complesso, come da avamprogetto di revisione, ma con esclusione dei bovini dall'obbligo dell'EIA.

Zustimmung zu Gesamt GVE+ neue Schwellen (approvazione delle UBG totali + nuove soglie) = approvazione della soglia EIA di 125 UBG per l'azienda nel suo complesso, come da avamprogetto di revisione, ma con l'aggiunta di ulteriori valori soglia per le aziende con forti emissioni di ammoniaca.

Zustimmung zu Gesamt GVE+ Änderungen >30 GVE (approvazione delle UBG totali + modifiche >30 UBG) = approvazione della soglia EIA di 125 UBG per l'azienda nel suo complesso, come da avamprogetto di revisione, ma con obbligo dell'EIA solo se per la nuova stalla sono previste più di 30 UBG.

heutige Schwelle beibehalten (mantenere la soglia attuale) = mantenere la soglia EIA attuale.

Senkung Gesamt GVE (riduzione delle UBG totali) = sostanziale approvazione del criterio EIA "UBG per l'azienda nel suo complesso", ma applicazione di una soglia EIA più bassa.

Senkung Gesamt GVE / keine EIA für Kühe und Rinder (riduzione delle UBG totali / niente EIA per mucche e buoi) = sostanziale approvazione del criterio EIA "UBG per l'azienda nel suo complesso", ma con riduzione della soglia EIA ed esclusione dei bovini dall'esame.

Einzelanlagen >125 GVE (singoli impianti >125 UBG) = devono essere soggetti all'obbligo EIA solo i nuovi impianti con capacità maggiore di 125 UBG.

Einzelanlagen >125 GVE, Änderungen >30 GVE (singoli impianti >125 UBG, modifiche >30 UBG) = devono essere sottoposti all'obbligo EIA solo i nuovi impianti con capacità maggiore di 125 UBG. Ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 devono considerarsi modifica sostanziale solo ampliamenti per oltre 30 UBG.

Einzelanlagen >125 GVE, Änderungen >50 GVE (singoli impianti >125 UBG, modifiche >50 UBG) = devono essere sottoposti all'obbligo EIA solo i nuovi impianti con capacità maggiore di 125 UBG. Ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 devono considerarsi modifica sostanziale solo ampliamenti per oltre 50 UBG.

Einzelanlagen >HBV-Werte (singoli impianti > valori Oemax) = devono essere sottoposti all'obbligo EIA solo i nuovi impianti con capacità di UBG superiore a quella contemplata dall'ordinanza sugli effettivi massimi<sup>11</sup>.

Erhöhen (aumentare) = valore soglia più elevato

Keine EIA-Pflicht (nessun obbligo EIA) = rinunciare all'obbligo dell'EIA per gli impianti per l'allevamento di bestiame da reddito agricolo.

### 7.39 Tipo d'impianto n. 80.5 (Centri commerciali e mercati specializzati)

|  |  |
|--|--|
| <b>Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione</b> | La definizione del tipo d'impianto n. 80.5 viene completata aggiungendovi quella di mercati specializzati e in tal modo adeguata alla situazione attuale. Inoltre il valore soglia, per considerazioni analoghe a quelle fatte per il tipo d'impianto n.11.4 (parcheggi), viene ora elevato dagli attuali 5000 m <sup>2</sup> a 7500 m <sup>2</sup> .  |
| <b>Riepilogo</b>                                     | Quattro Cantoni (ZH, AG, GR, BL) appoggiano il proposto incremento del valore soglia, mentre 14 Cantoni (JU, BE, NE, UR, GE, VS, NW, GL, VD, FR, SO, BS, TI, SH) lo respingono. I partiti politici hanno espresso delle opinioni contrastanti.<br><br>Economiesuisse e l'Unione svizzera degli imprenditori vogliono che per i centri commerciali e i mercati specializzati l'EIA venga abolito. Sono dello stesso parere economie.suisse, espace.mobilité, Mobili Pfister e Coop, mentre avenir.suisse, |

<sup>11</sup> Ordinanza del 26 novembre 2003 concernente gli effettivi massimi per la produzione di carne e uova (ordinanza sugli effettivi massimi, OEmax); SR 916.344

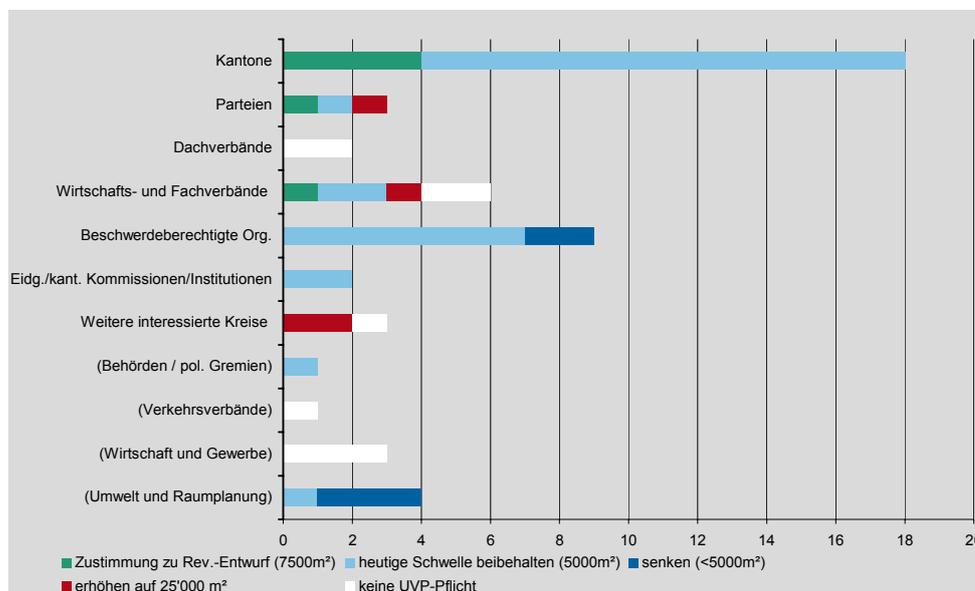
Maus Frères SA e Migros vorrebbero aumentare la soglia EIA a 25'000 m<sup>2</sup>.

La Federazione svizzera degli urbanisti (FSU), l'Associazione svizzera degli ingegneri del traffico (SVI), le organizzazioni legittimate a ricorrere, la CFNP e l'Unione delle Città svizzere vorrebbero mantenere la soglia attuale.

Il Rheinaubund, l'Associazione traffico e ambiente (ATA) e 3 sezioni cantonali ATA chiedono che la soglia EIA venga fissata al di sotto di 5000 m<sup>2</sup>.

**Legenda**

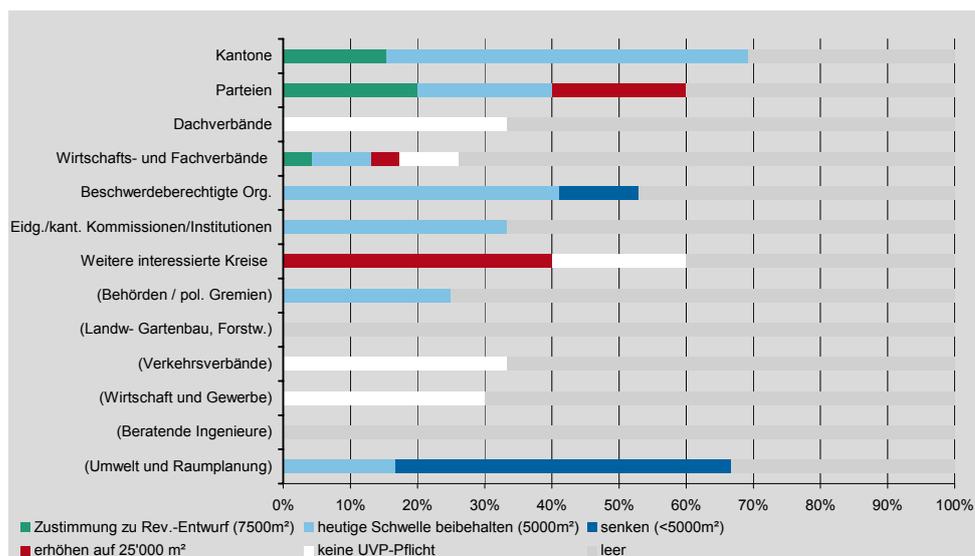
- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- heutige Schwelle beibehalten (5000m<sup>2</sup>) (mantenere la soglia attuale) = l'attuale soglia di 5'000 m<sup>2</sup> dev'essere mantenuta.
- senken (<5000m<sup>2</sup>) (abbassare) = la soglia dev'essere abbassata al di sotto di 5'000 m<sup>2</sup>.
- erhöhen auf 25'000m<sup>2</sup> (aumentare a 25'000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere aumentata a 25'000 m<sup>2</sup>.
- keine EIA-Pflicht (nessun obbligo EIA) = rinunciare all'obbligo dell'EIA per i centri commerciali.



**Figura 74:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.5. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- heutige Schwelle beibehalten (5000m<sup>2</sup>) (mantenere la soglia attuale) = l'attuale soglia di 5'000 m<sup>2</sup> dev'essere mantenuta.
- senken (<5000m<sup>2</sup>) (abbassare) = la soglia dev'essere abbassata al di sotto di 5'000 m<sup>2</sup>.
- erhöhen auf 25'000m<sup>2</sup> (aumentare a 25'000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere aumentata a 25'000 m<sup>2</sup>.
- keine EIA-Pflicht (nessun obbligo EIA) = rinunciare all'obbligo dell'EIA per i centri



**Figura 75:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.5. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

commerciali.

### 7.40 Tipo d'impianto n. 80.6 (Piazze per il trasbordo di merci e centri di distribuzione)

**Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione**

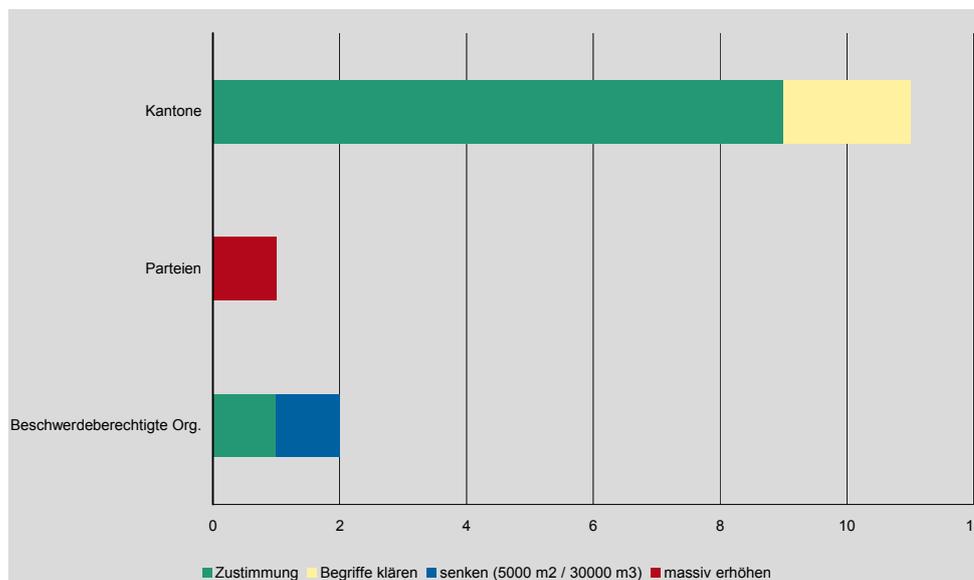
Il valore soglia del tipo d'impianto n. 80.6 (piazze per il trasbordo di merci e centri di distribuzione con volume di deposito superiore a 120 000 m<sup>3</sup> o una superficie di deposito superiore a 20 000 m<sup>2</sup>) viene meglio precisato rispetto alla versione precedente.

**Riepilogo**

Nove Cantoni (ZH, BE, JU, UR, NE, TI, GR, AG, BS) approvano l'avamprogetto. Due Cantoni auspicano definizioni più chiare. L'UDC reputa la soglia EIA troppo bassa. Un'organizzazione ambientalista si pronuncia a favore, un'altra chiede un abbassamento della soglia.

**Legenda**

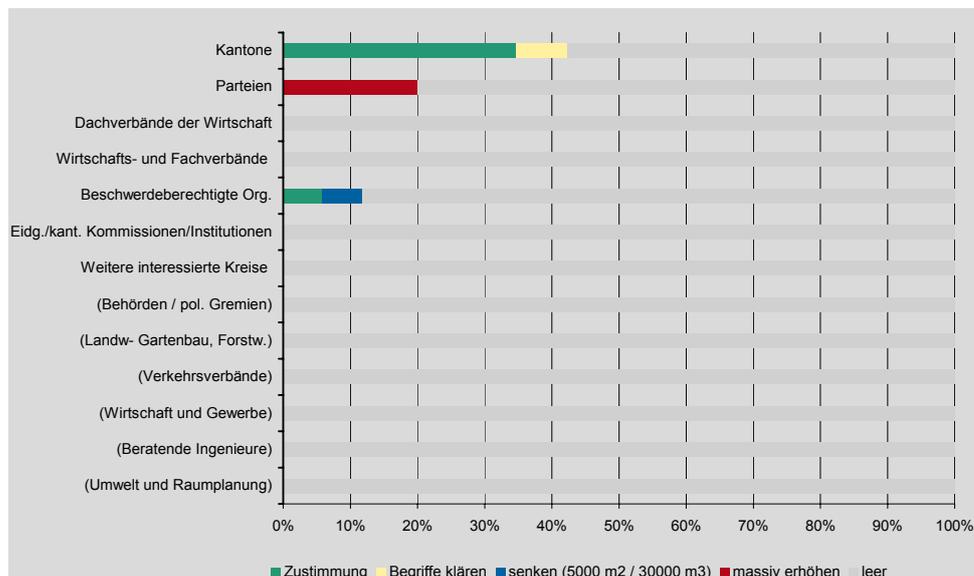
- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- senken (abbassare) = la soglia dev'essere abbassata.
- senken 20000m<sup>2</sup> (abbassare a 20000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 20'000 m<sup>2</sup>.
- senken 50000m<sup>2</sup> (abbassare a 50000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 50'000 m<sup>2</sup>.
- massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = la soglia dev'essere alzata.
- Streichen (abrogare) = l'obbligo EIA dev'essere abrogato.



**Figura 76:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.6. I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Legenda**

- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- senken (abbassare) = la soglia dev'essere abbassata.
- senken 20000m<sup>2</sup> (abbassare a 20000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 20'000 m<sup>2</sup>.
- senken 50000m<sup>2</sup> (abbassare a 50000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 50'000 m<sup>2</sup>.
- massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = la soglia



**Figura 77:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.6.

dev'essere alzata. Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.  
 Streichen (abrogare) =  
 l'obbligo EIA dev'essere  
 abrogato.

## 7.41 Tipo d'impianto n. 80.9 (Vivai e serre)

### Modifiche secondo l'avamprogetto di revisione

Il tipo d'impianto n. 80.9 (vivai con una superficie superiore a 100 000 m<sup>2</sup> e serre con una superficie complessiva superiore a 20 000 m<sup>2</sup>) ora prevede che vivai e serre di grandi dimensioni siano sottoposti all'obbligo dell'EIA.

### Riepilogo

Per i vivai: quattro Cantoni (JU, TI, OW, UR), 3 partiti politici (PLR, PSS, PCS), la CFNP e alcuni altri partecipanti all'indagine approvano l'avamprogetto. Quattro Cantoni (ZH, NE, BE, BS), 4 organizzazioni legittimate a ricorrere e l'Unione delle città svizzere auspicano una riduzione del valore soglia. Alcuni partecipanti, tra cui 6 Cantoni (SG, BL, SO, ZG, SZ, GL), l'Unione svizzera dei contadini, il Gruppo svizzero per le regioni di montagna e altre 4 associazioni agricole (Office Central Vaudois de la Culture Maraîchère (ocvcm), Prométerre, Association des Groupements et Organisations Romands de L'Agriculture,) sono contrarie all'assoggettamento di questo tipo d'impianto all'EIA.

Per le serre: tre Cantoni (JU, SO, UR), 3 Parteien 3 partiti politici (PLR, PSS, PCS) e la CFNP approvano l'obbligo dell'EIA per le serre di dimensioni molto grandi. Sei Cantoni (ZH, BE, NE, TI, BS, OW), una parte delle organizzazioni legittimate a ricorrere, la Città di Zurigo e l'Unione delle Città svizzere approvano il reinserimento di questo tipo d'impianto, ma considerano troppo elevata la soglia EIA. Tre Cantoni (BL, ZG, SZ), l'Unione svizzera dei contadini e altre 5 associazioni (Gruppo svizzero per le regioni di montagna, Jardin Suisse, l'Office Central Vaudois de la Culture Maraîchère (ocvcm), Prométerre e l'Association des Groupements et Organisations Romands de L'Agriculture) si oppongono all'assoggettamento delle serre all'EIA.

### Vivai

#### Legenda

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione

senken (abbassare) = la soglia dev'essere abbassata.

senken 20000m<sup>2</sup> (abbassare a 20000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 20'000 m<sup>2</sup>.

senken 50000m<sup>2</sup> (abbassare a 50000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 50'000 m<sup>2</sup>.

massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = la soglia dev'essere alzata.

Streichen (abrogare) = i

**Figura 78:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.9 (vivai).

I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

vivai devono essere esentati dall'EIA.

**Vivai**

**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken (abbassare) = la soglia dev'essere abbassata.  
 senken 20000m<sup>2</sup> (abbassare a 20000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 20'000 m<sup>2</sup>.  
 senken 50000m<sup>2</sup> (abbassare a 50000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 50'000 m<sup>2</sup>.

massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = la soglia dev'essere alzata.

Streichen (abrogare) = i vivai devono essere esentati dall'EIA.

**Serre**

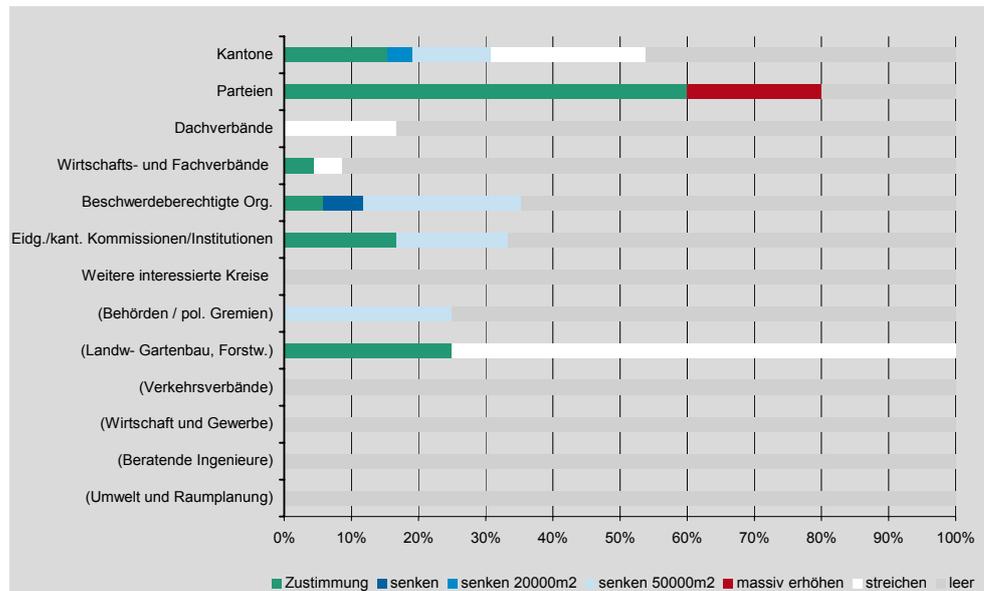
**Legenda**

Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione  
 senken 10000m<sup>2</sup> (abbassare a 10000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 10'000 m<sup>2</sup>.  
 senken 5000m<sup>2</sup> (abbassare a 5000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 5'000 m<sup>2</sup>.  
 senken 2000m<sup>2</sup> (abbassare a 2000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 2'000 m<sup>2</sup>.

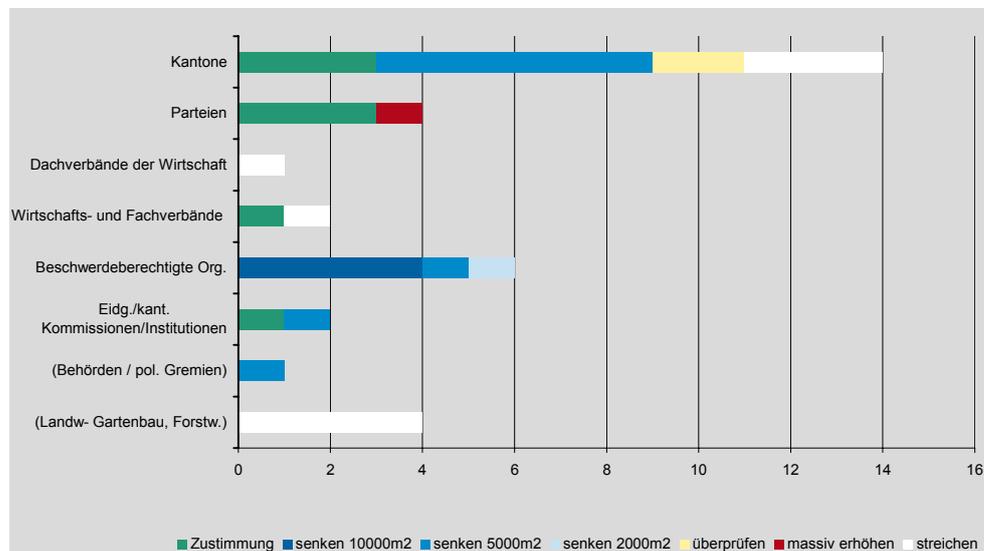
überprüfen (rivedere) = rivedere l'obbligo EIA

massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = la soglia dev'essere alzata.

Streichen (abrogare) = le serre devono essere esentate dall'EIA.



**Figura 79:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.9 (vivai). Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

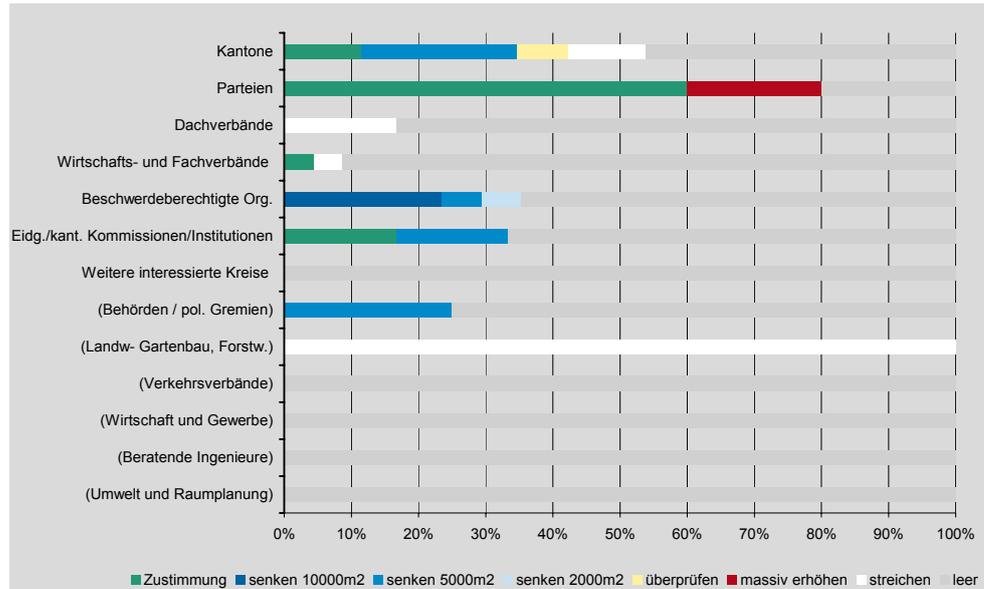


**Figura 80:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.9 (serre). I risultati sono presentati come valori assoluti per ciascun gruppo target (numero di prese di posizione)

**Serre**

**Legenda**

- Zustimmung (approvazione) = approvazione dell'avamprogetto di revisione
- senken 10000m<sup>2</sup> (abbassare a 10000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 10'000 m<sup>2</sup>.
- senken 5000m<sup>2</sup> (abbassare a 5000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 5'000 m<sup>2</sup>.
- senken 2000m<sup>2</sup> (abbassare a 2000 m<sup>2</sup>) = la soglia dev'essere abbassata a 2'000 m<sup>2</sup>.
- überprüfen (rivedere) = rivedere l'obbligo EIA
- massiv erhöhen (aumentare in misura massiccia) = la soglia dev'essere alzata.
- Streichen (abrogare) = le serre devono essere esentate dall'EIA.



**Figura 81:** Posizioni dei gruppi target in merito al tipo d'impianto 80.9 (serre). Sono presentate le quote percentuali delle varie posizioni per ciascun gruppo target.

## 8 Istanze di integrazione dell'elenco degli impianti

|   |  |
|---|--|
| <b>Cantoni</b>  | In linea di principio, il Governo del Canton Berna accoglie con favore la semplificazione rappresentata dall'unificazione dei valori soglia, finora ripartiti sulle singole specie di animali da reddito, a 125 unità di bestiame grosso (UBG). Esso però chiede l'inserimento di un nuovo tipo d'impianto n. 80.3 "Impianti per l'allevamento di volatili con più di 10'000 posti".   |
| Canton Berna  |  |
| Basilea-Campagna  | Dal momento che nel settore delle energie rinnovabili anche i grandi impianti fotovoltaici ubicati in zone paesistiche godranno di un sempre più largo favore e che anche in questo caso, oltre a problemi di tutela del paesaggio, ne potranno derivare altre rilevanti ripercussioni ambientali in parziale analogia con gli impianti eolici, viene <b>proposto di verificare</b> se anche tali impianti fotovoltaici di grandi dimensioni e con potenza superiore a 3 MW non debbano sottostare all'obbligo dell'EIA.   |
| <b>Altre associazioni economiche e organizzazioni professionali</b> | Qualora gli impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica venissero inseriti nell'allegato all'OEIA, la FSU è del parere, per motivi di coerenza, che anche i grandi impianti fotovoltaici posti al di fuori dell'agglomerato urbano debbano in futuro essere inseriti nell'OEIA quali progetti assoggettabili all'esame sull'impatto ambientale (tipo d'impianto 21.9 "Impianti per lo sfruttamento fotovoltaico dell'energia solare").  |
| FSU – Federazione svizzera degli urbanisti                          | Impianti fotovoltaici di grandi dimensioni comporterebbero un impatto ambientale sostanzialmente paragonabile a quello generato dagli impianti eolici. Sebbene in Svizzera non esista ancora un impianto di questo tipo (l'impianto più grande, da 1,3 MW, è quello installato sopra lo Stade de Suisse), è pur vero che altrove esso sta già conoscendo una grande diffusione, per esempio in Germania. Se il valore soglia dovesse essere fissato a 3 MW, come per il tipo d'impianto 21.8 "Impianti per lo sfruttamento dell'energia eolica", sarebbero soggetti all'EIA solo gli impianti più grandi e con un impatto ambientale davvero notevole. Stando all'elencazione degli impianti esistenti al mondo, in Germania sono stati realizzati o programmati 29 impianti da > 3 MW fino a un massimo di 12 MW. Per impianti per lo sfruttamento fotovoltaico dell'energia solare, il valore soglia può quindi essere fissato a oltre 3 MW di potenza installata. |

## 9 Suggerimenti per il manuale EIA (incompleto)

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Cantoni</b>            | Il Governo del Canton Zurigo chiede che nel manuale EIA dell'UFAM (in revisione fino a fine 2008) vengano puntualizzate definizioni come «superficie d'esercizio», «impianti per la sintesi in quantità industriale» oppure «impianti industriali».  |
| Canton Zurigo             |  |
| Canton Berna              | Il Governo del Canton Berna propone che nel manuale EIA il tipo d'impianto n. 40.7 venga illustrato con esempi concreti.<br><br>Inoltre, il Cantone fa notare che nel tipo d'impianto n. 80.4 il concetto "se l'azienda nel suo complesso supera la capacità" potrebbe dar luogo a dei problemi d'esecuzione, in quanto non è univoco e quindi si presta a varie interpretazioni. Come aiuto all'esecuzione, la definizione "se l'azienda nel suo complesso supera la capacità" deve quindi essere formulata con maggiore precisione (v. al riguardo il riferimento agli aiuti più sotto riportato). |
| Canton Appenzello Esterno | Problemi d'esecuzione potrebbero derivare dalla definizione relativa al tipo d'impianto 80.4 "se l'azienda nel suo complesso supera la capacità", poiché essa può dar luogo a molteplici interpretazioni. Come aiuto all'esecuzione essa deve quindi essere riformulata con maggiore precisione.   |

|                 |  |
|-----------------|--|
| Canton Grigioni | <p>Il Governo del Canton Grigioni chiede una più precisa formulazione del concetto “se l’azienda nel suo complesso supera la capacità” (per es. in un aiuto all’esecuzione).</p> <p>Pone anche la domanda se con tale definizione si intende la capacità totale di un’azienda, anche se essa è dislocata in più sedi, o se si intende la capacità totale di una determinata sede d’impianto.</p> |
| Canton Grigioni | <p>Il Governo del Canton Grigioni chiede che per gli impianti n. 70.5a e 70.6a venga adeguatamente precisato come dev’essere accertata l’obbligatorietà dell’EIA nel singolo caso, mediante una chiara descrizione dei due tipi d’impianto oppure in un aiuto all’esecuzione.</p>  |
| Canton Ticino   | <p>Il Canton Ticino chiede che nel manuale EIA venga data una spiegazione di “modificazioni del terreno” per il relativo tipo d’impianto.</p>  |

## 10 Osservazioni inerenti al rapporto esplicativo (incompleto)

|                 |   |
|-----------------|---|
| Canton Ticino   | <p>Il Canton Ticino chiede un chiarimento della nota a pie’ di pagina n. 17, pagina 10 del rapporto esplicativo. Gli impianti pirolitici non riguardano solo la gassificazione del legno, potendo essere mineralizzati per pirolisi anche rifiuti animali, liquami di impianti di chiarificazione e altri rifiuti organici. In questi casi i rifiuti sono dei rifiuti speciali o comunque rifiuti che dovrebbero essere tenuti sotto controllo.</p>   |
| Canton Svitto   | <p>Tipo d’impianto 40.8: il Governo del Canton Svitto <b>propone</b> di ridurre il valore soglia per i rifiuti speciali a 5000 t. Rispetto ad altri impianti per il trattamento dei rifiuti, il Cantone ritiene che il valore di 10000 t sia troppo elevato. Il riferimento che nel rapporto esplicativo viene fatto al tipo d’impianto 40.7a appare quindi inappropriato, nel senso che vi sarebbe una comparazione tra valori assoluti e valori annui (t con t/a).</p> <p>Inoltre, il materiale di scavo minerale e incontaminato rientrante nel comma 40.7 lettera a verrebbe messo quantitativamente sullo stesso piano dei rifiuti speciali. Il Cantone reputa quindi inadeguata questa norma.</p>   |
| Centre Patronal | <p>Il Centre Patronal contesta il fatto che nel suo rapporto esplicativo (p. 4) il Dipartimento annunci di formulare delle raccomandazioni nella nuova direttiva EIA (prevista entro il 2008) in merito all’indagine preliminare conclusiva. Non è accettabile che fino ad allora nulla si sappia a proposito delle condizioni in base alle quali viene raccomandato di concludere il rapporto EIA con l’indagine preliminare.</p> <p>Infine, il Centre patronal osserva che nel rapporto esplicativo (p. 4) viene precisato nero su bianco e senza ulteriori spiegazioni che per l’indagine preliminare conclusiva varrebbero i medesimi termini relativi alla valutazione del rapporto (art. 12b.). In linea di massima, i richiedenti sono liberi di scegliere l’uno o l’altro procedimento. Il Centre Patronal, alla luce delle disposizioni di legge, giudica discutibili queste formulazioni.</p> |